

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

檢察長辦公室

GABINETE DO PROCURADOR

通告

Aviso

第3/CGP/2020號批示

Despacho n.º 3/CGP/2020

根據第11/2019號檢察長批示第三款的规定，本人決定：

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的主管人員，並追認獲轉授權人自二零二零年六月一日起在本轉授權範圍內作出的行為。

1. São alterados os chefes, constantes do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das presentes subdelegações, desde o dia 1 de Junho de 2020.

二、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

二零二零年五月二十八日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 28 de Maio de 2020.

辦公室主任 譚炳棠

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

附表一

ANEXO I

關於第1/CGP/2020號批示 第二點所指的領導、主管及職務主管

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

姓名	職務
梁錦輝	檢察院駐終審法院辦事處主任書記員

Nome	Cargo
Leong Kam Fai	Escrivão de Direito, do Serviço do Ministério Público junto do Tribunal de Última Instância

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

新聞局

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

公告

Anúncio

茲公佈，為填補新聞局編制內技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將新聞局專業或職務能力評估開考的投

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gcs.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços

考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.gcs.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年五月二十七日於新聞局

局長 陳致平

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Gabinete de Comunicação Social, aos 27 de Maio de 2020.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

（Custo desta publicação \$ 1 496,00）

市 政 署

三十日告示

茲公佈，林俊榮申請其父親林旭干之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署園林綠化廳公園處第九職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年五月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lam Chon Weng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lam Iok Kon, que foi auxiliar, 9.º escalão, da Divisão de Parques do Departamento de Zonas Verdes e Jardins, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Maio de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

（Custo desta publicação \$ 1 065,00）

財 政 局

公 告

第9/CP/DSF-DGP/2020號公開招標

目的：

向財政局提供龍成大廈之共同部份及停車場的管理服務

判給實體：

經濟財政司司長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Concurso Público n.º 9/CP/DSF-DGP/2020

Objectivo:

Prestação dos serviços da administração das partes comuns do condomínio e do estacionamento do Edifício Long Cheng geridos pela Direcção dos Serviços de Finanças

Entidade adjudicante:

Secretário para Economia e Finanças

招標實體：	Entidade onde decorre o processo do concurso:
財政局	Direcção dos Serviços de Finanças
判給期：	Prazo de adjudicação:
預計由二零二零年八月一日至二零二二年十月三十一日止， 為期兩年三個月	Prevendo-se a partir de 1 de Agosto de 2020 a 31 de Outubro de 2022, com prazo de dois anos e três meses
遞交標書之期限及地點：	Prazo e local de entrega das propostas:
截至二零二零年六月二十三日中午十二時正前	Dia 23 de Junho de 2020, até às 12,00 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓七樓公物管理廳樓 宇管理及保養處	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. «Finanças», Divisão de Administração e Conservação de Edifícios do De- partamento de Gestão Patrimonial – 7.º andar
現場考察日期及地點：	Visita ao local de trabalho:
二零二零年六月十日上午十一時正	Dia 10 de Junho de 2020, às 11,00 horas
果亞街87至115號“龍成大廈”	Rua de Goa, n.ºs 87 a 115, Edifício Long Cheng
開標之日期、時間及地點：	Data, hora e local de abertura do concurso:
二零二零年六月二十四日上午十時正	Dia 24 de Junho de 2020, às 10,00 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edf. Finanças – Sala de Reunião
臨時保證金：	Caução provisória:
金額：陸萬澳門元（\$60,000.00）	Valor: MOP \$60 000,00
提交方式：銀行擔保或現金存款	Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em nume- rário:
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式 參照《招標方案》附件三；	— Para prestação mediante garantia bancária deve apresen- tar documento conforme o modelo constante do ANEXO 3 do programa do concurso;
——現金存款方式，投標人需先前往財政局大樓七樓樓宇 管理及保養處索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。	— Para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito na Divisão de Ad- ministração e Conservação de Edifícios destes Serviços e, pos- teriormente, proceder ao depósito no banco indicado na guia.
查閱及購買招標方案、承投規則：	Consulta e compra do programa do concurso e do caderno de encargos:
a) 於辦公時間前往財政局大樓七樓樓宇管理及保養處查 閱，同時透過繳付伍拾澳門元（\$50.00），以取得招標資料的副 本；	a) Durante o horário normal de expediente, na Divisão de Administração e Conservação de Edifícios (7.º andar) do Edf. Finanças.
b) 或透過本局互聯網免費下載（網址： http://www.dsf.gov.mo ）	Preço das cópias dos referidos documentos: MOP\$50,00; ou por
判給標準：	b) Transferência gratuita de ficheiros pela <i>Internet</i> na <i>Home page</i> da DSF (<i>website</i> : http://www.dsf.gov.mo)
本公開招標根據下列標準及百分比予以判給：	Critérios da adjudicação:
a) 價金——50%	A adjudicação deste concurso será efectuada através dos se- guintes critérios e percentagens:
b) 2018年至今的樓宇及其他管理服務經驗——30%	a) Preço proposto — 50%
	b) Experiência do serviço de administração de imóveis (a partir de 2018 ao presente) — 30%

c) 員工數量 (公司規模) ——10%

d) 2018 年至今為員工舉辦的培訓課程 ——10%。

備註：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.4及第6.2點的規定而改動。

第10/CP/DSF-DGP/2020號公開招標

目的：

向財政局提供龍成大廈之共同部份及停車場的保安服務

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

判給期：

預計由二零二零年八月一日至二零二二年十月三十一日止，
為期兩年三個月

遞交標書之期限及地點：

截至二零二零年六月二十三日中午十二時正前

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓七樓公物管理廳樓
宇管理及保養處

現場考察日期及地點：

二零二零年六月十日中午十二時正

果亞街87至115號“龍成大廈”

開標之日期、時間及地點：

二零二零年六月二十四日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：陸萬澳門元 (\$60,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件三；

c) Número dos trabalhadores (formação da empresa) – 10%

d) Treino profissional proporcionado aos trabalhadores (a partir de 2018 ao presente) – 10%

Nota:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os artigos n.ºs 5.4º e 6.2º do programa do concurso.

Concurso Público n.º 10/CP/DSF-DGP/2020

Objectivo:

Prestação dos serviços de segurança das partes comuns do condomínio e do estacionamento do Edifício Long Cheng geridos pela Direcção dos Serviços de Finanças

Entidade adjudicante:

Secretário para Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo de adjudicação:

Prevendo-se a partir de 1 de Agosto de 2020 a 31 de Outubro de 2022, com prazo de dois anos e três meses

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 23 de Junho de 2020, até às 12,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edif. «Finanças», Divisão de Administração e Conservação de Edifícios do Departamento de Gestão Patrimonial – 7.º andar

Visita ao local de trabalho:

Dia 10 de Junho de 2020, às 12,00 horas

Rua de Goa, n.ºs 87 a 115, Edifício Long Cheng

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 24 de Junho de 2020, às 15,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585, Edif. Finanças – Sala de Reunião

Caução provisória:

Valor: MOP \$60 000,00

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— Para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO 3 do programa do concurso;

——現金存款方式，投標人需先前往財政局大樓七樓樓宇管理及保養處索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱及購買招標方案、承投規則：

a) 於辦公時間前往財政局大樓七樓樓宇管理及保養處查閱，同時透過繳付伍拾澳門元 (\$50.00)，以取得招標資料的副本；

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標根據下列標準及百分比予以判給：

a) 價金——50%

b) 2018年至今為樓宇及其他類型提供保安服務經驗——30%

c) 員工數量（公司規模）——10%

d) 2018年至今為員工舉辦的培訓課程——10%。

備註：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.4及第6.2點的規定而改動。

局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$7,283.00）

— Para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito na Divisão de Administração e Conservação de Edifícios destes Serviços e, posteriormente, proceder ao depósito no banco indicado na guia.

Consulta e compra do programa do concurso e do caderno de encargos:

a) Durante o horário normal de expediente, na Divisão de Administração e Conservação de Edifícios (7.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias dos referidos documentos: MOP\$50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela *Internet* na *Homepage* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios da adjudicação:

A adjudicação deste concurso será efectuada através dos seguintes critérios e percentagens:

a) Preço proposto — 50%

b) Experiência do serviço de segurança de imóveis (a partir de 2018 ao presente) — 30%

c) Número dos trabalhadores (formação da empresa) — 10%

d) Treino profissional proporcionado aos trabalhadores (a partir de 2018 ao presente) — 10%

Nota:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os artigos n.ºs 5.4º e 6.2º do Programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 7 283,00)

跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

分段支付編號 : 2020-P009

Código do escalonamento

承擔預算部門

: 運輸工務司司長辦公室(PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類

: 60110800

Classificação orgânica

獲判給實體

: 中鐵（澳門）有限公司/上海隧道工程股份有限公司——澳門分公司 合作經營

Adjudicatário

Consórcio de Sociedade de Investimentos e Fomento Imobiliário Chon Tit, (Macau), Limitada/Companhia de Engenharia de Túneis Shanghai S.A., Sucursal em Macau

Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

判給事項	: 澳大河底隧道修繕及機電系統升級改造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de reparação e melhoria do túnel subaquático da Universidade de Macau e reforma e modernização do sistema electromecânico
總金額	: \$188,651,094.00
Valor total	
核准日期	: 2020/04/08
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$50,000,000.00
2021.....	\$50,000,000.00
2022.....	\$88,651,094.00

分段支付編號	: 2020-P006
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局(PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)
組織分類	: 60122000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國港灣——三峰卡萬塔——同方環境——四大設施管理合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門垃圾焚化中心第三期擴建工程之設計及建造
Assunto da adjudicação	Concepção e construção da 3.ª fase de expansão da Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau
總金額	: \$2,567,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2020/04/16
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$114,000,000.00
2021.....	\$869,161,000.00
2022.....	\$682,822,000.00
2023	\$813,739,000.00
2024	\$87,278,000.00

分段支付編號	: 2020-P004
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 海事及水務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (PIDDA)
組織分類	: 60150600
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 廣州船舶工業有限公司
Adjudicatário	
判給事項	: 購置19米長拖輪
Assunto da adjudicação	Aquisição de rebocadores com 19 metros de comprimento
總金額	: \$35,180,000.00
Valor total	

核准日期	: 2020/04/20
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$7,036,000.00
2021.....	\$21,108,000.00
2023	\$7,036,000.00

分段支付編號	: 2020-P005
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 60110800
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 得寶國際有限公司
Adjudicatário	Top Builders Internacional, Limitada
判給事項	: 氹仔污水廠排放管改道及周邊平整工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de desvio do emissário de descarga da ETAR da Taipa e terraplanagem da área periférica
總金額	: \$52,939,590.00
Valor total	
核准日期	: 2020/04/20

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2020	\$40,000,000.00
2021.....	\$12,939,590.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2019-D025
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第292/2017號行政長官批示；
Informações publicadas	澳門特別行政區公報2019年第36期第二組 Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2017; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 36, II Série, de 2019
承擔預算部門	: 市政署——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto para os Assuntos Municipais — Orçamento do Serviço
組織分類	: 72300100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 廣裕建築工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção e Engenharia Kwong Yu, Lda.
判給事項	: 氹仔街市優化擴建工程
Assunto da adjudicação	Melhoramento e ampliação do Mercado Municipal da Taipa

總金額 : \$30,481,285.00

Valor total

核准日期 : 2020/04/20

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$15,637,039.40
2020	\$14,844,245.60

二零二零年五月二十日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Maio de 2020.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$6,580.00)

(Custo desta publicação \$ 6 580,00)

二零二零年五月二十五日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 羅靄萍

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Maio de 2020.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

A Chefe do DCP, *Lo Cheok Peng*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,100.00)

(Custo desta publicação \$ 3 100.00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，為填補統計暨普查局編制內公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十八日於統計暨普查局

代局長 程綺雲

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補技術員職程公共關係範疇第一職階二等技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十八日於統計暨普查局

代局長 程綺雲

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, substituta, *Cheng I Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, substituta, *Cheng I Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

通告

第01/1.2/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的第005/1.1/2020號統計暨普查局局長批示第七款的規定，本人決定如下：

一、轉授予工業、建築暨對外貿易統計廳廳長黃永生及服務業暨價格統計廳廳長黃鼎賢下列權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(三) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代位人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、轉授予廳長的權限不可轉授。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、追認上述各主管人員在本批示公佈日前作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

七、廢止公佈於《澳門特別行政區公報》第二組內的第01/1.2/2016號批示。

八、本批示自公佈翌日起生效。

(由統計暨普查局局長於二零二零年五月二十六日批示確認)

二零二零年五月二十二日於統計暨普查局

副局長 程綺雲

第01/1.3/2020號批示

根據公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的第005/1.1/2020號統計暨普查局局長批示第七款的規定，本人決定如下：

Avisos

Despacho n.º 01/1.2/2020

Ao abrigo do n.º 7 do Despacho do Director dos Serviços de Estatística e Censos n.º 005/1.1/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino o seguinte:

1. Subdelego as seguintes competências no chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, Wong Weng Sang, e na chefe do Departamento de Estatísticas dos Serviços e Preços, Wong Teng Yin:

1) Justificar ou injustificar faltas;

2) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social.

2. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. As competências ora subdelegadas nos chefes de departamento são insusceptíveis de subdelegação.

5. Dos actos praticados no uso das presentes subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo pessoal de chefia acima referido, no âmbito das competências ora subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho.

7. O presente despacho revoga o Despacho n.º 01/1.2/2016, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, II Série.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 26 de Maio de 2020).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2020.

A Subdirectora dos Serviços, *Cheng I Wan*.

Despacho n.º 01/1.3/2020

Ao abrigo do n.º 7 do Despacho do Director dos Serviços de Estatística e Censos n.º 005/1.1/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino o seguinte:

一、轉授予人口、社會暨就業統計廳廳長李慧冰及資料暨資訊系統廳廳長黎嘉駿下列權限：

(一) 決定缺勤屬合理或不合理；

(二) 核准年假表，許可享受年假及提前享受、取消、更改或因個人理由轉移年假；

(三) 簽署發給澳門特別行政區公共實體及私人實體的文書，但發給行政長官辦公室、主要官員、法院、檢察院、印務局及新聞局的文書除外。

二、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代位人行使。

三、現轉授予的權限不妨礙收回權及監管權。

四、轉授予廳長的權限不可轉授。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、追認上述各主管人員在本批示公佈日前作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

七、廢止公佈於《澳門特別行政區公報》第二組內的第02/1.3/2017號及第001/1.3/2019號批示。

八、本批示自公佈翌日起生效。

(由統計暨普查局局長於二零二零年五月二十六日批示確認)

二零二零年五月二十二日於統計暨普查局

副局長 麥恆珍

(是項刊登費用為 \$4,338.00)

1. Subdelego as seguintes competências na chefe do Departamento de Estatísticas Demográficas, Sociais e do Emprego, Lei Vai Peng, e no chefe do Departamento de Sistemas de Informação e Informática, Lai Ka Chon:

1) Justificar ou injustificar faltas;

2) Aprovar o mapa de férias, autorizar o gozo de férias, bem como a antecipação, cancelamento, alteração e transferência das mesmas por motivos pessoais;

3) Assinar o expediente dirigido a entidades públicas e privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção do dirigido ao Gabinete do Chefe do Executivo, titulares dos principais cargos, Tribunais, Ministério Público, Imprensa Oficial e Gabinete de Comunicação Social.

2. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. As competências ora subdelegadas nos chefes de departamento são insusceptíveis de subdelegação.

5. Dos actos praticados no uso das presentes subdelegações de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo pessoal de chefia acima referido, no âmbito das competências ora subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho.

7. O presente despacho revoga os Despachos n.ºs 02/1.3/2017 e 001/1.3/2019, publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, II Série*.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Estatística e Censos, de 26 de Maio de 2020).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Maio de 2020.

O Subdirector dos Serviços, *Mak Hang Chan*.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

勞工事務局

通告

第07/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第02/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將以下屬勞動監察廳的行政技術管理權限轉授予勞動

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Avisos

Despacho n.º 07/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 02/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho, licenciado Lai Kin Lon Kenny, ou em quem o

監察廳廳長黎健倫學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 簽署所屬單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

(二) 批准所屬單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(五) 批准簽發存檔於該單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、透過獲經濟財政司司長認可後並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，現轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

五、廢止公佈於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第01/sdir/DSAL/2018號批示。

六、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年五月二十七日批示認可)

第08/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第03/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將本人下列權限轉授予勞動監察廳廳長黎健倫學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

substitua na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências relativas à gestão técnico-administrativa pertencentes ao mesmo departamento:

1) Assinar a correspondência que aquela subunidade emitir a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores daquela subunidade;

3) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. É revogado o Despacho n.º 01/sdir/DSAL/2018 da subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2020).

Despacho n.º 08/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 03/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho, licenciado Lai Kin Lon Kenny, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as minhas competências:

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

(二) 根據第7/2008號法律《勞動關係法》第八十九條，對作出載於同一法律第八十八條的違法行為科處罰款；

(三) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十二條規定的違法行為科處罰款；

(四) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十三條規定的違法行為科處附加處罰；

(五) 根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十二條第一款(二)項，對載於同一法規第二十一條第三款規定的違法行為科處罰款；

(六) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第九條第一款(一)及(四)項，以及第九條第二款規定的違法行為科處罰款；

(七) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第十條規定科處的附加處罰；

(八) 根據七月四日第32/94/M號法令第二十一條，對載於同一法令第二十二條第一款及第二款規定的違法行為科處罰款；

(九) 根據第7/2015號法律《物業管理業務的清潔及保安僱員的最低工資》第五條，對作出載於同一法律第四條規定的違法行為適用第7/2008號法律關於否定獲報酬的權利的規定科予處罰。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止公佈於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第02/sdir/DSAL/2018號批示。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

第09/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第02/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

2) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 88.º da Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), nos termos do artigo 89.º daquela lei;

3) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 32.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

4) Aplicar sanções acessórias pela prática de infracções previstas no artigo 33.º da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos do artigo 34.º daquela lei;

5) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 (Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes), nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 22.º daquele diploma;

6) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nas alíneas 1) e 4) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

7) Aplicar a sanção acessória prevista no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 (Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal), nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

8) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 32/94/M, de 4 de Julho, nos termos do artigo 21.º daquele diploma;

9) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 4.º da Lei n.º 7/2015 (Salário mínimo para os trabalhadores de limpeza e de segurança na actividade de administração predial) (sanções da Lei n.º 7/2008 no que se refere à negação do direito à retribuição), nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 7/2015.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 02/sdir/DSAL/2018 da subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Despacho n.º 09/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 02/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

一、將以下屬職業安全健康廳的行政技術管理權限轉授予職業安全健康廳廳長林玉章學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 簽署所屬單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

(二) 批准所屬單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(五) 批准簽發存檔於該單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、透過獲經濟財政司司長認可後並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，現轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

五、廢止公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第06/sdir/DSAL/2017號批示。

六、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

七、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年五月二十七日批示認可)

第10/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第03/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將本人下列權限轉授予職業安全健康廳廳長林玉章學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, licenciada Lam Iok Cheong, ou em quem a substitua na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências relativas à gestão técnico-administrativa pertencentes ao mesmo departamento:

1) Assinar a correspondência que aquela subunidade emitir a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores daquela subunidade;

3) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

4. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. É revogado o Despacho n.º 06/sdir/DSAL/2017 da subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

7. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2020).

Despacho n.º 10/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 03/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional, licenciada Lam Iok Cheong, ou em quem a substitua na sua ausência ou impedimento, as minhas competências:

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定確認有關筆錄；

(二) 行使二月十九日第2/83/M號法律第五條第一款結合同一法律第一條所賦予的權限；

(三) 行使二月十八日第13/91/M號法令第五條結合同一法令第一條所賦予的權限；

(四) 行使七月十九日第44/91/M號法令第三條結合第67/92/M號法令第一條所賦予的權限；

(五) 行使九月五日第48/94/M號法令第二條第一款結合同一法令第一條所賦予的權限；

(六) 行使八月十四日第40/95/M號法令第六十九條，對載於同一法令第六十六條規定的違法行為科以處罰的權限；

(七) 行使第3/2014號法律《建築業職安卡制度》第十五條的科處罰款的權限。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止公佈於二零一七年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第07/sdir/DSAL/2017號批示。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年五月十三日於勞工事務局

副局長 吳惠嫻

第11/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第04/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將以下屬就業廳的行政技術管理權限轉授予就業廳廳

1) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 – (Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho);

2) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 2/83/M, de 19 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquela lei;

3) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 13/91/M, de 18 de Fevereiro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

4) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho, conjugado com o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 67/92/M;

5) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 48/94/M, de 5 de Setembro, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

6) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 66.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, de 14 de Agosto, nos termos do artigo 69.º daquele diploma;

7) Aplicar multas previstas na Lei n.º 3/2014 – (Regime do cartão de segurança ocupacional na construção civil), nos termos do artigo 15.º daquela lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 07/sdir/DSAL/2017 da subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2017.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Maio de 2020.

A Subdirectora, Ng Wai Han.

Despacho n.º 11/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas na chefe do Departamento de Emprego, bacharel Mang Sui Yee Margaret, ou em quem a substitua na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências rela-

長孟瑞怡副學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 簽署所屬單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

(二) 批准所屬單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(五) 批准簽發存檔於該單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

四、廢止公佈於二零一六年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第11/sdir/DSAL/2016號批示。

五、獲轉授權人自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年五月二十七日批示認可)

第12/sdir/DSAL/2020號批示

本人行使刊登於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第04/dir/DSAL/2020號勞工事務局局長批示第三款所賦予之權限，決定如下：

一、將以下屬聘用外地僱員廳的行政技術管理權限轉授予聘用外地僱員廳廳長陳俊宇學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

(一) 簽署所屬單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之文書，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外；

tivas à gestão técnico-administrativa pertencentes ao mesmo departamento:

1) Assinar a correspondência que aquela subunidade emitir a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores daquela subunidade;

3) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

4. É revogado o Despacho n.º 11/sdir/DSAL/2016 do subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2016.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2020).

Despacho n.º 12/sdir/DSAL/2020

Usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais n.º 04/dir/DSAL/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, determino:

1. São subdelegadas no chefe do Departamento de Contratação de Trabalhadores Não Residentes, licenciado Chan Chon U, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as seguintes competências relativas à gestão técnico-administrativa pertencentes ao mesmo departamento:

1) Assinar a correspondência que aquela subunidade emitir a favor de entidades públicas ou privadas da Região Administrativa Especial de Macau, com exclusão dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos;

(二) 批准所屬單位工作人員享受年假或將之提前或延遲；

(三) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

(四) 依法決定人員的缺勤屬合理或不合理；

(五) 批准簽發存檔於該單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外。

二、將本人獲轉授予的權限轉授予聘用外地僱員廳廳長陳俊宇學士，或當其出缺或因故不能視事時的代任人：

根據十月二十七日第21/2009號法律《聘用外地僱員法》的規定，批准提供家務工作的外地僱員的聘用，以及外地僱員的聘用續期。

三、現轉授予之權限不妨礙收回權及監管權。

四、透過獲經濟財政司司長認可後並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，現轉授予的權限可基於部門良好運作的理由而轉授予主管人員。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願，但法律另有規定者除外。

六、廢止公佈於二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局副局長第03/sdir/DSAL/2019號批示。

七、獲轉授權人於二零一九年十二月二十日至二零二零年四月七日以代任制度方式擔任聘用外地僱員廳廳長職務期間，在本轉授權第一款範圍內作出的行為，予以追認。

八、獲轉授權人自二零二零年四月八日起在本轉授權範圍內作出的行為，予以追認。

九、在不妨礙第七及八款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(由經濟財政司司長於二零二零年五月二十七日批示認可)

二零二零年五月十三日於勞工事務局

副局長 陳元童

(是項刊登費用為 \$15,514.00)

2) Autorizar o gozo, a antecipação ou o adiamento de férias dos trabalhadores daquela subunidade;

3) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados naquela subunidade, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. São subdelegadas no chefe do Departamento de Contratação de Trabalhadores Não Residentes, licenciado Chan Chon U, ou em quem o substitua na sua ausência ou impedimento, as competências que me foram subdelegadas:

Autorizar os pedidos de contratação de trabalhadores não residentes domésticos e os pedidos de renovação de trabalhadores não residentes, nos termos da Lei n.º 21/2009 (Lei da contratação de trabalhadores não residentes), de 27 de Outubro.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Economia e Finanças, as competências ora subdelegadas podem, quando razões de bom funcionamento do serviço assim o justificarem, ser subdelegadas no pessoal de chefia.

5. Dos actos praticados no uso da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário, com exclusão dos excepcionados por lei.

6. É revogado o Despacho n.º 03/sdir/DSAL/2019 do subdirector da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

7. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito do n.º 1 da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019 até 7 de Abril de 2020, no exercício de funções de chefe do Departamento de Contratação de Trabalhadores Não Residentes, em regime de substituição.

8. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 8 de Abril de 2020.

9. Sem prejuízo do disposto nos n.ºs 7 e 8, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2020).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 13 de Maio de 2020.

O Subdirector, *Chan Un Tong*.

(Custo desta publicação \$ 15 514,00)

澳門貿易投資促進局

通告

一. 澳門貿易投資促進局執行委員會根據經第56/2019號經濟財政司司長批示修改的第1/2001號經濟財政司司長批示所核准的《澳門貿易投資促進局內部規章》第十七條第一款a) 項至c) 項之規定，於二零二零年五月二十七日作出決議，授予劉偉明主席或其法定代任人作出下列行為的權限：

(一) 人員薪俸及人員公幹的開支；

(二) 批准工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元三十萬元為限；

(三) 為出納活動款項調動及作出支付指令。

二. 上述獲授權人於二零二零年五月二十七日至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登之日，行使本授權所作出的所有行為均被視為追認。

三. 上述決議由刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計產生效力。

二零二零年五月二十七日於澳門貿易投資促進局

主席 劉偉明

(是項刊登費用為 \$1,734.00)

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Aviso

1. A Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos das alíneas a) a c) do n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Interno do mesmo Instituto, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2001, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 56/2019, deliberou em 27 de Maio de 2020, delegar no seu presidente, Dr. Lau Wai Meng, ou no seu substituto legal, a competência para:

1) A realização de despesas respeitantes à retribuição e deslocações do pessoal;

2) A autorização de despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de 300 000,00 patacas;

3) A realização de movimentos de fundos e a emissão de ordens de pagamento, respeitantes a operações de tesouraria.

2. Consideram-se ratificados todos os actos praticados pelo referido delegado, no uso desta delegação de competências, desde 27 de Maio de 2020 até à data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A mencionada deliberação produz efeitos a partir da data da sua publicação no mencionado *Boletim Oficial*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 27 de Maio de 2020.

O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

澳門金融管理局

通告

二零一九年度報告書及帳目

目錄

1. 澳門金融管理局的職責
2. 澳門金融管理局的組織架構
 - 2.1 在2019年的組織架構
 - 2.2 在2019年的各部門負責人

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Relatório e contas do exercício de 2019

Índice

1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau
2. Órgãos estatutários da AMCM
 - 2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2019
 - 2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2019

3. 澳門金融管理局的工作

3.1 工作績效

3.1.1 對金融體系的規範與監管

3.1.2 本地貨幣及貨幣市場操作

3.1.3 外匯儲備

3.1.4 財政儲備

3.1.5 金融發展

3.1.6 統計編制及經濟研究

3.1.7 鈔票及紀念幣的發行

3.2 對外交流與合作

3.3 內部組織及管理

3.3.1 人力資源

3.3.2 培訓及出席會議

3.3.3 內部及獨立審計

4. 年度帳目

4.1 資產負債表分析

4.2 資產變動概況

4.2.1 銀行結存

4.2.2 債券

4.2.3 外判投資

4.2.4 指定款項投資

4.2.5 其他資產

4.3 負債變動概況

4.3.1 金融體系結存

4.3.2 負債證明書

4.3.3 金融票據

4.3.4 特別負債

4.3.5 其他負債

4.4 資本儲備變動概況

4.4.1 資本滾存

4.4.2 一般儲備金

3. Actividade da AMCM

3.1 Exercício de funções

3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro

3.1.2 As operações em moeda local e mercado monetário

3.1.3 Reservas cambiais

3.1.4 Reserva financeira

3.1.5 Desenvolvimento financeiro

3.1.6 Compilação estatística e investigação económica

3.1.7 Emissão de notas e moedas comemorativas

3.2 Promoção externa e cooperação

3.3 Organização e gestão interna

3.3.1 Recursos humanos

3.3.2 Acções de formação e de representação

3.3.3 Auditoria interna e externa

4. Contas de gerência

4.1 Análise do balanço

4.2 Evolução do activo

4.2.1 Depósitos e contas correntes

4.2.2 Títulos de dívida

4.2.3 Investimentos subcontratados

4.2.4 Aplicação de recursos consignados

4.2.5 Outros valores activos

4.3 Evolução do passivo

4.3.1 Depósitos e contas correntes

4.3.2 Títulos de garantia de emissão fiduciária

4.3.3 Títulos de intervenção no mercado monetário

4.3.4 Recursos consignados

4.3.5 Outras responsabilidades

4.4 Evolução da estrutura patrimonial

4.4.1 Dotação patrimonial

4.4.2 Reservas para riscos gerais

4.5 年度結餘

4.5.1 存款利息

4.5.2 債券投資

4.5.3 外匯

4.5.4 外判投資

4.5.5 其他收入

4.5.6 行政開支

4.5.7 員工福利基金撥款

4.5.8 其他開支

4.6 結餘分配建議

5. 澳門金融管理局監察委員會關於2019年度財務報告書的意見

1. 澳門金融管理局的職責

澳門金融管理局（簡稱澳金管局）的職責已列明於3月11日第14/96/M號法令所核准的《澳門金融管理局通則》中，其重點如下：

a) 建議及輔助中華人民共和國澳門特別行政區行政長官制定及施行貨幣、金融、外匯及保險政策；

b) 根據規範貨幣、金融、外匯及保險活動的法規，指導、統籌及監察上述市場，確保其正常運作，並對該等市場的經營者進行監管；

c) 監察貨幣的內部穩定及其對外的償還能力，以確保其完全可兌換性；

d) 行使中央儲備庫職能及外匯與其他對外支付工具的管理人職能；

e) 維持金融體系的穩定。

2. 澳門金融管理局的組織架構

根據《澳門金融管理局通則》第十四條的規定，澳金管局的管理機關包括行政管理委員會、監察委員會及諮詢會。

2.1 在2019年的組織架構

行政管理委員會

主席：陳守信博士

4.5 Análise dos resultados do exercício

4.5.1 Juros de depósitos

4.5.2 Investimento em títulos de dívidas

4.5.3 Reserva Cambial

4.5.4 Investimentos subcontratados

4.5.5 Outros proveitos

4.5.6 Custos administrativos

4.5.7 Dotações para o fundo de previdência

4.5.8 Outros custos

4.6 Proposta de aplicação de resultados

5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o relatório e contas do exercício de 2019

1. Atribuições da Autoridade Monetária de Macau

De entre as atribuições da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) definidas no seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, realçam-se as seguintes:

a) Aconselhar e apoiar o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China na formulação e aplicação das políticas monetária, financeira, cambial e seguradora;

b) Orientar, coordenar e fiscalizar os mercados monetário, financeiro, cambial e segurador, zelar pelo seu regular funcionamento e exercer a supervisão dos operadores nesses mercados, nos termos estabelecidos nos diplomas reguladores das respectivas actividades;

c) Zelar pelo equilíbrio monetário interno e pela solvência externa da moeda local, assegurando a sua plena convertibilidade;

d) Exercer as funções de caixa central e de gestora das reservas de divisas e de outros meios de pagamento sobre o exterior;

e) Zelar pela estabilidade do sistema financeiro.

2. Órgãos estatutários da AMCM

De acordo com o artigo 14.º do seu Estatuto, a AMCM tem como órgãos sociais um Conselho de Administração, uma Comissão de Fiscalização e um Conselho Consultivo.

2.1 Composição dos órgãos estatutários, 2019

Conselho de Administração

Presidente: Doutor Chan Sau San, Benjamin

委員：李可欣女士

黃立峰先生

黃善文先生

劉杏娟女士¹

監察委員會

主席：歐安利先生

委員：林品莊女士

鄭志強先生

諮詢會

主席：陳守信博士

委員：李可欣女士

黃立峰先生

黃善文先生

劉杏娟女士¹

歐安利先生

李光先生

姜直道先生

Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares先生

2.2 在2019年的各部門負責人

貨幣及儲備管理廳

總監：關美平博士²

副總監：何淑芳女士

副總監：林偉強先生³

銀行監察廳

副總監：潘慧君女士

副總監：何鈺泉先生

Vogais: Dra. Lei Ho Ian, Esther

Dr. Vong Lap Fong, Wilson

Dr. Vong Sin Man, Simon

Dra. Lau Hang Kun, Henrietta¹

Comissão de Fiscalização

Presidente: Dr. Leonel Alberto Alves

Vogais: Dra. Lam Bun Jong

Dr. Cheang Chi Keong

Conselho Consultivo

Presidente: Doutor Chan Sau San, Benjamin

Vogais: Dra. Lei Ho Ian, Esther

Dr. Vong Lap Fong, Wilson

Dr. Vong Sin Man, Simon

Dra. Lau Hang Kun, Henrietta¹

Dr. Leonel Alberto Alves

Dr. Li Guang

Dr. Jiang Yidao

Dr. Carlos Manuel Sobral Cid da Costa Álvares

2.2 Pessoal dirigente, por unidades de estrutura, 2019

Departamento para Assuntos Monetários e Gestão das Reservas

Directora: Doutora Veronica Kuan Evans²

Directora-Adjunta: Dra. Ho Sok Fong, Christina

Director-Adjunto: Dr. Lam Wai Keong, Wineo³

Departamento de Supervisão Bancária

Directora-Adjunta: Dra. Pun Vai Kuan, Doreen

Director-Adjunto: Dr. Ho Iok Chun, Dominic

¹ 自2019年8月26日起。

² 自2019年3月1日起。

³ 自2019年9月1日起。

¹ A partir de 26 de Agosto de 2019.

² A partir de 1 de Março de 2019.

³ A partir de 1 de Setembro de 2019.

保險監察廳總監：陳君儀女士⁴副總監：劉婉婷女士⁵**金融發展廳**

副總監：劉亞娟女士

貨幣發行及財務廳總監：方慧敏女士⁴**金融基建及資訊廳**

總監：劉奇峰先生

研究及統計廳總監：梁文雁女士⁴**法律事務廳**總監：歐陽琦女士⁶**內部審計處**副總監：鄧穎峰先生⁷**行政人事管理處**副總監：陳敏紅女士⁸**行政管理委員會輔助處**

副總監：鮑偉春先生

3. 澳門金融管理局的工作**3.1 工作績效****3.1.1 對金融體系的規範與監管****a) 銀行業**

2019年，中美貿易磨擦及全球經濟下行風險上升，澳門銀行業面對的外圍經濟環境持續不穩。與此同時，澳門經濟主要因為投資和服務出口的下跌而錄得負增長。儘管如此，澳門銀行業界

Departamento de Supervisão de SegurosDirectora: Dra. Chan Kuan I, Doris⁴Directora-Adjunta: Dra. Lau Un Teng, Winnie⁵**Departamento de Desenvolvimento Financeiro**

Directora-Adjunta: Dra. Lao A Kun, Carol

Departamento de Emissão Monetária e FinanceiroDirectora: Dra. Fong Vai Man, Deyen⁴**Departamento de Infraestrutura Financeira e de Tecnologia de Informação**

Director: Dr. Lau Kei Fong, Johnny

Departamento de Estudos e EstatísticaDirectora: Dra. Leong Man Ngan, Helena⁴**Departamento Jurídico**Directora: Dra. Ao Ieong Kei, Filipa⁶**Divisão de Auditoria Interna**Director-Adjunto: Dr. Tang Wing Fung, Daniel⁷**Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos**Directora-Adjunta: Dra. Chan Man Hong, Cola⁸**Divisão de Apoio ao Conselho de Administração**

Director-Adjunto: Dr. Pao Wai Chon, Jay

3. Actividade da AMCM**3.1 Exercício de funções****3.1.1 A regulação e supervisão do sistema financeiro****a) Sector bancário**

Com as tensões comerciais sino-norte-americanas e o aumento dos riscos negativos para a economia global em 2019, o ambiente económico externo enfrentado pelo sector bancário da RAEM manteve-se volátil. Entretanto, a economia local registou um crescimento negativo principalmente devido à contracção no investimento e nas exportações de serviços. No entanto, com base na manutenção do princípio da prudência a nível das operações, no reforço contínuo da gestão dos riscos, bem como no aproveitamento das oportunidades proporcionadas pelas iniciativas políticas do Governo da RAEM a nível do desenvolvimento da indústria financeira para promover a

⁴ 自2019年1月1日起。⁵ 自2019年4月1日起。⁶ 自2017年4月18日起被借調往經濟財政司司長辦公室。⁷ 自2019年9月2日起。⁸ 自2019年1月25日起。⁴ A partir de 1 de Janeiro de 2019.⁵ A partir de 1 de Abril de 2019.⁶ Presta serviço no Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças desde 18 de Abril de 2017.⁷ A partir de 2 de Setembro de 2019.⁸ A partir de 25 de Janeiro de 2019.

憑藉一直恪守審慎經營原則，持續提升風險管理能力，充分掌握澳門特區政府發展金融產業以促進經濟適度多元的機遇，繼續實現了穩健的增長，且保持着良好的資產素質及充裕的資本和流動性。截至2019年底，以核心資本為主要組成的資本充足比率為14.2%，不良貸款比率僅為0.3%。

為切實履行監管職責，澳金管局持續透過審慎的牌照審批制度、對銀行執行的恆常監管、與外地監管機構的緊密合作、完善監管法規及指引、預防清洗黑錢及恐怖主義融資的措施，以及打擊非法金融活動等，維護澳門金融體系的安全和穩定。

牌照審批及持續監管

澳金管局按照嚴謹的金融牌照審批制度，處理金融牌照的申請，以確保加入澳門金融業的參與者均符合相關的准入條件與要求。為協助牌照申請人更清晰地瞭解牌照申請的條件及要求，澳金管局於2019年4月發佈了重新編製的“金融機構牌照申請問卷”。透過申請問卷的填寫，引導申請人依照各個審批的考量因素，審視自身是否符合相關的條件與資格，並確保其所提交的申請資料及文件完整，從而加快審批程序的效率。年內，總行設於北京的中國工商銀行股份有限公司獲許可在澳門增設分行。

澳金管局作為金融監管部門，一方面密切監察外圍經濟金融環境的變化對澳門金融市場的影響，另一方面則貫徹風險為本的審慎監管原則，透過非現場審查、現場審查、專題審查以及跨境監管合作等，對銀行進行持續監管。2019年4月，澳金管局要求全體銀行針對監管報表的合規性及準確性進行評估，以確保銀行持續實施適當及有效的內控措施，保障監管訊息準確性。鑒於鄰近地區的社會事件以及外圍經濟金融環境不穩，可能影響到澳門銀行的相關業務及流動性，澳金管局於2019年8月要求全體銀行採取應對措施，包括對不同範疇的業務進行風險評估、對不同風險實施緩減措施、適當提高現金儲備及備用金比率、加強信貸及抵押品管理以及進行壓力測試與制定所需的應急方案等，以有效管理相關風險。近年，金融科技發展迅速，監管手段亦需要跟上步伐，因此澳金管局正研究在其監管系統引入先進科技的應用，以提升監管績效。

diversificação económica, o sector bancário continuou a registar um crescimento sustentado, mantendo uma boa qualidade de activos e uma forte base de capital e liquidez. No final de 2019, o RCA (rácio de adequabilidade de capital), composto principalmente por fundos próprios e o CMP (rácio de crédito vencido), foi de 14,2% e 0,3%, respectivamente.

A fim de cumprir as suas obrigações regulamentares, a AMCM tem preservado a segurança e a solidez do sistema financeiro da RAEM através da adopção de uma estrutura rigorosa de licenciamento, da supervisão contínua, da cooperação estreita com as autoridades homólogas de supervisão no exterior, do reforço das regras e orientações de regulação, da implementação de medidas de prevenção do branqueamento de capitais e do financiamento do terrorismo e combate às actividades financeiras ilegais.

Autorização e supervisão contínua

A AMCM processou pedidos de licenciamento financeiro em conformidade com o seu rigoroso regime de licenciamento para garantir que os operadores do mercado satisfaziam os requisitos de acesso. A fim de ajudar os candidatos a compreender melhor os critérios e requisitos de licenciamento relevantes, a AMCM reviu o “Questionário para Pedidos de Licenciamento das Instituições Financeiras” em Abril de 2019. Através do preenchimento do questionário, os requerentes foram orientados no sentido de avaliar a sua elegibilidade de acordo com os vários factores de licenciamento, assegurando ao mesmo tempo que todos os dados e todos os documentos eram apresentados, acelerando assim o processo de licenciamento. Em 2019, o Banco Industrial e Comercial da China, S.A., com sede em Pequim, foi autorizado a criar uma sucursal em Macau.

Como autoridade de supervisão financeira, a AMCM monitorizou de perto o impacto da evolução económica e financeira externa no mercado financeiro da RAEM, adoptando uma abordagem baseada no risco para uma supervisão prudencial dos bancos através de vigilância remota, exames locais, análises temáticas e cooperação de supervisão transfronteiriça. Em Abril de 2019, a AMCM solicitou a todos os bancos que realizassem uma auto-avaliação da sua conformidade com os requisitos e da exactidão dos relatórios de supervisão, a fim de garantir a implementação contínua de medidas de controlo interno adequadas e eficazes e bem assim a exactidão da informação de supervisão apresentada. Dada a agitação social na jurisdição vizinha e sendo que a instabilidade do ambiente económico e financeiro externo podem afectar as operações e a liquidez dos bancos em Macau, a AMCM exigiu, em Agosto de 2019, que todos os bancos pusessem em prática medidas preventivas relevantes, incluindo a realização de avaliações de risco de diversas operações comerciais, a implementação de medidas de mitigação de riscos, o aumento, em conformidade, dos seus fundos de tesouraria e rácios de liquidez, o reforço do seu crédito e da sua gestão de garantias, a realização de testes de resistência e a formulação de planos de contingência necessários para enfrentar os riscos relevantes de forma eficaz. Por outro lado, tendo em conta que os meios regulamentares devem acompanhar o rápido avanço da *fintech* ao longo dos últimos anos, a AMCM tem vindo a analisar a aplicação de tecnologia avançada no seu sistema de supervisão para reforçar a eficácia do mesmo.

另一方面，澳金管局非常重視與業界的密切溝通，並透過與銀行管理層的會晤，瞭解其對業務發展規劃的構想及評估，以及對業務管理及風險管控的執行情況。此外，澳金管局持續透過與澳門銀行公會的溝通，就總體經濟金融情況的變化，以及助力澳門金融體系穩健發展的相關事宜，如金融基建的完善、法律法規的優化以及具體的監管問題等，進行深入的討論與交流，以更好地發揮及支持公會在持續監管中的作用。

外地合作

澳門銀行業主要由外地銀行在澳門開設的分支機構所組成。為確保對金融機構的有效監管以及應對風險的跨境傳遞，澳金管局一直高度重視跨境監管合作，通過簽署合作備忘錄或按照巴塞爾銀行監察委員會（巴塞爾委員會）提倡的國際慣例，與外地中央銀行或監管機構就監管信息互換等建立跨境合作機制。通過日常的溝通聯繫和定期舉行的雙邊會議等，針對金融市場的最新變化與共同關注的監管事宜進行討論與交流，以加強彼此間的跨境監管協作。與此同時，澳金管局於年內參與了由相關監管機構主辦的監管聯席會議，共同就全球系統重要性銀行及跨境銀行集團的監管事宜與關注議題，進行了廣泛的討論。

完善監管法規及指引

為配合金融市場的健康發展，澳金管局參照國際組織所提倡的審慎監管原則，適時制定或修訂符合國際標準及澳門實際情況的監管規則及指引，完善相關法律法規建設。

澳金管局根據過去實施《金融體系法律制度》的經驗，綜合考慮澳門金融業的發展情況，以及國際組織如巴塞爾委員會、金融穩定委員會（FSB）和國際貨幣基金組織（IMF）所提倡的監管要求或標準，在參考其他與澳門法律制度較為相近的地區或國家之金融法規的基礎上，繼續跟進《金融體系法律制度》的修訂，旨在完善監管要求、簡化行政程序、優化金融業的發展環境，以及加強對非法金融活動的處罰。澳金管局已就有關修訂內

Ao mesmo tempo, a AMCM atribuiu uma grande importância ao estreitamento da comunicação com o sector bancário. Através de reuniões com a administração dos bancos, a AMCM ficou a conhecer melhor os respectivos planos de negócio e avaliações, bem como a respectiva implementação da gestão de negócios e do controlo de riscos. Além disso, através de interações frequentes com a Associação de Bancos de Macau (ABM), a AMCM discutiu e trocou impressões com o sector sobre a evolução económica e financeira global, envolvendo-se em discussões aprofundadas sobre questões favoráveis ao desenvolvimento sólido do sistema financeiro da RAEM, tais como o reforço das infra-estruturas financeiras, o aperfeiçoamento dos diplomas regulamentares e outras questões específicas no âmbito da supervisão. Tais interações contribuíram para potenciar o papel da ABM no decurso da supervisão contínua.

Cooperação externa

O sector bancário da RAEM é constituído maioritariamente por sucursais ou subsidiárias de bancos estrangeiros. A fim de assegurar uma supervisão eficaz das instituições financeiras e uma resposta atempada a qualquer transferência transfronteiriça de riscos, a AMCM tem vindo a atribuir uma grande importância à cooperação externa em matéria de supervisão. No âmbito de memorandos de entendimento ou na sequência de práticas internacionais preconizadas pela Comissão de Basileia para a Supervisão Bancária (CBSB), foram criados mecanismos de cooperação transfronteiriça com bancos centrais e autoridades reguladoras externas para efeitos de troca de informações sobre supervisão. A cooperação transfronteiriça no âmbito da supervisão tem sido continuamente reforçada através da comunicação constante e da realização de reuniões bilaterais regulares para efeitos de discussão e intercâmbio relativamente aos últimos desenvolvimentos nos mercados financeiros e questões regulatórias de interesse mútuo. Entretanto, a AMCM tem participado em vários colégios de supervisão organizados por entidades reguladoras homólogas para debater assuntos no âmbito da supervisão e outros assuntos relevantes para bancos e grupos bancários transfronteiriços de importância sistémica global.

Aprimoramento da regulamentação e linhas de orientação

Para fazer face ao desenvolvimento saudável do mercado financeiro e seguindo os princípios de supervisão prudencial defendidos pelas organizações internacionais, a AMCM tem vindo a formular ou a rever atempadamente as regras e orientações de supervisão, em consonância com as normas internacionais e as condições práticas locais, aprimorando assim os diplomas regulamentares relevantes.

Com base em experiências de supervisão passadas, a AMCM tem seguido de perto a revisão do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), tendo em consideração o desenvolvimento global do sector bancário da RAEM, os requisitos de supervisão ou as normas defendidas por organizações internacionais como o CBSB, o Financial Stability Board (FSB) e o Fundo Monetário Internacional (FMI), tendo por referência a regulação financeira de outros países ou jurisdições com sistemas jurídicos semelhantes aos da RAEM. A revisão tem por objectivo melhorar os requisitos de supervisão, agilizar os procedimentos administrativos, otimizar o ambiente de desenvolvimento do sector financeiro e reforçar as sanções contra activi-

容諮詢了業界意見，並透過問卷調查進行了有關修訂的影響評估，以及就非法金融活動刑事處罰的相關內容向司法部門徵詢了意見。澳金管局將於短期內就最後修訂的法案文本，再次向業界進行諮詢。

為確保澳門債券市場的健康發展，保障投資者的權益，澳金管局參考鄰近國家或地區的相關監管要求和規定，結合澳門債券市場的發展情況和監管需要，經與業界廣泛諮詢後，於2019年6月推出了《公司債券發行及交易轉讓管理指引》及《公司債券承銷及託管業務指引》，就發行人的發債條件及資訊披露要求，以及承銷機構與託管機構的義務及責任等作出了規範。

配合國家財政部於2019年7月在澳門首次發行債券，基於國債的性質與風險，澳金管局於2019年6月發佈傳閱文件，允許銀行在《提供及分銷金融產品指引》的基礎上，適當簡化有關銷售國債的程序。此外，澳金管局於同月透過傳閱文件，允許銀行將國家財政部及內地政策性銀行發行的債券，納入《可動用現金及最低抵償規則》的抵償資產，以便利澳門銀行作出相關投資。

助力中國與葡語國家商貿合作服務平台的建設，“出口信用保險制度”於2019年10月正式啟動，透過銀行與“中國出口信用保險公司”（中國信保）在出口信貸擔保的合作，為葡語國家的貿易往來提供減低風險的配套支援。考慮到中國信保的背景，為促進及支持“出口信用保險制度”的實施，澳金管局於同月向全體銀行發佈傳閱文件，允許銀行在計算資本充足率時，對於由中國信保提供信貸擔保和涉及葡語國家的風險敞口，採用0%的信用風險權數，以反映有關資產的風險程度。

考慮到網絡科技在銀行業日漸普及應用，以及網絡安全的重要性，為提升澳門金融機構的網絡防衛能力，澳金管局參照國際專業顧問機構的意見及經與業界諮詢，於2019年12月頒佈了《網絡防衛指引》，就完善網絡防衛系統、風險識別和認知、防衛措施、及時檢測，以及應急機制等方面的要求作出了規定。

dades financeiras ilegais. A AMCM consultou os profissionais do sector sobre as alterações propostas, tendo ainda efectuado um estudo de impacto sobre as alterações relevantes através de um questionário e auscultado as opiniões das autoridades judiciais e de polícia sobre as alterações relativas a sanções relativas a actividades financeiras ilegais. A AMCM irá, a curto prazo, consultar novamente o sector relativamente à versão final do Regime Jurídico em revisão.

Para assegurar o desenvolvimento saudável do mercado local de obrigações e proteger os interesses dos investidores, e tendo por referência os requisitos regulamentares relevantes das jurisdições vizinhas, a AMCM, tendo em consideração as necessidades de desenvolvimento e supervisão do mercado local de obrigações e tendo realizado um amplo processo de consulta junto do sector, emitiu a “Directriz sobre Gestão da Emissão e Negociação de Títulos Corporativos” e a “Directriz de Subscrição e Custódia de Títulos Corporativos” em Junho de 2019. Estas directrizes estabelecem as normas para a elegibilidade dos emissores de obrigações e para a divulgação de informação, bem como os deveres e as responsabilidades das entidades encarregues da subscrição e custódia.

Para facilitar a emissão inaugural de obrigações soberanas pelo Ministério das Finanças da Administração Central em Julho de 2019 e tendo em conta a natureza e o risco das obrigações soberanas, a AMCM emitiu uma circular em Junho de 2019, permitindo aos bancos simplificar adequadamente os procedimentos de venda exigidos no âmbito da “Directriz sobre a Provisão e Distribuição de Produtos Financeiros” para obrigações soberanas. Através de uma outra circular emitida no mesmo mês, os bancos foram autorizados, ao abrigo das “Normas sobre disponibilidades de caixa e mínimos de cobertura”, a incluir obrigações emitidas pelo Ministério das Finanças do Governo Central e pelos bancos estatais chineses no contexto de activos líquidos, com vista a facilitar o investimento neste âmbito.

Para apoiar o desenvolvimento de uma Plataforma de Serviços de Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, o “Regime de Seguro de Crédito à Exportação” foi lançado oficialmente em Outubro de 2019, através da cooperação entre os bancos e a China Export & Credit Insurance Corporation (Sinasure), contribuindo para a mitigação de riscos no comércio com os Países de Língua Portuguesa. Tendo em conta o contexto da Sinasure e a fim de apoiar a implementação do “Regime de Seguro de Crédito à Exportação”, a AMCM, através de uma circular emitida no mesmo mês, permitiu aos bancos a atribuição de uma ponderação de risco de crédito de 0% à exposição a empresas de Países de Língua Portuguesa abrangidas pelo seguro de créditos para a exportação da Sinasure para efeitos de cálculo do seu RCA, de modo a reflectir o grau de risco desses activos.

Tendo em conta a crescente popularidade e aplicação da *fintech* no sector bancário e a importância da cibersegurança, com base nas opiniões de uma empresa de consultoria internacional e após consulta do sector, a AMCM promulgou a “Directiva sobre Resiliência Cibernética” em Dezembro de 2019, a fim de aumentar a resiliência cibernética das instituições financeiras. A Directiva contém disposições sobre a optimização contínua do sistema de resiliência cibernética, identificação de riscos e sensibilização relativamente aos mesmos, medidas de resiliência cibernética, detecção atempada e mecanismo de resposta a incidentes.

預防清洗黑錢及恐怖主義融資

作為亞太區打擊清洗黑錢組織 (APG) 與國際金融中心監管機構組織 (GIFCS) 的成員, 特區政府一直致力推動及確保特區在反洗錢和反恐融資方面的監管實踐與國際接軌。為配合特區政府履行反洗錢和反恐融資的相關工作, 澳金管局依據金融行動特別工作組 (FATF) 的建議制定反洗錢及反恐融資監管規定, 並透過對金融機構的持續監管, 確保業界嚴格遵守落實相關監管要求。澳金管局按照金融行動特別工作組最新修訂的標準, 於2019年1月頒佈實施了新修訂的反洗錢及反恐融資監管指引。其後, 澳金管局於8月發佈了“博彩相關”客戶的反洗錢補充說明, 以協助業界更有效地實施相關的風控措施, 並於9月向業界提供了指導意見, 以助其按照反洗錢及反恐融資的監管指引, 進行年度風險評估。

澳金管局繼續與澳門金融情報辦公室保持緊密溝通和合作, 積極參與由其牽頭組織的政府跨部門反洗錢和反恐融資工作小組的相關工作, 包括隨特區政府代表團參加亞太區打擊清洗黑錢組織全體會議。特別值得一提的是, 通過相關的完善與提升, 特區政府在2019年8月在澳洲坎培拉舉行的亞太區打擊清洗黑錢組織年會上, 成功爭取成為全球首個以全部合格的評級, 通過所有40項金融行動特別工作組技術性合規國際標準的會員。另外, 為持續符合金融行動特別工作組提倡的國際標準, 澳金管局參與了由澳門金融情報辦公室組織的第二輪整體性風險評估, 並於年內進行了澳門金融業的風險評估和分析。

澳金管局一直致力提升金融業界整體反洗錢和反恐融資的意識及專業能力。2019年10月, 澳金管局舉辦了第十三屆反洗黑錢/反恐融資研討會, 藉以分享在持續監管過程中所識別的綜合發現和有關洗錢及恐怖融資的最新發展趨勢、新修訂指引及補充說明和第二輪澳門金融業的風險評估結果。

另外, 為落實《粵港澳大灣區發展規劃綱要》中提及有關做好金融風險管理及防控措施的要求, 澳金管局、澳門金融情報辦公室聯同中國人民銀行廣州分行籌辦將於2020年1月舉行的粵澳反洗錢交流研討會, 旨在建立粵澳兩地洗錢風險通報長效合

Combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo

A RAEM, como membro do Grupo Ásia/Pacífico contra o Branqueamento de Capitais (APG) e do Group of International Finance Centre Supervisors (GIFCS), está empenhada em promover e assegurar o alinhamento das suas medidas de combate ao branqueamento de capitais e combate ao financiamento do terrorismo (AML/CFT) com as normas internacionais. Para apoiar os esforços do Governo da RAEM no que respeita ao AML/CFT, a AMCM tem implementado directrizes de AML/CFT para o sector, de acordo com as recomendações do Financial Action Task Force (FATF), bem como o exercício da supervisão contínua das instituições financeiras para assegurar a observação dos requisitos relevantes. De acordo com as recomendações mais recentes do FATF, a AMCM fez alterações relevantes e a versão revista das suas directrizes de AML/CFT entrou em vigor em Janeiro de 2019. Em Agosto, a AMCM lançou as “Orientações à Indústria relativas aos Controlos AML/CFT – Clientes com relação ao Jogo”, facilitando a implementação mais eficaz, por parte da indústria, de controlos de risco relevantes. Em Setembro, foram emitidas orientações pertinentes para ajudar a indústria a realizar de forma mais cabal a sua avaliação anual de riscos, tal como exigido pelas directrizes de AML/CFT.

Paralelamente à estreita comunicação e cooperação com o Gabinete de Informação Financeira (GIF), a AMCM tem participado activamente nas actividades do grupo de trabalho interdepartamental AML/CFT da RAEM, liderado pelo GIF, incluindo a participação na Reunião Plenária do APG e no Seminário de Tipologias como membro da delegação da RAEM. Recorde-se que, após o reforço relevante das medidas de AML/CFT, a RAEM conseguiu tornar-se o primeiro membro do mundo a aprovar todas as 40 Recomendações de Conformidade Técnica do FATF na Reunião Plenária do APG realizada em Canberra, na Austrália, em Agosto de 2019. Para o cumprimento contínuo das recomendações do FATF, a AMCM participou na segunda ronda da avaliação global dos riscos, organizada pela GIF, no âmbito da qual a AMCM procedeu à avaliação do sector financeiro.

Entretanto, a AMCM tem vindo a reforçar a sensibilização em relação ao AML/CFT e as aptidões profissionais do sector. A AMCM organizou, em Outubro de 2019, o “13.º Seminário Anual sobre AML/CFT” para partilhar os resultados relevantes da sua supervisão contínua e as últimas tendências de desenvolvimento dos casos de branqueamento de capitais e financiamento do terrorismo e para apresentar as directrizes revistas de AML/CFT e directrizes suplementares, bem como os resultados da segunda ronda de revisão do sector financeiro.

A fim de implementar as medidas adequadas de gestão e controlo de riscos financeiros estipuladas nas “Linhas Gerais do Planeamento para o Desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”, a AMCM, o GIF e a Sucursal de Guangzhou do PBOC organizaram o “Seminário de Combate ao Branqueamento de Capitais Guangdong-Macau”, a realizar em Janeiro de 2020, com o objectivo de estabelecer um mecanismo de cooperação a longo prazo entre Guangdong e Macau para comunicar o risco de branqueamento de capitais transfronteiriço, bem como para reforçar as capacidades de

作機制，持續提升大灣區金融機構的預警監測能力，以及對跨境洗錢違法犯罪活動的防範能力。

打擊非法金融活動

為維護金融體系的安全穩定，並保障公眾利益，澳金管局一直透過與其他相關政府部門的緊密合作，積極打擊非法金融活動，並按《金融體系法律制度》的相關規定作出跟進。年內，澳金管局就涉及非法金融活動的實體進行了實地審查及個案分析，對有足夠證據的個案提起行政違法程序，並按違法行為的輕重科處罰款或發出警告。澳金管局絕不姑息任何非法金融活動，並將持續強化監管，致力確保金融市場健康穩定。

與此同時，如前述，澳金管局在修訂《金融體系法律制度》的過程中，正研究加大刑事處罰非法金融活動的力度。與此同時，澳金管局持續透過宣傳短片、新聞發佈及社交平台帖文等宣導工作，加強公眾教育及風險警示，提醒公眾警惕各類型的非法金融活動乃至金融犯罪，並呼籲公眾透過獲許可從事金融業務的機構，取得相關金融服務，以免遭受損失。

協助實施存款保障制度

澳金管局按規定向存款保障基金提供技術及行政輔助，確保存款保障制度向存款人提供有效的保障。根據2019年10月底進行的年度調查，存款保障覆蓋率為91.8%，表示現行50萬澳門元的補償限額有效地為存款人提供適足的保障，符合有關國際組織所提倡的相關建議。

未來工作

一如既往，澳金管局將繼續履行金融監管的職責，透過法律法規的完善、監管程序的優化、監管手段的提升，以及保持與澳門相關政府部門和外地監管機構的溝通與合作等，繼續維護澳門金融體系的安全與穩定，並向存款保障基金提供技術及行政輔助，持續檢視存款保障基金的運作，以確保存款保障制度的有效執行。

b) 保險業

2019年，儘管澳門整體經濟持續放緩，保險業卻逆市創出佳

alerta e de monitorização precoces das instituições financeiras na região da Grande Baía e as capacidades para prevenir crimes transfronteiriços de branqueamento de capitais.

Combate às actividades financeiras ilegais

Com o objectivo de garantir a segurança e a solidez do sistema financeiro e de proteger os interesses públicos, a AMCM continuou a combater proactivamente as actividades financeiras ilegais através da cooperação com outras agências governamentais relevantes e a realizar acções de acompanhamento em conformidade com as disposições relevantes do RJSF. Durante o ano, a AMCM realizou inspecções e análises presenciais a entidades envolvidas em actividades financeiras ilegais, tendo iniciado processos administrativos contra as entidades que possuía provas suficientes. Com base na gravidade das infracções, a AMCM impôs multas ou emitiu avisos em conformidade. A AMCM não tolerará quaisquer actividades financeiras ilegais e continuará a reforçar a supervisão da segurança e da solidez do mercado financeiro.

Como referido, a AMCM tem vindo a desenvolver estudos no sentido de reforçar as sanções penais contra actividades financeiras ilegais no âmbito da revisão do RJSF. A AMCM tem vindo ainda a promover a sensibilização do público e alertas através de diferentes canais, incluindo vídeos promocionais, comunicados de imprensa e mensagens nas redes sociais, alertando o público sobre vários tipos de actividades financeiras ilegais e até crimes financeiros. A AMCM tem vindo também a apelar ao público para recorrer a instituições autorizadas para efeitos de prestação de serviços financeiros, a fim de evitar quaisquer perdas.

Facilitar a implementação do Regime de Protecção de Depósitos

A AMCM tem prestado assistência técnica e administrativa ao Fundo de Garantia de Depósitos (FGD), assegurando uma protecção efectiva aos depositantes no âmbito do Regime de Protecção de Depósitos (RPD). De acordo com o inquérito anual realizado no final de Outubro de 2019, o rácio de cobertura dos depositantes era de 91,8%, em linha com o nível de cobertura defendido pelas organizações internacionais, indicando que o limite de compensação actual de MOP500.000 continuou a proporcionar de forma eficaz uma protecção adequada aos depositantes.

Actividades futuras

Com o reforço contínuo dos diplomas regulamentares, o aperfeiçoamento dos procedimentos de supervisão, a implementação de medidas de supervisão e a manutenção da comunicação e cooperação com os organismos competentes da administração local e os respectivos homólogos de supervisão no exterior, a AMCM, como sempre, continuará a desempenhar a sua função de entidade supervisora financeira, com vista à manutenção da segurança e solidez do sistema financeiro da RAEM. Através da assistência técnica e administrativa ao FGD, a AMCM continuará a rever as operações relevantes para garantir a aplicação eficaz do RPD.

b) Sector segurador

Apesar da contínua desaceleração económica na RAEM ao longo de 2019, o sector segurador superou os resultados espera-

績。總毛保費收入錄得顯著升幅的同時，壽險及非壽險公司均能保持充足的整體資本及良好的償付能力。

監管制度

穩健良好的金融監管制度能保障保險市場的健康和可持續發展，澳金管局為此一直嚴控保險業風險，並以風險為本的監管理念，落實與風險水平相稱的監管方式，通過現場及非現場監管措施監察保險業務的運作。另外，澳金管局透過與其他國家或地區的監管機構合作，建立更完善的金融監管體系。除監察保險公司的財務狀況外，澳金管局持續加強監控保險公司的企業管治及市場行為，以維護保險市場穩健發展。此外，澳金管局一直嚴格要求保險業界恪守“待客公平”原則，以保障保單持有人的合法權益。

《保險業務法律制度》是規範經營保險業務的主要法例。從事保險業務的准入條件、對保險公司的監管要求，以及保險公司的責任等規定均列載於上述法例。而保險中介人的活動和私人退休基金的業務分別受《保險代理人及經紀人法例》和《私人退休基金法律制度》規範。同時，因應市場發展及監管需要，澳金管局透過發出通告和指引規管特定的保險業務。

在強制性保險方面，澳金管局已為7項強制性保險設定其保障範圍及條款，包括汽車民事責任保險、工作意外及職業病保險、旅行社職業民事責任保險、律師職業民事責任保險、裝置宣傳物及廣告物之民事責任保險、遊艇民事責任保險，以及醫療服務提供者職業民事責任保險。澳金管局按實際需要與監管部門及持份者組成相關工作小組，持續檢討及優化各項法規。於2019年，澳金管局與勞工事務局共同對工作意外及職業病特定損害賠償限額進行檢討。同時，除開展汽車民事責任保險的精算研究工作外，澳金管局聯同交通事務局及治安警察局交通廳開展檢討汽車保險制度等事宜。

按“保險中介人持續專業培訓計劃”的要求，所有中介人必須自2019年起於續期前申報足夠的培訓時數方可續期。配合有

dos. Os prémios brutos registaram um crescimento acentuado, ao mesmo passo que o capital e a solvência globais das companhias de seguros de vida e não-vida mantiveram-se robustos.

Sistema de supervisão

O desenvolvimento saudável e sustentável do mercado segurador assenta num sistema de supervisão financeira sólido e vigoroso. Para o efeito, a AMCM controlou rigorosamente os riscos do sector segurador e adoptou uma abordagem baseada no risco na implementação de métodos de supervisão proporcionais ao nível de risco, compreendendo medidas de supervisão presenciais e não presenciais para monitorizar as operações das seguradoras. Além disso, a AMCM coopera igualmente com as autoridades de supervisão de outros países e regiões na criação de um sistema de supervisão financeira mais abrangente. Para além de monitorizar a situação financeira das seguradoras, a AMCM continua também a reforçar a supervisão da administração empresarial e da conduta do mercado das seguradoras para manter o desenvolvimento estável do mercado segurador. Além disso, a AMCM exige que o sector segurador respeite rigorosamente o princípio do tratamento justo dos clientes para proteger os interesses dos segurados.

Actualmente, o Regime Jurídico da Actividade Seguradora é o principal regime jurídico das operações do sector segurador que estipula as condições de acesso ao mercado, os requisitos de supervisão das seguradoras e a respectiva responsabilidade. Por outro lado, as actividades dos mediadores de seguros e dos fundos privados de pensões são reguladas pelo Diploma Regulador da Actividade de Mediação de Seguros e pelo Regime Jurídico dos Fundos Privados de Pensões, respectivamente. Por sua vez, a AMCM também regula operações específicas de seguradoras por meio de avisos e directrizes, em resposta à evolução do mercado e às necessidades de supervisão.

No que diz respeito aos seguros obrigatórios, a AMCM definiu o âmbito das coberturas e condições para sete tipos de seguro, incluindo seguros de veículos a motor, seguro de acidentes de trabalho, seguro de responsabilidade profissional para agências de viagens, seguro de responsabilidade profissional para advogados, seguro de responsabilidade civil em relação à afixação de propaganda e material publicitário, seguro de responsabilidade civil para barcos de recreio e seguro de responsabilidade profissional para prestadores de cuidados de saúde. A AMCM, sempre que necessário, formou grupos de trabalho com organismos reguladores e partes interessadas relevantes para rever e melhorar continuamente vários regulamentos. Em 2019, a AMCM e a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL) reviram conjuntamente os limites de indemnização por danos resultantes de acidentes de trabalho e doenças profissionais, nos termos da lei. No que diz respeito aos seguros automóveis, foi iniciado um estudo actuarial durante o ano, tendo ainda sido criado um grupo de trabalho juntamente com a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT) e o Departamento de Trânsito do Corpo de Polícia de Segurança Pública, a fim de rever os diplomas regulamentares relevantes.

De acordo com os requisitos do Programa de Desenvolvimento Profissional Contínuo para os Mediadores de Seguros (PDPC), a partir de 2019, todos os mediadores de seguros individuais são obrigados a reportar um determinado número de horas de frequência do PDPC antes da renovação da respectiva

關要求，澳金管局已設立線上培訓時數查詢系統供中介人查閱。

監管法規及指引

為強化風險為本監管及完善制度建設，澳金管局制訂規管保險業的有效措施，實施符合國際標準的監管規則及指引，並按照本地實際情況作出適當的修訂，以提升監管的要求及成效。

澳金管局積極探討優化監管手段的不同方法，參考國際保險監督官協會（IAIS）訂定的“保險核心原則”（ICPs），再考慮澳門實際情況，完成修改生效多年的《保險業務法律制度》。修訂有助完善對保險業的審慎監管，最終可更好地保障公眾的利益。法案已於2019年開始在立法會進行審議。

此外，澳金管局於2019年完成草擬《以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引》，目的為確保客戶可理解以保費融資方式投購人壽保險產品所構成的潛在風險，以及促使信用機構向客戶提供清晰的資料披露。該指引將於2020年2月1日起正式生效。

為配合《網絡安全法》，澳金管局已於2019年底發出《保險業網絡安全管理指引》，為保險業訂明網絡安全的管控措施，以應對網絡風險帶來的挑戰。該指引涵蓋管治、識別、保護、偵測、回應與恢復、測試、對情況的辨識，以及學習與發展等領域的網絡安全框架的一般原則，且要求保險公司開發及落實有效的網絡安全管理，並確保執行與其相關的監控。

與外地監管機構的合作

按國際監管機構的恆常做法，澳金管局2019年分別於3月及11月出席香港保險業監管局（香港保監局）舉辦的監管聯席會議。澳金管局通過與保險集團管理層直接溝通，有助為澳門保險業界建立更加完善的治理體系。此外，與外地監管機構進行經驗分享有效提升監管水平，共同維護區域內的金融安全和穩定。

澳金管局於4月拜訪中國銀行保險監督管理委員會（中國銀保監會）黃洪副主席，交流監管合作及共同商討粵港澳大灣區（大灣區）保險發展的議題。5月，澳金管局聯同澳門金融學會為

licença. Para fazer face a tais requisitos, a AMCM criou uma plataforma *online* de informações relativas às horas do PDPC para mediadores de seguros individuais.

Regulamentação e linhas de orientação

A fim de reforçar a supervisão baseada no risco e de melhorar o enquadramento jurídico, a AMCM tem definido medidas eficazes para regulamentar o sector segurador, implementando normas e orientações regulamentares em conformidade com as normas internacionais e fazendo as alterações apropriadas de acordo com as normas locais para reforçar os requisitos de supervisão e eficácia.

A AMCM tem explorado, de forma activa, diferentes formas de aprimorar as suas medidas regulamentares. Remetendo para os Princípios Básicos de Seguros (ICPs) estabelecidos pela International Association of Insurance Supervisors (IAIS) e tendo em conta a situação real de Macau, a AMCM concluiu a revisão do Regime Jurídico da Actividade Seguradora, a qual estava em vigor há anos. Esta revisão visa ajudar a melhorar o quadro de supervisão prudencial do sector segurador e proteger ainda mais o interesse público. O Conselho Executivo deu início à revisão da proposta legislativa em 2019.

Além disso, a AMCM terminou a formulação da “Directiva sobre a declaração de factos importantes e a ilustração dos benefícios do financiamento dos prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na classe C)” em 2019. Esta directiva visa garantir que os clientes compreendem os riscos potenciais do financiamento dos prémios para produtos de seguros de vida e induzir as instituições de crédito a divulgar informações claras aos clientes. Esta directiva entrará em vigor a 1 de Fevereiro de 2020.

Em resposta à Lei da Cibersegurança, a AMCM emitiu as “Instruções para o Sector Segurador sobre a Resiliência Cibernética” no final de 2019, fornecendo ao sector segurador um conjunto de controlos e medidas de cibersegurança para lidar com desafios emergentes derivados de riscos cibernéticos. Estas Instruções estabelecem os princípios gerais do quadro de cibersegurança que abrange os domínios da administração, identificação, protecção, detecção, resposta e recuperação, testagem, consciência situacional, aprendizagem e desenvolvimento. Além disso, as seguradoras são obrigadas a desenvolver e a adoptar uma gestão eficaz da cibersegurança e a assegurar a implementação de controlos neste âmbito.

Cooperação com supervisores estrangeiros

Em linha com a prática habitual dos reguladores internacionais, a AMCM participou nos colégios de supervisão coordenados pela Autoridade de Seguros (AS) de Hong Kong em Março e Novembro de 2019, respectivamente. As conversações directas com as direcções dos grupos de seguradoras visam ajudar os profissionais locais a estabelecer um sistema de administração mais abrangente. Além disso, a partilha de experiências com reguladores estrangeiros não só potencia o nível de supervisão, como também ajuda a salvaguardar a segurança financeira e a estabilidade da Região.

A AMCM visitou o Vice-Presidente Huang Hong da Comissão Reguladora de Bancos e Seguros da China (CRBSC) em Abril para debater questões de cooperação regulamentar e desenvolvimento do sector segurador na região da Grande Baía.

葡語國家/地區保險監管專員協會五名保險監管人員提供兩星期的監管培訓實習，深化澳門作為中國—葡語國家金融服務平台的角色。

澳金管局代表於7月赴葡萄牙禮節性拜訪葡萄牙保險及退休基金管理司新任主席，加強雙方的保險監管合作。8月，澳金管局拜訪香港強制性公積金計劃管理局，交流監管經驗及探討長遠合作模式。

原定於2019年12月舉行的第十九屆粵港澳深四地保險監管聯席會議最終於2020年1月份在深圳舉行，澳金管局與廣東銀保監局、深圳銀保監局，以及香港保監局共同討論議題，包括推動開發大灣區跨境醫療保險、優化粵港澳跨境機動車輛保險服務、研究在大灣區設立保險服務中心及探討巨災保險及巨災債券發展。

此外，澳金管局代表於7月出席了在英國倫敦舉行的國際保險中心監管組織（GIICS）2019年會及研討會，並於11月參加由國際保險監督官協會在阿布扎比舉行的年度會議。

對清洗黑錢及恐怖主義融資的預防

澳金管局一貫以風險為本的原則嚴格執行打擊洗黑錢及恐怖主義融資活動的監管。同時，澳金管局與澳門金融情報辦公室和凍結資產委員會保持緊密聯繫及溝通，將反洗錢及反恐融資的最新指引及要求傳達予保險業界以便執行。

根據金融行動特別工作組的最新標準，澳金管局於2019年對《保險業防止及打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動指引》作出相應修訂。同時，澳金管局於年內對3家保險公司進行第三輪反洗錢實地審查。

汽車及航海保障基金

汽車及航海保障基金（基金）於1994年設立，目的為保障交通或海上事故中的第三方受害人，因不知悉責任人或不受有效保險保障而無法獲得死亡或損害賠償。基金將先向受害人支付賠償，後再向有關責任人求償。基金的資金來自汽車和遊艇的保

Em Maio, a AMCM e o Instituto de Serviços Financeiros co-organizaram uma formação de supervisão de duas semanas com estágio para cinco supervisores de seguros da Associação de Supervisores de Seguros de Língua Portuguesa para potenciar o papel de Macau como plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

Em Julho, vários representantes da AMCM realizaram uma visita de cortesia ao recém-nomeado Presidente da Autoridade de Supervisão de Seguros e Fundos de Pensões (ASSFP) em Portugal, reforçando a cooperação na supervisão dos seguros entre ambas as instituições. Em Agosto, a AMCM visitou a Autoridade do Regime de Fundo de Previdência Obrigatório de Hong Kong para trocar experiências no âmbito regulamentar e explorar modelos de cooperação a longo prazo.

A 19.ª Reunião Anual Quadripartida dos Supervisores de Seguros de Guangdong, Shenzhen, Hong Kong e Macau, prevista para 2019, teve lugar em Shenzhen em Janeiro de 2020. A AMCM, as secções de Guangdong e de Shenzhen da CRBSC e a Hong Kong Insurance Authority (IA) debateram vários temas, incluindo a promoção do desenvolvimento de seguros de saúde transfronteiriços, o reforço dos serviços de seguro de veículos automóveis transfronteiriços, o estudo da criação de um centro de serviços de seguros na região da Grande Baía e o desenvolvimento de seguros e obrigações de catástrofe.

Além disso, a AMCM participou na assembleia geral e conferência anual de 2019 do Grupo de Supervisores de Centros de Seguros Internacionais (GIICS) em Londres, em Julho. Em Novembro, a AMCM participou na conferência anual do IAIS em Abu Dhabi.

Combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento de terrorismo

A AMCM tem vindo a adoptar uma abordagem baseada no risco para implementar rigorosamente a supervisão, no sentido de combater o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo. A AMCM tem também mantido uma estreita comunicação com o Gabinete de Informação Financeira (GIF) e com a Comissão Coordenadora do Regime de Congelamento, de modo a que as directrizes mais actualizadas relativas ao combate ao branqueamento de capitais e ao combate ao financiamento do terrorismo sejam partilhadas com o sector segurador para efeitos de implementação.

De acordo com as mais recentes normas do FATF, a AMCM reviu as “Directivas para a prevenção e o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo na actividade seguradora” em 2019. Entretanto, a AMCM realizou uma terceira ronda de inspecções presenciais em três seguradoras, no âmbito do combate ao branqueamento de capitais.

Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo

O Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo (FGAM) foi constituído em 1994 com o objectivo de proteger as reclamações por morte ou danos físicos de terceiros em posição de vítimas de tráfego ou acidente marítimo, em que a pessoa responsável não pode ser identificada ou não possui seguro activo. O FGAM pagará primeiro as indemnizações e posteriormente procurará obter o reembolso do montante pago junto das pessoas responsáveis. A proveniência das receitas do FGAM

險附加費，並由澳金管局及澳門保險公會代表組成的管委會管理。

於2019年，基金共接獲4宗索償申請，至年底合計未決個案為9宗。賠償準備金的累計金額從2018年底的874萬澳門元下降至464萬澳門元，而基金總資產則從1.1億澳門元上升至1.2億澳門元。由於本年度的前期收益較高，2019年基金的盈餘從2018年的651萬澳門元上升至1,343萬澳門元。

客戶的保障

澳金管局的重要核心工作之一是保障保險客戶的合法權益。為確保業界向客戶提供清晰的資料披露以及遵循“待客公平”原則，並規管保險行業的操守，澳金管局已頒佈多項指引，包括《人壽保險轉保指引》、《人壽保險客戶保障聲明書》、《投資相連壽險計劃銷售程序的指引》、《壽險保單冷靜期權利的指引》、《人壽保險產品（類別C產品除外）利益說明指引》，以及《以保費融資方式投購人壽保險產品（類別C產品除外）的重要資料聲明書及利益說明指引》等。

為加強公眾教育及普及保險知識，澳金管局在2019年製作了2則廣告宣傳片，分別推廣人壽保險產品覆行比率，以及宣導颱風前適當投保以加強風險防禦能力。此外，澳金管局參加了由澳門金融學會舉辦的“2019金融宣教日”活動，並分別參與了2場以“積穀防饑”及“如何做一個精明投資者”為題的論壇，向澳門市民灌輸和普及金融知識，以提升對保險及退休產品的認知。

區域性合作

為落實《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，促進粵港澳三地互聯互通，澳金管局與粵港兩地保險監管部門緊密溝通，探索研發跨境醫療保險產品及優化跨境機動車輛保險服務。

自2015年起特區政府將籌設“出口信用保險制度”列入施政工作項目，期間澳金管局一直與中國信保及葡萄牙信貸保險公司持續洽談合作計劃。澳金管局最終於2019年10月與中國信保達成合作方案，推出“銀行保單”計劃，透過澳門銀行為澳門企業

是 imposto cobrado sobre o prémio dos seguros dos veículos automóveis e embarcações de recreio, sendo o FGAM gerido e administrado por uma direcção constituída por representantes da AMCM e da Associação de Seguradoras de Macau (MIA).

Em 2019, foram registados quatro casos no FGAM, perfazendo um total de nove casos pendentes no final do ano. O montante das reservas para indemnização pendentes decresceu de MOP8,7 milhões no final de 2018 para MOP4,6 milhões no final de 2019. No final de 2019, o património total do FGAM aumentou de MOP111,5 milhões no final de 2018 para MOP117,0 milhões no final de 2019. Devido aos lucros do início de 2019, o excedente do FGAM aumentou para MOP13,4 milhões, face aos MOP6,5 milhões de 2018.

Protecção dos consumidores

Uma das principais tarefas da AMCM consiste em proteger os direitos e interesses dos consumidores. Ao longo dos anos, foram emitidas várias orientações para garantir, por parte do sector, a divulgação da informação de forma clara aos clientes e o cumprimento do princípio do tratamento justo dos clientes, bem como para regular a conduta dos profissionais de seguros, incluindo “Orientações para Substituição de Seguro de Vida”, “Declaração de Protecção ao Subscritor de Seguros de Vida”, “Orientações sobre a Venda de Produtos de Seguros de Vida Ligados a Fundos de Investimento (Classe C)”, “Directivas Referentes aos Direitos de Reflexão em Apólices do Seguro Vida”, “Orientações sobre a Ilustração de Benefícios para Produtos de Seguro de Vida (excepto produtos da Classe C)” e “Directiva sobre a declaração de factos importantes e a ilustração dos benefícios do financiamento dos prémios para a aquisição de produtos do seguro de vida (à excepção dos que se inserem na classe c)”.

Com o intuito de promover a educação do público e o conhecimento no âmbito dos seguros, a AMCM produziu dois vídeos promocionais, nomeadamente sobre o rácio de pagamento de dividendos/bónus não-garantidos para produtos de seguros de vida e sobre o uso de seguros para mitigar os riscos relacionados com tufões. Além disso, a AMCM participou no “Dia da Educação Financeira de 2019” do Instituto de Formação Financeira de Macau. Durante o evento, foram realizados dois fóruns dedicados aos temas “Planear e poupar para o futuro!” e “Como ser um investidor inteligente?”, a fim de divulgar conhecimentos financeiros entre os cidadãos de Macau e de sensibilizar a opinião pública para os produtos de seguros e de reforma.

Cooperação regional

No contexto das “Linhas Gerais do Planeamento para o Desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau” e para reforçar a conectividade nas três regiões, a AMCM trabalhou em estreita colaboração com os reguladores de seguros de Guangdong e Hong Kong, para explorar conjuntamente o desenvolvimento de produtos de seguros de saúde transfronteiriços e melhorar os serviços transfronteiriços de veículos a motor.

Desde 2015, a criação de um “Regime de Seguro de Crédito à Exportação” tem sido incluída na agenda política da RAEM. A AMCM tem trabalhado continuamente com a Sinosure e a Companhia de Seguro de Créditos (COSEC) de Portugal em

的“保理業務”向中國信保進行投保。該保單承保200多個國家和地區，包括所有葡語國家，為企業減低出口至較高風險葡語國家的信用風險問題。

風災賠償及巨災保險

截至2019年底，與颱風“天鴿”及“山竹”有關的預計總賠償額合共38億澳門元，保險業已經作出了合共約32億澳門元的全額或部份賠付。澳金管局持續與業界保持緊密溝通，確保巨災保險的理賠得到適時處理的同時，保險業界的經營維持穩健。

為援助中小企業應對颱風等災害所造成的財產損失，澳金管局於8月正式推出切合澳門實際情況和需要的“中小企巨災財產保險”，以政府主導、市場運作、企業參與的模式，透過政府有條件的財政補貼購買商業保險，逐步建立體系完善的巨災保險制度，發揮市場機制在災害風險分擔中的作用。

為鼓勵商戶投保，澳金管局與經濟局推出“中小企巨災財產保險資助計劃”，合資格中小企的申請獲批後，可獲50%的保費資助，上限為3萬澳門元。澳金管局將持續監察有關計劃的執行，並與商戶、保險業界，以及經濟局緊密聯繫，研究優化方案以協助商戶減低風險。

未來工作

澳金管局將持續優化保險相關法例法規，特別是與民生相關的強制性保險，以配合社會發展及為市民提供更好的保障。為符合國際監管要求及有效實施審慎監管原則，澳金管局將持續積極參與區域監管聯席會議及國際監管會議，並將逐步加強對保險業的風險管理框架及資本制度規範。同時，澳金管局將繼續與粵、港保險監管當局合作，推動業界開發創新型跨境保險

vários planos de cooperação, tendo, em Outubro de 2019, finalizado um plano de cooperação com a Sinasure e lançado o programa “Política Bancária”, no âmbito do qual os bancos de Macau podem adquirir seguros da Sinasure para as suas operações de fomento comercial de empresas de Macau. Esta “Política Bancária” oferece seguros em mais de 200 países e regiões, incluindo todos os Países de Língua Portuguesa, atenuando o problema dos riscos de crédito das empresas de Macau que exportam para Países de Língua Portuguesa com riscos mais elevados.

Reclamações Relacionadas com Tufões e Regime de Seguro Contra Grandes Desastres

No final de 2019, estima-se que os pedidos de indemnização relacionados com o Tufão Hato e o Tufão Mangkhut tenham atingido MOP3,8 mil milhões, dos quais MOP3,2 mil milhões foram total ou parcialmente liquidados pelo sector segurador. A AMCM manteve uma comunicação próxima com as seguradoras para assegurar o processamento dos pedidos de indemnização em tempo útil e garantir uma operação sólida.

Para ajudar as pequenas e médias empresas (PME) a lidar com os danos materiais causados por tufões e outros grandes desastres, a AMCM lançou o “Seguro de bens patrimoniais contra grandes desastres para as pequenas e médias empresas” em Agosto de 2019, com o objectivo de satisfazer as necessidades das PME, tomando em consideração a situação real de Macau. Com base num modelo liderado pelo Governo, orientado para o mercado e com participação empresarial, foi criado, gradualmente, um mecanismo abrangente de seguros contra grandes desastres, que reduz os riscos das PME com o apoio financeiro do Governo da RAEM através de mecanismos de mercado.

A fim de incentivar a participação das PME, a AMCM, em conjunto com a Direcção dos Serviços de Economia (DSE), lançou o “Plano de apoio financeiro a conceder no âmbito do seguro de bens patrimoniais contra grandes desastres para as pequenas e médias empresas”, permitindo às PME elegíveis obter um subsídio equivalente a 50% do prémio anual total, até ao montante máximo de MOP30.000. A AMCM continuará a acompanhar o progresso deste plano-piloto e trabalhará em estreita colaboração com as PME, o sector segurador e a DSE para aperfeiçoar o plano, a fim de ajudar as PME a reduzirem os seus riscos.

Actividades futuras

A AMCM continuará a aperfeiçoar os vários diplomas regulamentares, especialmente no que diz respeito aos seguros obrigatórios, que estão intimamente relacionados com o dia-a-dia da população, de modo a dar resposta aos desenvolvimentos sociais e a salvaguardar melhor o público. Para fazer face às exigências regulamentares internacionais e implementar eficazmente o princípio da supervisão prudencial, a AMCM participa, de forma activa, em colégios regionais de supervisão e conferências regulamentares internacionais, reforçando gradualmente a estrutura da gestão de riscos e a regulamentação da afectação de fundos para o sector segurador. No que diz respeito à implementação das “Linhas Gerais do Planeamento para o Desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”, a AMCM continuará a trabalhar com os reguladores de seguros de Guangdong e Hong Kong para promover

產品，促進三地協同發展，共同落實《粵港澳大灣區發展規劃綱要》的相關工作要求。

c) 其他金融機構

除銀行、保險公司以及退休基金管理公司外，澳金管局負責監管的金融機構還包括金融公司、融資租賃公司、金融中介公司、現金速遞公司、兌換店、兌換櫃台、支付服務公司，以及金融資產交易服務公司等。

澳金管局憑藉審慎的牌照審批制度嚴守市場准入條件，並透過持續監察，適時完善相關法律法規以及提升其反洗錢及反恐融資的能力，對有關金融機構實施持續有效的監管，並維持澳門金融市場的健康發展。

牌照審批及持續監管

澳金管局根據現行的金融監管制度，按照嚴謹的金融牌照審批規定，深入分析及評估各項牌照申請，確保申請人符合准入條件與要求。除保險公司及退休基金管理公司外，前述澳金管局於2019年4月發佈經重新編製的“金融機構牌照申請問卷”，亦適用於上述金融機構的牌照申請。

在持續監管方面，澳金管局通過現場審查、非現場監察、與金融機構管理層的會議，以及透過跨境合作等監管手段，對有關金融機構持續進行監管，以確保其營運依法合規、管理審慎適足，以及財務狀況良好等。

跨境監管合作

為切實執行有效監管，澳金管局一直高度重視與海外相關監管機構的跨境合作。2019年，澳門市場上的2家金融中介公司，均為香港持牌證券經紀公司在澳門開設的分行。澳金管局與香港證券及期貨事務監察委員會，基於所簽定的監管合作備忘錄，透過定期的會議或不定期的交流，持續進行監管訊息互換，以提升相關監管的績效。

完善監管法規及指引

為積極推進澳門融資租賃產業的發展，澳金管局修訂了《融資租賃公司法律制度》，以在法律層面上提供更廣闊的發展空間，新修訂的《融資租賃公司法律制度》於2019年4月頒佈實施。

a exploração de produtos inovadores de seguros transfronteiriços por parte dos profissionais do sector, potenciando assim a colaboração e o desenvolvimento das três regiões.

c) Outras instituições financeiras

Para além dos bancos, das seguradoras e das entidades gestoras de fundos de pensões, a AMCM foi também responsável pela supervisão de outras instituições financeiras, incluindo sociedades financeiras, sociedades de locação financeira, companhias de intermediação financeira, sociedades de entrega rápida de valores em numerário, casas de câmbio, instituições locais autorizadas para operar balcões de câmbio nos casinos, instituições de serviços de pagamento e sociedades de serviços de transacção de bens financeiros.

A AMCM aderiu estritamente às condições de acesso ao mercado estipuladas no seu quadro de licenciamento prudencial e procedeu à vigilância eficaz através da supervisão contínua, do aprimoramento dos diplomas regulamentares relevantes e da melhoria das capacidades de AML/CFT, com o objectivo de manter o desenvolvimento sólido do mercado financeiro local.

Licenciamento e supervisão contínua

Com base no actual regime de regulação financeira e de acordo com as rigorosas regras de licenciamento em vigor, a AMCM procedeu à análise e à avaliação criteriosas de vários pedidos de licenciamento, a fim de assegurar que os requerentes cumpriam os devidos critérios e requisitos. Com excepção das seguradoras e das entidades gestoras de fundos de pensões, a versão revista do “Modelo de Pedido de Licenciamento de Instituições Financeiras”, publicada pela AMCM em Abril de 2019, é igualmente aplicável aos pedidos de licenciamento das já referidas instituições financeiras.

Em termos de supervisão contínua, a AMCM utilizou vários meios regulatórios, incluindo inspecções presenciais, vigilância não presencial, reuniões com a direcção de instituições financeiras, bem como a cooperação transfronteiriça no âmbito da supervisão, de modo a assegurar que as instituições licenciadas estão a operar em conformidade com os diplomas regulamentares relevantes, com uma boa administração corporativa e condições financeiras sólidas.

Cooperação transfronteiriça no âmbito da supervisão

A fim de assegurar uma supervisão eficaz, a AMCM sempre atribuiu uma grande importância à cooperação transfronteiriça com os seus homólogos no exterior. Em 2019, as duas companhias de intermediação financeira a operar na RAEM eram sucursais de corretoras de títulos licenciadas em Hong Kong. A fim de melhorar a eficácia da supervisão, a AMCM e a Hong Kong Securities and Futures Commission (SFC) trocaram informações sobre supervisão através de reuniões regulares ou comunicações irregulares no âmbito do memorando de entendimento assinado entre ambas as instituições.

Melhoria das regras e orientações regulamentares

A fim de promover activamente o desenvolvimento do sector de locação financeira na RAEM, a AMCM reviu o “Regime Jurídico das Sociedades de Locação Financeira”, proporcionando assim um espaço mais amplo para o desenvolvimento a

同時，參照外地的相關經驗與實踐，澳金管局正草擬有關融資租賃業務的風險管理指引，以協助有關機構做好相關的風險管理。

預防清洗黑錢及恐怖主義融資

在預防清洗黑錢及恐怖主義融資方面，上述金融機構作為澳門金融產業的組成部份，必須共同做好有關防範及打擊清洗黑錢及恐怖主義融資的工作。澳金管局按照金融行動特別工作組建議而制定及修訂的銀行業相關監管指引，同時適用於上述金融機構，其必須按照自身的業務性質及特質，適當實施指引的有關要求與規定。

2019年，澳金管局不斷致力提升有關金融機構對反洗錢及反恐融資的意識與能力。澳金管局每年舉辦的反洗錢/反恐融資研討會，亦邀請相關金融機構委派代表出席，共同進行交流與討論，以便其瞭解洗錢及恐怖融資的最新發展趨勢等，從而提升相關風險的管控措施與能力。

未來工作

一如既往，澳金管局將繼續透過牌照審批及恆常監管等，履行對相關金融機構的監管職責，配合對銀行業以及保險業的監管，繼續維護澳門金融市場的穩定。

3.1.2 本地貨幣及貨幣市場操作

在穩健的金融體系及可靠的貨幣發行局安排下，澳門元繼續成為本地主要的交易媒介；至2019年底，本地流通貨幣按年增加5.4%至169億澳門元。

在自由兌換的背景下，維持本地貨幣穩定一體現在澳門元與港元的固定匯率上，是澳門特區貨幣政策的首要目標。建基於可靠的貨幣發行局制度及充足的外匯儲備，澳門元兌港元的匯率中間價維持在1.03澳門元兌1港元的水平。由於港元是以類似的貨幣發行局制度與美元掛鈎，因此澳門元的匯率無可避免地受美元及港元兌其他貨幣匯率的波動所影響。在2019年，美元及澳門元的匯率指數均錄得升幅；至年底，美匯指數按年上升0.2%，而名義貿易加權澳匯指數亦按年上升1.1%至107.4。

nível jurídico. A versão recentemente revista do “Regime Jurídico das Sociedades de Locação Financeira” foi promulgada para efeitos de implementação em Abril de 2019. Entretanto, com base em experiências e práticas relevantes noutras jurisdições, a AMCM tem vindo a elaborar uma directriz sobre gestão de riscos, a qual deverá ser adoptada pelas sociedades de locação financeira, com vista a ajudar as mesmas a gerir melhor os riscos.

Combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento de terrorismo

A nível do combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo, as referidas instituições financeiras, como parte do sector financeiro da RAEM, deverão trabalhar em conjunto para prevenir e combater o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo, devendo igualmente respeitar as mesmas orientações regulamentares para o sector bancário formuladas e revistas pela AMCM de acordo com as recomendações do FATF, aplicando regras e requisitos relevantes, de acordo com a respectiva natureza e características empresariais.

Em 2019, a AMCM continuou a envidar esforços no sentido de reforçar a consciência e as capacidades de AML/CFT das instituições financeiras. Vários representantes de instituições financeiras relevantes foram convidados a participar no seminário anual de AML/CFT da AMCM para discutir e trocar pontos de vista, a fim de ficar a conhecer melhor as últimas tendências no âmbito do branqueamento de capitais e do financiamento do terrorismo e, desta forma, otimizar as suas medidas e capacidades de controlo de riscos.

Actividades futuras

Através do seu quadro de licenciamento e da supervisão contínua, a AMCM, como sempre, continuará a desempenhar as suas funções de entidade reguladora das instituições financeiras relevantes, o que, juntamente com a sua supervisão do sector bancário e do sector segurador, continuará a preservar a estabilidade do sistema financeiro da RAEM.

3.1.2 As operações em moeda local e mercado monetário

Com um sistema financeiro robusto e um Regime de Indexação Cambial (CBA) credível, a pataca (MOP) continuou a servir de principal meio monetário para transacções internas. No final de 2019, a circulação monetária aumentou 5,4% para MOP16,9 mil milhões, face ao ano anterior.

No contexto da livre convertibilidade da moeda local, a manutenção da estabilidade monetária, por meio de uma indexação da taxa de câmbio entre a pataca (MOP) e o dólar de Hong Kong (HKD), é o principal objectivo da política monetária da RAEM. Ao abrigo de um CBA credível e com reservas cambiais adequadas, a taxa de câmbio MOP/HKD está fixada em MOP1,03 = HKD1. Uma vez que o HKD também está indexado ao dólar americano (USD) ao abrigo de um sistema de indexação semelhante, as taxas de câmbio da MOP são inevitavelmente afectadas pelas flutuações das taxas de câmbio do USD e do HKD em relação a outras moedas. Tanto os índices das taxas de câmbio do USD como da MOP subiram em 2019. No final do ano, o índice do USD subiu 0,2% em relação ao ano anterior, tendo o índice da taxa de câmbio efectiva nominal ponderada pelo comércio para a MOP aumentado 1,1% para 107,4.

本地貨幣市場交易活躍，以澳門元計價的金融票據是本地銀行主要的流動性管理工具，其結餘淨額於2019年底為382億澳門元，按年上升23.9%。在聯繫匯率制度下，金融票據的加權平均收益率於年內跟隨港元拆息率上升，從2018年底的1.35%上升至2019年底的1.76%。此外，澳門元掉期合約交易額錄得顯著升幅，而澳門元匯兌交易亦保持活躍。

澳門元即時支付結算系統持續為銀行同業提供一個暢順、高效，以及安全的清算平台。年內，共有兩家新核准的銀行加入了系統，令成員銀行數量增加至30家。即時支付結算系統的交易宗數由271,928宗增加至319,881宗，按年增長17.6%，惟支付結算交易總額輕微下跌2.6%至3,620億澳門元。年內，為協助銀行解決交易時段內出現的短暫流動性緊張情況，共敘做24份澳門元金融票據的即日回購協議，涉及的金額大幅上升58.1%至42億澳門元。

3.1.3 外匯儲備

外匯儲備至2019年底的資產規模為1,782億澳門元，較2018年增長9.0%。外匯儲備的付息類負債相對增幅較大，其中未到期金融票據按年上升23.9%，本地銀行清償帳戶餘額增加6.6%，付息類負債總額因而錄得16.0%的增長。

外匯儲備將資產分別配置於流動組合和投資組合。流動組合主要投放在境外貨幣市場，肩負保障本地貨幣的價值及可兌換性的功能，支持澳門特區的貨幣穩定。投資組合以高評級債券為主，在維持資本高度保值的前提下，爭取較合理的投資回報。年內，外匯儲備中流動組合的資產配置維持於較高水平，提升其提供適時的流動性及維護市場秩序的能力。

根據儲備投資指引，流動組合主要由期限在三個月內的港元及美元短期銀行同業存款所組建。美元息率於上半年仍處於2018年加息週期後的較高水平，而美國經濟於年內保持穩健。然而，美國聯邦儲備局以預防經濟衰退為由，自第三季開始連續降息三次，每次25個基點，使聯邦基金利率目標區間跌至1.50%-

As transacções no mercado interbancário interno continuaram activas. Os bilhetes monetários (BM) denominados em MOP constituíram a principal ferramenta de gestão de liquidez para os bancos locais. O montante total em dívida aumentou 23,9% face ao ano anterior para MOP38,2 mil milhões no final de 2019. No âmbito do sistema de câmbio associado, a taxa média de juros sobre os BM manteve a tendência ascendente da Taxa Interbancária de Hong Kong (HIBOR) e subiu para 1,76% no final de 2019, face a 1,35% no final de 2018. Entretanto, o montante das transacções de *swap* das MOP aumentou significativamente, enquanto as transacções cambiais da MOP face a outras moedas estrangeiras se mantiveram activas.

Em 2019, o Sistema de Liquidação Bruta em Tempo Real (RTGS) continuou a fornecer uma plataforma de liquidação em MOP estável, eficiente e segura para transacções interbancárias. Durante o ano, foram autorizados dois novos bancos que se juntaram ao sistema, perfazendo um total de 30 membros. O número total de transacções pelo RTGS aumentou de 271.928 para 319.881, registando um aumento homólogo de 17,6%. Contudo, o volume de negócios agregado das transacções pelo RTGS em MOP sofreu uma ligeira queda, diminuindo 2,6% para MOP362,0 mil milhões. No ano em análise, foram accionados 24 acordos de reporte intradiários de BM para resolver bloqueios de liquidez a curto prazo ocorridos durante o horário de negociação. O respectivo montante aumentou 58,1% para 4,2 mil milhões.

3.1.3 Reservas cambiais

No final de 2019, o montante de activos das reservas cambiais foi de MOP178,2 mil milhões, representando um crescimento de 9,0% face a 2018. Correspondentemente, os passivos remunerados das reservas cambiais registaram um incremento de 16,0% face ao ano anterior, dos quais, o montante em dívida dos BM aumentou 23,9%, enquanto o saldo de liquidez com os bancos locais registou um aumento de 6,6%.

Os activos das reservas cambiais foram divididos em duas carteiras distintas: a carteira líquida e a carteira de investimentos. A carteira líquida foi usada sobretudo no mercado monetário de jurisdições estrangeiras, servindo para sustentar o valor e a convertibilidade da moeda local com suporte integral e visando ainda manter a estabilidade monetária da RAEM. Na carteira de investimentos, a principal classe de activos consistiu em títulos de rendimento garantido com elevadas notações de crédito, com o objectivo de obter um retorno razoável e de manter um elevado grau de preservação de capital. No ano em análise, a carteira líquida manteve-se a um nível mais elevado, reforçando a sua capacidade de fornecer liquidez de forma atempada e de salvaguardar a ordem nas condições do mercado monetário local.

Em conformidade com as directrizes de investimento, a carteira líquida incluiu, principalmente, depósitos interbancários de curto prazo em HKD e USD, com prazos de maturação até três meses. Após o ciclo de subida das taxas em 2018, as taxas de juro do USD mantiveram-se elevadas no primeiro semestre de 2019 e a economia dos EUA manteve-se robusta ao longo do ano. No entanto, como medida preventiva contra a recessão, a Reserva Federal dos EUA diminuiu três vezes a sua taxa de juros a partir do terceiro trimestre, em 25 pontos-base de cada vez, levando a taxa de referência dos fundos federais para 1,50%-1,75%. Ao abrigo do sistema de indexação da taxa

1.75%。在聯繫匯率制度下，港元利率隨之向下調整，惟因應香港貨幣市場的情況，港元拆息於第四季錄得顯著升幅，為外匯儲備的流動組合帶來穩定的利息收入。

投資組合包括直接投資及外判投資，均主要持有高信貸評級的短期固定收益證券，並基於聯繫匯率制度，集中配置在美元及港元資產。在2019年，美國聯邦儲備局除了“預防性”減息以穩定經濟外，亦透過買入短期國庫債券，再次向市場注入短期流動性。

直接投資組合維持審慎的配置策略，並把握在美國採取寬鬆貨幣政策前，提高美元債券的佔比，控制了組合的整體風險。另一方面，中國人民銀行與澳金管局於2019年12月簽署了《貨幣互換協議》，配合後續在本地貨幣市場推出流動性管理安排的計劃，外匯儲備投資組合年內新加入了離岸人民幣債券。同時，組合適度增加優質的非政府債券，以爭取較佳回報。全年直接投資組合的收入較2018年顯著增加。

外判投資方面，年內外聘基金經理的數量雖然沒有變化，但外匯儲備透過將資金調配予表現較優的基金經理，優化了資產配置。年內外判投資組合的綜合表現與預設基準保持一致。

受年結及資本市場集資活動所影響，港元匯價於年底轉強，兌美元匯價靠近聯繫匯率的強方兌換保證。港元兌美元轉強令外匯儲備的美元資產以澳門元計價時錄得帳面重估虧損，導致2019年的整體外匯重估為負數。

綜上所述，經扣除向本地金融機構支付的金融票據及清償帳戶存款利息，以及加入指定款項投資的投資回報後，外匯儲備投資淨收益為49億澳門元，較2018年的淨收益增加7.9%，加權回報率則為2.1%。

3.1.4 財政儲備

截至2019年底，財政儲備資本總額為5,794億澳門元；其中基本儲備為1,489億澳門元，超額儲備為4,305億澳門元。

在2019年，受中美貿易摩擦趨向緩和，英國脫歐形勢逐漸明朗及主要央行陸續採取較寬鬆的貨幣政策等利好因素帶動，環球資本市場反覆向上。財政儲備因應金融市場變化情況作出

de câmbio, as taxas de juros do HKD também sofreram uma queda. No entanto, a condição do mercado monetário de Hong Kong impulsionou a HIBOR de forma significativa no quarto trimestre, o que ajudou a gerar rendimentos de juros estáveis para a carteira líquida.

A carteira de investimentos, incluindo investimentos directos e mandatos externos, teve uma exposição crucial a títulos de rendimento fixo de curto prazo e de alto nível. Os títulos foram sobretudo denominados em USD e HKD devido ao sistema de indexação da taxa de câmbio. Em 2019, para além dos cortes preventivos nas taxas para estabilizar a economia, a Reserva Federal dos EUA também injectou liquidez de curto prazo no mercado através da aquisição de Bilhetes do Tesouro.

No contexto da sua estratégia de alocação prudencial, a carteira de investimentos directos tinha aumentado a sua exposição a obrigações em USD antes da Reserva Federal dos EUA começar a afrouxar a sua política monetária. Por outro lado, o PBOC e a AMCM assinaram um acordo cambial em Dezembro de 2019 para facilitar o subsequente acordo de gestão de liquidez no mercado monetário local. À carteira de investimentos de reservas cambiais acresceram também títulos estrangeiros denominados em RMB, sendo ainda potenciado o seu retorno através do aumento da exposição a títulos não-governamentais de alta qualidade. Como resultado, os rendimentos da carteira de investimentos directos aumentaram de forma acentuada em 2019, face a 2018.

A nível dos mandatos externos, apesar de o número de gestores de fundos externos não ter sofrido alterações, foi feito um ajustamento da distribuição dos fundos, beneficiando os gestores com melhor desempenho, a fim de otimizar a alocação global de activos. Durante o ano, o desempenho consolidado dos mandatos externos manteve-se conforme ao índice estipulado.

Devido ao encerramento do ano e às actividades de angariação de fundos no mercado de capitais, o HKD viu-se reforçado face ao USD no final de 2019, tendo-se aproximado do lado forte do intervalo de convertibilidade. A apreciação do HKD face ao USD resultou numa perda de reavaliação não realizada das participações em USD em termos de MOP, levando a uma perda na reavaliação global das participações cambiais.

Em conclusão, após a incorporação da receita dos investimentos do fundo designado e a dedução dos encargos com os juros dos BM e os depósitos de liquidez efectuados por instituições financeiras locais, foi obtido um rendimento líquido de investimento de MOP4,9 mil milhões, com uma taxa ponderada de rendimento de 2,1%, o que representa um aumento de 7,9% face a 2018.

3.1.4 Reserva financeira

No final de 2019, a Reserva Financeira era de MOP579,4 mil milhões, dos quais a Reserva Básica se situou nos MOP148,9 mil milhões e a Reserva Extraordinária atingiu MOP430,5 mil milhões.

Em 2019, com o aliviar das tensões comerciais entre a China e os EUA, a clarificação gradual dos acordos do Brexit e com o abrandamento da política monetária adoptada pelos principais bancos centrais, o mercado de capitais global apresentou uma tendência geral ascendente. Em resposta às mudanças nos

部署，適度加大了投資組合中證券類資產的配置，推升了整體回報。

債券市場方面，年內信貸利差仍處於較低水平，故財政儲備適時衡量風險回報比率，嚴格篩選高質素的債券作投資。組合一方面投資於美元及在岸人民幣債券，而另一方面把握在美國聯邦儲備局減息前鎖定較高的收益率。財政儲備自年中開始逐步增加對定息債券資產的投放，提高了固定收益投資的比重；同時有序提升了債券組合的存續期及利率敏感度，因此，年內市場收益率雖然整體向下，但債券組合仍錄得重估收益。

環球股票市場均呈現顯著升勢。財政儲備適度增加了股權類資產的投放，外聘基金經理因應經濟、行業利好及估值等因素配置股票，令總體股權類投資組合的收益略優於市場基準。整體而言，股權類投資組合在年內貢獻了財政儲備約六成的收益。

截至2019年底，財政儲備於資本市場配置的資產約佔其總資產48%，其中，債券及股權類投資分別佔28%及20%；而貨幣市場資產則約佔52%。

同時，財政儲備持續參與國家的發展計劃及倡議。2019年12月澳金管局與中國絲路基金簽署了投資合作協議，雙方共同出資成立聯合投資平台以投資“一帶一路”國家和地區項目。

貨幣市場方面，基於策略性資產配置的調整，年內的貨幣市場投放比重較2018年有所下降。財政儲備的貨幣市場資產以美元和港元銀行同業存款為主，因應市場利率水平適時分段投放，並分散於本地和境外金融機構。雖然美元息率於2019年下半年起持續向下，但財政儲備在利率出現向下趨勢前已鎖定較高的息率，加上第四季港元拆息抽升，利息收入因而較2018年有所增加。

年內，財政儲備維持外匯對沖比率於較高的水平，以合理管控匯價風險，同時亦衍生一定的對沖成本，加上受累於澳門元隨

mercados financeiros, a Reserva Financeira aumentou adequadamente a sua alocação de activos para títulos, resultando num aumento do retorno global.

Nos mercados obrigacionistas, num contexto de restrições do *spread* de crédito durante o ano, a carteira aplicou um controlo rigoroso da qualidade do crédito na sua selecção de investimentos obrigacionistas com um equilíbrio atempado entre risco e rendimento. A carteira investiu em títulos denominados em USD e em títulos de RMB a nível local, aproveitando, ao mesmo tempo, oportunidades para garantir um rendimento mais elevado antes da Reserva Federal dos EUA implementar múltiplos cortes nas taxas de juro. A Reserva Financeira aumentou gradualmente a alocação para obrigações com taxas de juro fixas no segundo semestre, aumentando assim a proporção de investimentos em obrigações. Ao mesmo tempo, a gestão dinâmica da duração permitiu que a carteira de obrigações potenciase a sua sensibilidade aos movimentos das taxas de juro, levando assim a um retorno positivo da reavaliação da carteira de obrigações num contexto em que se verifica uma tendência global para rendimentos de obrigações mais baixos.

Durante o ano, os mercados accionistas globais registaram lucros significativos. A Reserva Financeira aumentou estrategicamente a alocação para a carteira de acções, tendo os seus gestores externos utilizado factores-chave, incluindo a evolução económica, sectores favoráveis e avaliações destinadas ao investimento tático. Como resultado, a carteira de acções global registou uma taxa de retorno ligeiramente superior ao índice de mercado. No seu conjunto, o contributo da carteira de acções para a receita global de investimentos foi de cerca de 60%.

No final de 2019, a alocação da Reserva Financeira para activos do mercado de capitais representava cerca de 48% do seu montante total de activos, dos quais títulos e acções representavam 28% e 20%, respectivamente, sendo a alocação para activos no mercado monetário de cerca de 52%.

Entretanto, a Reserva Financeira continuou a participar em planos e iniciativas nacionais de desenvolvimento. Em Dezembro de 2019, a AMCM e o Fundo da Rota da Seda do Interior da China assinaram um acordo de cooperação no âmbito do investimento, com vista a estabelecer e a financiar conjuntamente uma plataforma de co-investimento para apoiar projectos em países e regiões ao longo da Iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota”.

Devido a ajustamentos estratégicos de alocação de activos, a quota de activos do mercado monetário diminuiu face a 2018. A carteira do mercado monetário consistiu principalmente em depósitos interbancários de USD e HKD com instituições financeiras locais e estrangeiras, difundidos por diferentes linhas de crédito às taxas de juro de mercado prevalentes. Apesar das taxas de juro dos EUA continuarem a descer a partir do segundo semestre, a Reserva Financeira bloqueou taxas de juro relativamente elevadas antes da tendência de queda. Juntamente com o aumento da HIBOR durante o quarto trimestre, os juros foram superiores aos de 2018.

Durante o ano, a fim de controlar razoavelmente a exposição cambial da Reserva Financeira, o rácio de cobertura manteve-se relativamente elevado, acarretando um determinado montante do custo de cobertura. Além disso, a MOP seguiu o HKD

港元兌美元於年末轉強，外幣配置因而錄得帳面重估虧損。

總括而言，財政儲備2019年總體投資收入達302億澳門元，相應的回報率為5.6%。

3.1.5 金融發展

為推動澳門經濟適度多元發展、用好中央政府給予的惠澳政策及措施，澳金管局持續推進金融產業發展。在確保澳門金融體系安全和穩定的前提下，重點發展融資租賃、中葡人民幣清算、財富管理及債券市場等業務領域。同時，配合國家的整體發展規劃，澳金管局積極鼓勵澳門金融機構為大灣區、葡語國家和“一帶一路”沿線國家及地區提供更多元的金融服務，致力將澳門逐步打造成為中國—葡語國家金融服務平台。

特色金融發展

融資租賃業務領域，澳金管局年內完成對《融資租賃公司法律制度》的修訂工作，並於2019年4月正式頒佈生效。新法律制度更為貼合現今國際上融資租賃業務的發展需要，有助優化澳門融資租賃發展環境，吸引外地融資租賃公司落戶澳門。為配合法律的出台，澳金管局於澳門及內地舉辦了多場宣傳推廣活動，以加深內地融資租賃業界對澳門融資租賃業務的發展環境和優惠政策的瞭解。同時，澳金管局亦編制了新的《融資租賃公司設立及開業指南》，以便利有意在澳門設立融資租賃公司的投資者清楚瞭解相關申請程序和要求。

中葡人民幣清算業務領域，經過澳金管局和業界的共同努力，將澳門打造成為葡語國家人民幣清算中心的金融基礎設施條件已基本具備。與此同時，澳金管局着重加強宣傳人民幣在葡語國家的使用和澳門作為葡語國家人民幣清算中心的功能，包括於1月，與澳門業界一道赴莫桑比克、安哥拉及佛得角三個非

na apreciação face ao USD no final do ano, resultando assim numa perda de reavaliação não realizada no que diz respeito às posições cambiais.

Globalmente, a Reserva Financeira registou uma receita de MOP30,2 mil milhões em 2019, o equivalente a uma taxa de retorno de 5,6%.

3.1.5 Desenvolvimento financeiro

Para promover a diversificação económica em Macau e tirar partido das oportunidades decorrentes das políticas e medidas do Governo Central que favorecem a RAEM, a AMCM tem vindo a promover continuamente o desenvolvimento do sector financeiro, centrando-se na locação financeira, na compensação de RMB entre a China e os Países de Língua Portuguesa, na gestão de fortunas e no mercado obrigacionista, com vista a garantir a segurança e a estabilidade do sistema financeiro da RAEM. Por outro lado, em linha com o plano de desenvolvimento nacional e no sentido de potenciar o papel de Macau como plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a AMCM tem vindo a incentivar as instituições financeiras de Macau a providenciar serviços financeiros mais diversificados à região da Grande Baía, aos Países de Língua Portuguesa e aos países e regiões ao longo da Iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota”.

Desenvolvimento de negócios financeiros com características próprias

No que diz respeito à locação financeira, a revisão do “Regime Jurídico das Sociedades de Locação Financeira” foi concluída durante o ano, tendo entrado em vigor em Abril de 2019. Este novo regime jurídico pretende estar mais em consonância com as necessidades de desenvolvimento da actividade internacional actual de locação financeira, com vista a contribuir para a criação de um ambiente mais favorável para o desenvolvimento da locação financeira em Macau e a propiciar o estabelecimento de um maior número de empresas do Interior da China e do exterior com actividade no âmbito da locação financeira em Macau. Para fazer face à entrada em vigor do novo regime jurídico, a AMCM organizou vários eventos promocionais em Macau e no Interior da China, a fim de reforçar os conhecimentos dos profissionais de locação financeira no Interior da China sobre o ambiente de desenvolvimento e os incentivos fiscais de Macau. Por outro lado, a AMCM editou ainda um novo “Guia para o Estabelecimento de Empresas de Locação Financeira e Arranque das Operações na RAEM”, o qual visa dar a conhecer melhor a potenciais investidores os procedimentos e requisitos de candidatura para o estabelecimento de uma empresa de locação financeira em Macau.

No que respeita ao negócio de compensação do RMB entre a China e os Países de Língua Portuguesa, Macau possui as infra-estruturas financeiras básicas para o desenvolvimento de Macau como centro de compensação do RMB para os Países de Língua Portuguesa, com base nos esforços conjuntos da AMCM e do sector financeiro. Procurando promover a utilização do RMB nos Países de Língua Portuguesa e o papel de Macau como centro de compensação do RMB para Países de Língua Portuguesa, a AMCM e vários representantes do sector financeiro de Macau co-organizaram uma série de eventos promocionais durante o mês de Janeiro em três Países de Língua Portuguesa africanos, nomeadamente Moçambique, Angola e

洲葡語國家進行推廣。為促進澳門離岸人民幣業務的穩健發展和進一步助力澳門中國—葡語國家金融服務平台建設，2019年12月，澳金管局與中國人民銀行在原有的合作基礎上簽署了《貨幣互換協議》。

財富管理業務領域，為創造更具吸引力的財富管理業務發展環境，澳金管局已展開完善相關法律制度和金融基礎設施的研究，同時積極爭取跨境“理財通”機制等支持政策儘快落地，以實現豐富澳門理財產品和服務的目標。2019年7月，國家財政部在澳門成功發行20億元人民幣國債，其中設有向澳門居民發售的部份，進一步豐富了澳門居民的投資理財渠道。

債券市場方面，在澳金管局的積極推動下，債券市場的法律配套和金融基礎設施正逐步完善。為推動債券市場穩步發展，澳金管局年內推出了相關業務指引，並於2019年8月成立了債券市場基建推進工作組，就完善澳門債券市場的金融基建展開研究。

區域交流與合作

澳金管局繼續發揮澳門作為中國與葡語國家商貿合作服務平台的定位和作用，配合2月公佈實施的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》所提出的大灣區發展戰略定位和發展目標，為灣區城市與葡語國家之間的金融合作搭建交流平台，致力將澳門打造成為中國—葡語國家金融服務平台。為此，澳金管局聯同澳門貿易投資促進局（貿促局）於2019年先後赴肇慶、佛山、深圳、惠州及東莞，舉辦“認識澳門營商優勢：中國與葡語國家商機及特色金融推介會”。於3月，澳金管局協助貿促局組織“泛珠9+2省區代表葡萄牙及盧森堡商務交流團”走訪葡萄牙、盧森堡兩國，就環保範疇、尤其是綠色金融發展展開交流及考察。於5月，組織葡語國家的中央銀行及金融機構代表到深圳及珠海進行考察，藉以進一步深化中葡交流合作。

Cabo Verde. A fim de fomentar o desenvolvimento constante do negócio de RMB de Macau no exterior e de continuar a apoiar o seu desenvolvimento numa plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa, a AMCM e o PBOC assinaram um acordo cambial em Dezembro de 2019 com base na relação de cooperação existente.

Para criar um ambiente mais apelativo para o desenvolvimento do negócio de gestão de fortunas, a AMCM realizou um estudo sobre o aperfeiçoamento de regimes e infra-estruturas jurídicos e financeiros neste âmbito. Ao mesmo tempo, a AMCM tem envidado esforços para apoiar, de forma proactiva, políticas como sistemas transfronteiriços de ligação e gestão de fortunas, de modo a potenciar a diversidade de produtos e serviços de gestão de fortunas em Macau. Em Julho de 2019, 2 mil milhões de obrigações soberanas denominadas em RMB foram emitidas com sucesso em Macau pelo Ministério das Finanças da República Popular da China, das quais, uma parte foi disponibilizada para venda aos residentes de Macau, enriquecendo assim os canais de investimento para os mesmos.

Relativamente ao mercado obrigacionista, tal como foi vigorosamente promovido pela AMCM, o quadro jurídico e as infra-estruturas financeiras relevantes foram progressivamente reforçados. Para promover ainda mais o desenvolvimento estável do mercado obrigacionista, a AMCM emitiu orientações de negócio relevantes durante o ano, tendo criado um grupo de trabalho em Agosto, com vista à realização de estudos sobre o aperfeiçoamento das infra-estruturas financeiras do mercado obrigacionista em Macau.

Comunicação e cooperação regional

A AMCM continuou a potenciar o papel de Macau como Plataforma de Serviços de Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. Em linha com os objectivos estratégicos de posicionamento e desenvolvimento estipulados nas “Linhas Gerais do Planeamento para o Desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau”, promulgadas em Fevereiro, a AMCM empenhou-se em estabelecer em Macau uma plataforma de intercâmbio para a cooperação financeira entre as cidades da região da Grande Baía e os Países de Língua Portuguesa, visando potenciar o papel de Macau como plataforma de serviços financeiros entre a China e Países de Língua Portuguesa. Neste contexto, a AMCM e o Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (IPIM) co-organizaram a iniciativa “Conhecer as Vantagens do Ambiente de Negócios de Macau: Sessão de Apresentação de Oportunidades de Negócio e do Sistema Financeiro com Características Próprias entre a China e os Países de Língua Portuguesa” em Zhaoqing, Foshan, Shenzhen, Huizhou e Dongguan durante o ano. Em Março, a AMCM colaborou ainda com o IPIM na organização de uma visita a Portugal e ao Luxemburgo por uma delegação de representantes da Região do Delta do Rio das Pérolas, para fins de intercâmbio com as autoridades competentes sobre aspectos ambientais, sobretudo no âmbito do desenvolvimento das finanças verdes. Em Maio, a AMCM organizou uma visita a Shenzhen e Zhuhai por uma delegação de representantes de bancos centrais e instituições financeiras dos Países de Língua Portuguesa, com o objectivo de reforçar ainda mais a comunicação e a cooperação entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

宣傳及推廣

為推動澳門新金融業態的發展，澳金管局於2019年開展了多項宣傳及推廣活動，包括為配合新的《融資租賃公司法律制度》及《融資租賃稅務優惠制度》的頒佈實施，於5月舉辦了“融資租賃法律及稅務優惠講解會”、於9月面向內地融資租賃公司澳門考察交流團舉辦了“澳門融資租賃營商環境及政策座談會”，以及於11月聯同貿促局、財政局及澳門銀行公會赴上海及天津舉辦了“澳門融資租賃政策及營商環境推介會”。

人才培育

澳金管局繼續秉承“培訓與引進並行”的方針，加快特區金融人才隊伍建設。為實現統一規劃、協調有效地推進特區金融培訓工作，澳金管局於2019年與澳門大學、澳門科技大學、澳門金融學會、澳門銀行公會，以及澳門保險公會共同探討和研究建立“澳門金融人才培育機制”的可行性。為配合澳門中國—葡語國家金融服務平台的打造以及大灣區建設，澳金管局於7月及10月分別與深圳市地方金融監督管理局和珠海市金融工作局（珠海金融局）簽署了金融人才相關合作備忘錄，以促進大灣區內金融人才的交流互動，助力澳門建設“中葡金融人才培訓基地”。另外，澳金管局於12月與珠海金融局共同舉辦了“債券管理高級研修班”，為學員提供債券發行及業務管理相關培訓課程。與此同時，針對特區金融業發展的切實需要，加強金融人才培育，澳金管局已着手研究制訂《特區金融人才儲備建設規劃》。

未來工作

2020年，澳金管局將着力完善澳門的金融基礎設施建設及做好金融人才培育和儲備建設工作，穩步推進新金融業態的有序發展，以支持澳門金融產業的多元及可持續發展。另一方面，繼續透過宣傳推介澳門的金融發展環境及政策，吸引更多內地、葡語國家以及“一帶一路”沿線國家及地區的優質金融機構落戶

Eventos e promoção

Para fomentar o desenvolvimento de um novo panorama financeiro em Macau, a AMCM lançou uma série de eventos promocionais em 2019. Em particular, para fazer face à promulgação e implementação do novo “Regime Jurídico das Sociedades de Locação Financeira” e do “Regime do Benefício Fiscal para a Locação Financeira”, a AMCM organizou uma sessão de esclarecimento sobre os mesmos dirigida a empresas de locação financeira em Maio, um seminário sobre o ambiente operacional e as políticas de locação financeira em Macau para uma delegação de empresas de locação financeira do Interior da China em Setembro, e ainda uma série de conferências promocionais sobre a indústria de locação financeira de Macau em Xangai e Tianjin, juntamente com o IPIM, a Direcção dos Serviços de Finanças (DSF) e a ABM, em Novembro.

Cultivo de talentos

A AMCM tem aderido à política de “formação de talentos locais e atracção de talentos do exterior”, a fim de promover o desenvolvimento de talentos financeiros na RAEM. Com vista a promover um planeamento unificado e a facilitar uma formação eficaz no âmbito financeiro na RAEM, a AMCM, em conjunto com a Universidade de Macau, a Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, o Instituto de Formação Financeira de Macau, a ABM e a MIA exploraram a viabilidade da criação de um “Mecanismo de Cultivo de Talentos Financeiros de Macau” em 2019. Para fomentar a criação de uma plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa em Macau, bem como o desenvolvimento da região da Grande Baía, a AMCM assinou vários memorandos de entendimento relativos ao cultivo de talentos financeiros com a Reguladora Financeira Municipal de Shenzhen e o Gabinete de Serviços Financeiros de Zhuhai em Julho e Outubro respectivamente, no sentido de facilitar o intercâmbio e a interacção entre talentos financeiros na região da Grande Baía e apoiar o estabelecimento de Macau como centro de formação financeira para a China e Países de Língua Portuguesa. Além disso, a AMCM e o Gabinete de Serviços Financeiros de Zhuhai co-organizaram um programa avançado de formação em gestão de obrigações em Dezembro, oferecendo cursos de formação sobre emissão de obrigações e gestão de negócios aos participantes. A AMCM iniciou ainda um estudo sobre a elaboração de um “Plano de Desenvolvimento de Um Banco de Talentos Financeiros de Macau”, o qual deverá centrar-se no reforço do cultivo de talentos financeiros, para dar resposta às necessidades reais do desenvolvimento do sector financeiro em Macau.

Actividades futuras

Em 2020, a AMCM envidará esforços para reforçar as infra-estruturas financeiras e o cultivo de talentos financeiros, com vista à criação de um banco de talentos e ao desenvolvimento ordenado de um novo panorama financeiro, por forma a apoiar a diversificação e o desenvolvimento sustentável do sector financeiro de Macau. Por outro lado, através da promoção do ambiente e das políticas de negócios financeiros de Macau por meio de eventos promocionais, a AMCM continuará a empenhar-se para propiciar o estabelecimento de um maior número de instituições financeiras prestigiadas do Interior da China, dos Países de Língua Portuguesa e de países e regiões ao longo da Iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota” na RAEM, utilizando Macau como plataforma para explorar oportunidades

澳門，以澳門為平台，開拓葡語國家及“一帶一路”沿線國家和地區的金融市場，進一步推進澳門中國—葡語國家金融服務平台建設。

3.1.6 統計編制及經濟研究

按《澳門金融管理局通則》（第14/96/M號法令）及澳門資料統計體系（第62/96/M號法令）組成的法律框架規定，澳金管局具執行特定統計及研究的法定職能。

澳金管局在2019年持續編制各項金融部門及對外部門統計，並以官方統計的法定地位對外發佈。這些統計資料為制定政策提供科學基礎的同時，也有助評估本地經濟走勢、金融業的潛在風險和表現，以及政策成效。按統計公佈時間表的發佈時限，澳金管局透過其社交媒體帳戶、附設圖文包的新聞稿、官方互聯網頁，以及澳金管局刊物，以“定期、適時、公正”的原則對外發佈各項官方統計資料（表I.1）。

表I.1 澳門金融管理局所發佈官方統計的頻率和適時性

	頻率	適時性*
金融部門統計：		
貨幣金融統計	月度	35日
物業按揭貸款統計	月度	42日
信用卡統計	季度	38日
中小企業信貸統計	半年度	43日
對外部門統計：		
外匯儲備數字及澳匯指數	月度	15日
國際性銀行業務統計	季度	48日
境外證券投資統計	半年度	5個月
國際收支平衡表統計	年度	8個月

附註：*參考期/日結束後至數據發佈的目標時差。

de negócio em Países de Língua Portuguesa e países e regiões ao longo da Iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota”, o que, por sua vez, potenciará o papel de Macau como plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

3.1.6 Compilação estatística e investigação económica

De acordo com o enquadramento legal estabelecido nos termos dos Estatutos da AMCM (Decreto-Lei n.º 14/96/M) e do Sistema de Informação Estatística de Macau (Decreto-Lei n.º 62/96/M), a AMCM tem como responsabilidade estatutária o desempenho de funções estatísticas e de investigação específicas.

Em 2019, a AMCM continuou a reunir e a divulgar estatísticas do sector financeiro e do sector externo com o estatuto legal de estatísticas oficiais. Servindo de base científica para a formulação de políticas, estas estatísticas facilitaram a avaliação das tendências económicas a nível local, bem como dos riscos potenciais e do desempenho do sector financeiro e da eficácia das políticas. De acordo com a periodicidade do Calendário Prévio de Divulgação, tem sido realizada regularmente uma ampla divulgação das estatísticas oficiais por meio das redes sociais da AMCM, comunicados de imprensa complementados com infográficos, páginas electrónicas oficiais e publicações periódicas da AMCM, segundo os princípios da “regularidade, periodicidade e imparcialidade” (Quadro I.1).

Quadro I.1 Divulgação da AMCM – Estatísticas Oficiais Compiladas

	Frequência da divulgação	Periodicidade*
Estatísticas do Sector Financeiro:		
Estatísticas Monetárias e Financeiras	Mensal	35 dias
Estatísticas Relativas aos Empréstimos Hipotecários	Mensal	42 dias
Estatísticas de Cartões de Crédito	Trimestral	38 dias
Estatísticas Relativas aos Créditos para Pequenas e Médias Empresas	Semestral	43 dias
Estatísticas do Sector Externo:		
Reservas Cambiais Oficiais e a Taxa de Câmbio Efectiva da Pataca	Mensal	15 dias
Estatísticas da Actividade Internacional do Sector Bancário de Macau	Trimestral	48 dias
Estatísticas Relativas à Carteira de Investimentos Externos	Semestral	5 meses
Estatísticas Relativas à Balança de Pagamentos	Anual	8 meses

Nota: *Lapso de tempo entre o fim de um período de referência/data e a difusão dos dados.

配合澳門特區政府發展特色金融業務以推動經濟適度多元的施政方針，澳金管局進行專項統計調查，以收集數據為相關政策的成效作科學評估。澳金管局按季從澳門金融機構收集融資租賃、財富管理，以及人民幣清算業務的資料。為提升相關調查的原始數據質量，澳金管局於2019年舉行了講解會，向本地金融機構代表解說調查目的、填寫指引，以及數據要求和應用等。同時，基於調查所收集數據而編制的主要特色金融業務統計指標，已於《2018年澳門經濟適度多元發展統計指標體系分析報告》內向公眾發佈。

因應澳門金融業界提出的意見，協助本地銀行充分掌握資金成本，以優化利率風險管理，澳金管局於2019年完成了有關編制澳門綜合利率的可行性研究，並計劃於2020年開展有關數據的定期收集及編制工作。同時，澳金管局完成了銀行業資產負債月度報表及人民幣清算業務季度調查兩項統計報表的優化計劃。其中，配合澳門直接融資業務的發展，澳金管局開展通過銀行業資產負債月度報表系統地收集有關債券及可計入自有資金的資本工具等的資料數據。此外，人民幣清算業務季度調查則進一步細化與債券交易相關的清算項目數據，以反映澳門證券業務的具體發展狀況。

澳金管局在2019年保持與其他政府部門在統計方面的合作，包括按既定時間表收集及編制各項金融數據，以配合編制澳門特區本地生產總值、對外直接投資、財政統計，以及支援政府刊物的出版等。同時，澳金管局積極參與對本地統計事務——特別是官方統計編制機關的工作計劃——提供具建設性意見的澳門特區政府統計諮詢委員會的工作。

澳金管局於年內繼續與國際組織保持緊密聯繫，參與多項統計協作項目，確保官方統計符合國際準則，並藉此提升澳門特區經濟及金融資料在國際社會的透明度。澳金管局定期向國際貨幣基金組織及國際清算銀行提交澳門特區最新的經濟及金融指標數據，分別載錄在上述國際組織的刊物及官方互聯網頁內（表I.2）。

Em consonância com as iniciativas políticas do Governo da RAEM para o desenvolvimento de um sector financeiro com características próprias no sentido de promover a diversificação económica, a AMCM realizou inquéritos estatísticos específicos, com vista a recolher dados para avaliar, de forma científica, a eficácia de tais políticas. A cada trimestre, a AMCM recolheu informação no âmbito da locação financeira, gestão de patrimónios e compensação de RMB junto de instituições financeiras locais. A fim de melhorar a qualidade dos dados brutos recolhidos através de vários inquéritos, a AMCM realizou uma sessão de esclarecimento em 2019, no âmbito da qual os objectivos dos inquéritos, bem como as orientações e os requisitos para a elaboração de relatórios e as aplicações dos dados foram apresentados aos representantes das instituições financeiras locais. Os principais indicadores estatísticos do sector financeiro com características próprias, seleccionados e compilados a partir dos dados recolhidos através dos referidos inquéritos, foram divulgados ao público no «Relatório da Análise “Sistema de Indicadores Estatísticos para o Desenvolvimento da Diversificação Adequada da Economia de Macau” – 2018».

Em resposta à sugestão dos profissionais financeiros de Macau relativamente ao apoio aos bancos locais no rastreio dos movimentos no custo global de financiamento, por forma a melhorar a gestão de riscos das taxas de juros, a AMCM concluiu um estudo de viabilidade sobre a compilação das taxas de juros compostas de Macau em 2019, estando previsto para 2020 o início da recolha e compilação regulares de dados. A AMCM concluiu ainda a revisão do formulário de inquérito da Declaração Mensal de Activos e Passivos (DMAP) e do Inquérito às Operações de Compensação do RMB (IOCR). Para fazer face ao desenvolvimento do financiamento directo em Macau, a AMCM começou a recolher sistematicamente dados relacionados com títulos e bens de capital qualificado na DMAP. Por sua vez, as operações de compensação de RMB relacionadas com títulos de dívida serão discriminadas no IOCR, de modo a registar o desenvolvimento específico dos negócios de títulos em Macau.

Em 2019, a AMCM continuou a colaborar com outros serviços do governo em várias tarefas no âmbito estatístico. As estatísticas financeiras foram recolhidas e compiladas de acordo com calendários de trabalho pré-determinados, para apoiar o apuramento do produto interno bruto (PIB) da RAEM, investimento directo estrangeiro, estatísticas financeiras governamentais e publicação de vários relatórios do governo. A AMCM participou activamente na Comissão Consultiva de Estatística do Governo da RAEM, no âmbito da qual emitiu comentários construtivos sobre as tarefas estatísticas locais, em particular sobre os planos de trabalho das organizações de compilação de estatísticas oficiais.

Durante o ano em análise, a AMCM manteve uma estreita colaboração com organizações internacionais em vários projectos estatísticos, com o objectivo de assegurar o alinhamento das suas estatísticas oficiais com as normas internacionais e de potenciar a transparência da informação económica e financeira da RAEM disponibilizada à comunidade internacional. A AMCM reportou ainda, regularmente, ao FMI e ao Banco de Pagamentos Internacionais (BIS), os últimos indicadores económicos e financeiros da RAEM, que ficaram disponíveis nas publicações e sítios oficiais das referidas organizações internacionais (Quadro I.2).

表I.2 澳門金融管理局所參與的國際統計項目

	協調機構
直接投資協同調查	國際貨幣基金組織
證券投資協同調查	國際貨幣基金組織
金融穩健指標	國際貨幣基金組織
數據公佈通用系統提升版	國際貨幣基金組織
《國際金融統計》數據匯報計劃	國際貨幣基金組織
地區性國際銀行業務統計	國際清算銀行

澳金管局作為澳門特區具中央銀行職能的機構，開展與特區貨幣金融穩定及金融發展相關的科學研究，為風險監察及政策制定奠下基礎。年內，澳金管局持續出版《澳門金融研究季報》雙語季刊，並分別於2019年一月號及七月號的《澳門金融研究季報》內發佈了《貨幣與金融穩定評估報告》，作為金管當局密切監察本地貨幣金融體系整體穩定性的常規舉措。同時，《澳門金融研究季報》在年內發佈了綠色金融及其對澳門的啟示的專題研究論文。此外，《澳門金融研究季報》定期刊載了根據統計調查所得資料編撰的跨境資金流動統計報告、按揭貸款、中小企業信貸、信用卡業務及國際性銀行業務等統計分析報告。這些報告既加強了公眾對澳門經濟、金融市場狀況及澳金管局工作的瞭解，更回應了投資者、學術機構、國際組織、評級機構、特區經貿伙伴官方機構和海內外媒體的相關需求。

澳金管局持續支援國際組織對澳門特區進行的宏觀監察工作。年內，澳金管局研究人員協調國際貨幣基金組織對澳門特區進行第三次第四條款磋商的實地考察工作。國際貨幣基金組織專家小組通過官方統計分析，與政府高層官員、學者、經濟研究員及金融機構管理層對話，以及拜訪相關公共部門及主要私人企業等，對特區的經濟和金融體系作出了綜合的評估。其後，國際貨幣基金組織發佈的代表團人員報告，對特區政府在經濟風險、宏觀經濟政策、金融穩定、財政規劃以及經濟多元化等重要

Quadro I.2 Participação da AMCM nos Projectos Internacionais de Estatísticas

	Instituição Coordenadora
Inquérito Coordenado ao Investimento Directo	FMI
Inquérito Coordenado ao Investimento em Carteiras	FMI
Indicadores de Solidez Financeira	FMI
Sistema Geral de Disseminação de Dados	FMI
Programa de Recolha de Dados para Estatísticas Financeiras Internacionais	FMI
Estatísticas Bancárias Internacionais	BIS

Como instituição bancária central, a AMCM desenvolve estudos científicos relacionados com a estabilidade monetária e financeira da RAEM e com o desenvolvimento financeiro, os quais constituem a base para a vigilância de riscos e a formulação de decisões políticas. Durante o ano, a AMCM continuou a publicar trimestralmente o Boletim de Estudos Monetários de Macau, uma publicação periódica bilingue. A Revisão de Estabilidade Monetária e Financeira, sendo uma iniciativa regular para monitorizar de perto a estabilidade geral do sistema monetário e financeiro local, foi publicada nas edições de Janeiro de 2019 e Julho de 2019 do Boletim de Estudos Monetários de Macau, sendo ainda publicado um artigo de investigação sobre finanças verdes e respectivas implicações para Macau. O Boletim de Estudos Monetários de Macau publicou ainda relatórios estatísticos periódicos sobre os fluxos transfronteiriços de capital, empréstimos hipotecários, crédito de pequenas e médias empresas, cartões de crédito empresariais e banca internacional, disponibilizando análises detalhadas dos dados recolhidos através dos respectivos inquéritos estatísticos. Todos estes relatórios serviram não só para dar a conhecer melhor as operações da economia da RAEM, do mercado financeiro local e da AMCM, como também para atender às necessidades dos investidores, instituições académicas, organizações internacionais, agências de notação de risco crédito, agências governamentais dos parceiros económicos da RAEM e órgãos de comunicação social.

A AMCM continuou a apoiar as actividades de vigilância macroeconómica realizadas por organizações internacionais na RAEM. A nossa equipa de investigação coordenou a terceira Consulta ao abrigo do Artigo IV do FMI com a RAEM em 2019. A Equipa Técnica do FMI realizou uma avaliação abrangente dos sistemas económicos e financeiros da RAEM através de análises de estatísticas oficiais, diálogos com dirigentes do governo, académicos e economistas, gestores de instituições financeiras, bem como visitas a serviços públicos e grandes empresas privadas. No Relatório da Equipa Técnica do FMI, publicado posteriormente, foram reconhecidas as conquistas da RAEM em áreas críticas como a dos riscos económicos, políticas macroeconómicas, estabilidade financeira, planeamento

範疇的工作表示肯定，並提出了務實的建議。同時，澳金管局繼續支援包括穆迪及惠譽等國際評級機構，對特區的經濟表現和信貸狀況進行常規性的考察及評估工作。

在2019年，澳金管局為本地高等院校的經濟或金融專業學生舉辦了多場講解會，介紹澳金管局的金融統計與研究工作，並作互動交流，藉此增強公眾對本地金融體系的認識。通過持續舉辦有關活動，澳金管局與相關專業的年青人建立了交流渠道，加深他們對澳門經濟及金融狀況的瞭解，提供獲取本地金融市場資訊的途徑，為其學習乃至將來投身金融行業做好準備。

一如既往，澳金管局按設定的服務承諾，如期發佈各項官方統計數據及出版刊物；以及回應公眾對澳金管局編制的官方統計、澳門特區的經濟資料及填報相關統計調查要求的查詢。此外，澳金管局持續向公眾提供具素質的服務，並獲得由特區政府公共服務評審委員會頒授的服務承諾認證。

3.1.7 鈔票及紀念幣的發行

為慶祝澳門回歸祖國二十週年，根據第9/2019號行政法規，特區政府許可2家發鈔銀行（中國銀行及大西洋銀行）發行貳拾圓面額鈔票。

鈔票的主色調為藍紫色，正面以“盛世蓮花”雕塑為主景，象徵澳門永遠繁榮昌盛。雕塑旁矗立着發鈔銀行的大樓，體現發鈔銀行與澳門共同成長，支持澳門經濟的健康發展。

鈔票背面以港珠澳大橋為主景，選取了兼具傳統韻味和現代氣息的青州航道橋上的“中國結”塔橋造型，寓意澳門與中國內地在經濟、文化等各領域上的友好交流。

2019年1月，澳金管局推出農曆年豬年紀念幣，該套紀念幣為2008年發行之農曆年紀念幣系列的最後一套。秉承已發行系列的特色，本次發行1枚重7.776克的精裝金幣、1枚重31.1克的精裝銀幣及1枚重5安士的精裝銀幣的豬年紀念幣。3款紀念幣之設計圖案相同，但色調不一。豬年生肖紀念幣正面刻有活潑壯碩的

fiscal e diversificação económica, sendo apresentadas várias recomendações úteis. Por sua vez, a AMCM continuou a apoiar as agências de notação internacionais (incluindo a Moody's e a Fitch) na realização das suas visitas e avaliações regulares do desempenho económico e da situação do crédito da RAEM.

Durante o ano de 2019, para potenciar o conhecimento do público sobre o sistema financeiro local, a AMCM realizou uma série de sessões de esclarecimento interactivas sobre estatísticas e estudos no âmbito financeiro, dirigidas a estudantes do ensino superior, em disciplinas ligadas aos domínios da economia e finanças. Através da organização contínua destas actividades, a AMCM estabeleceu canais de comunicação com jovens profissionais, aprofundando o seu entendimento da situação económica e financeira da RAEM e oferecendo canais de obtenção de informações sobre o mercado financeiro local, com vista a facilitar os seus estudos e a sua futura empregabilidade no sector financeiro.

Tal como nos anos anteriores, a AMCM cumpriu o seu compromisso de divulgar estatísticas e publicações oficiais, bem como de responder a inquéritos públicos sobre as suas estatísticas oficiais, informação económica relativa à RAEM e requisitos para o preenchimento dos formulários de inquéritos estatísticos da AMCM. A AMCM continuou a prestar serviços de alta qualidade ao público, os quais foram reconhecidos pela atribuição do Certificado de Reconhecimento da Carta de Qualidade pela Comissão de Avaliação dos Serviços Públicos do Governo da RAEM.

3.1.7 Emissão de notas e moedas comemorativas

De acordo com o Regulamento Administrativo n.º 9/2019, foi autorizada a emissão pelo Banco da China e pelo Banco Nacional Ultramarino, S.A., de notas com o valor facial de vinte patacas, para a celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.

A cor dominante das notas referidas é azul-violeta. A frente apresenta o desenho da escultura “Flor de Lódão Desabrochada”, simbolizando prosperidade eterna para Macau. Ao lado da escultura, é apresentada a imagem do edifício do banco emissor das notas, aludindo à ideia de que o banco, tendo crescido lado a lado com Macau, providencia um apoio para o desenvolvimento sólido da economia da Região.

No verso das notas, é apresentada a imagem da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau. A torre “Nó Chinês” da ponte sobre o Canal de Qingzhou é ao mesmo tempo tradicional e moderna, tendo sido seleccionada como símbolo por denotar o intercâmbio harmonioso entre Macau e o Interior da China nos mais variados domínios, como a economia e a cultura.

As moedas comemorativas do Ano do Porco foram emitidas em Janeiro de 2019, sendo esta a última colecção de moedas emitidas no seguimento do lançamento de uma nova série de moedas comemorativas em 2008. Adoptando as características gerais da nova série de moedas, as moedas comemorativas do Ano do Porco incluem uma moeda revestida de ouro de 7,776 gramas, uma moeda revestida a prata de 31,1 gramas e outra moeda revestida a prata de 5 onças. As três moedas têm um desenho idêntico, apresentando, no entanto, um padrão cromático diferente. O anverso das moedas apresenta um desenho de um porco robusto, rodeado de hidrângeas exuberantes e o

富貴豬及端莊高雅的繡球花圖案，背面圖案則是被列入世界文化遺產的澳門歷史建築之一的哪吒廟。

上述紀念幣由澳金管局委託以精巧工藝及創新設計馳名國際的新加坡造幣廠負責鑄造。

3.2 對外交流與合作

在2019年，澳金管局繼續循兩大方向推動對外交流合作：一是深化與中國內地，尤其是大灣區的區域合作；二是拓展及鞏固與葡語國家及國際組織的聯繫。透過參加及組織一系列的活動，旨在提升澳門的對外金融交往及開拓業務合作空間，促進金融產業的長遠發展。年內，澳金管局組織及參與的對外交流活動概要如下：

2019年2月及11月，澳金管局與中葡合作發展基金聯合舉辦了兩期“澳門金融人才短期培訓班”。培訓班由本地金融業界代表所組成，分別前往北京、南京、常州，以及大灣區的廣州及深圳培訓學習，以提升澳門金融從業人員的競爭力。

2019年5月，澳金管局主辦第十四屆亞洲保險監督官論壇年會（AFIR），來自亞洲及大洋洲等多個保險監管機構代表參會，圍繞“以有效的監管制度，促進可持續發展的保險市場”為主題展開討論和經驗分享，尤其關注全球氣候變化、創新科技發展對保險業務及監管工作帶來的挑戰和機遇。是次年會有助促進與各監管機構保持密切合作，協調解決跨境監管問題，攜手促進保險業的可持續健康發展。

2019年5月，澳金管局首次舉辦了“中國—葡語國家中央銀行及金融家會議”，來自內地、葡語國家及澳門的中央銀行機構及金融業界高管代表應邀出席，就推動多邊金融合作及探討澳門如何發揮中國—葡語國家金融服務平台優勢建言獻策，對澳門今後推進中葡金融合作，具有重要的參考價值。會議的另一重

verso contém a imagem de um local histórico inscrito na lista do Património Mundial, o Templo de Na Tcha.

As moedas comemorativas referidas foram cunhadas pela Singapore Mint, conhecida pela qualidade do seu trabalho e pela inovação dos seus desenhos.

3.2 Promoção externa e cooperação

Em 2019, a AMCM continuou a promover o intercâmbio e a cooperação com o exterior, primordialmente, em duas direcções: a primeira, aprofundando a cooperação com o Interior da China, nomeadamente a cooperação regional da Grande Baía e a segunda, explorando activamente a ligação com os Países de Língua Portuguesa e as organizações internacionais. Através da participação e da organização de uma série de actividades de âmbito financeiro, foram incrementadas as relações, bem como aprofundada a cooperação com outros países e regiões, com vista a promover o desenvolvimento, a longo prazo, do sector financeiro. No decurso do ano, as principais acções desenvolvidas com o exterior foram as seguintes:

Em Fevereiro e Novembro de 2019, a AMCM e o Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa organizaram, conjuntamente, duas edições do “Curso de formação de curta duração dos talentos da área financeira de Macau”. Os cursos foram frequentados por representantes do sector bancário de Macau, tendo os participantes tido formação em Pequim, Nanjing, Changzhou, bem como em Cantão e Shenzhen, cidades da Grande Baía, com o intuito de elevar a capacidade competitiva dos operadores do sector financeiro de Macau.

Em Maio de 2019, a AMCM organizou a “14.ª Reunião Anual do Fórum Asiático de Reguladores de Seguros” que contou com a participação dos representantes das instituições de supervisão de seguros da Ásia e da Oceânia, tendo sido debatido o tema “Promoção do desenvolvimento sustentável do mercado de seguros através de um regime de supervisão eficaz”, bem como partilhado as suas experiências, nomeadamente no que concerne aos desafios e às oportunidades para as actividades seguradoras e os trabalhos de supervisão em resultado das alterações climáticas mundiais e do desenvolvimento de tecnologias inovadoras. A reunião em causa permitiu a promoção da manutenção de uma cooperação estreita entre as instituições de supervisão, a coordenação das soluções respeitantes às questões de supervisão transfronteiriça e o estímulo do desenvolvimento saudável e sustentável das actividades seguradoras.

Em Maio de 2019, a AMCM organizou, pela primeira vez, a “Conferência dos Governadores dos Bancos Centrais e dos Quadros da Área Financeira entre a China e os Países de Língua Portuguesa” que contou com a participação de representantes das instituições financeiras do Interior da China, dos Países de Língua Portuguesa e de Macau. No decurso deste evento, foram analisadas e trocadas, de forma aprofundada, ideias e sugestões sobre a forma de promover a cooperação financeira multilateral e o modo como Macau poderá explorar melhor as suas vantagens decorrentes da “Plataforma de Prestação dos Serviços entre a China e os Países de Língua Portuguesa”, tendo estas preciosas ideias e sugestões valor importante de referência para a promoção da cooperação financeira entre a China e os Países de Língua Portuguesa no futuro. Outro ponto essencial desta conferência foi a organização de

點，是澳金管局組織葡語國家代表到深圳和珠海進行實地考察活動，深化中葡交流合作，促進澳門中國—葡語國家金融服務平台角色。

2019年6月，澳金管局與中國人民銀行廣州分行在廣東肇慶舉行了第二十六屆粵澳金融合作例會，並於11月在澳門舉行了第二十七屆例會。會上雙方分別通報粵澳兩地經濟金融運行、人民幣業務及跨境金融基建工作的最新情況；並就跨境監管協調及反洗錢工作，以及如何深化大灣區的金融合作交換了意見。

2019年8月，澳金管局組織本地40間金融機構共50名高管代表，到珠海橫琴實地調研考察，期間與珠海市、橫琴新區管委會及相關金融部門，以及當地金融機構進行座談，瞭解當地最新的發展情況及支持澳門金融產業的具體政策措施。澳金管局於會後收集參團代表的反饋意見，作為日後推動珠澳金融合作的重要參考。

2019年10月，澳金管局與東帝汶中央銀行簽訂了新的《合作協議》，以完善雙方合作的總體框架，包括透過定期的專家對話、專業培訓等方式深化合作，並將定期舉行高層會晤，以訂定未來工作的總體方向。

2019年12月，經國務院批准，中國人民銀行與澳金管局簽署了《貨幣互換協議》。該協議是雙方在現有的合作基礎上，新增的一項貨幣管理合作機制，有助促進澳門離岸人民幣業務的穩健發展，體現國家對澳門構建中國—葡語國家金融服務平台的支持。

3.3 內部組織及管理

3.3.1 人力資源

至2019年底，僱員人數為235人，與2018年相比增加了17人。年內新入職人員包括3名顧問、2名技術員、22名助理技術員及3名庶務員。另一方面，有1名行政管理委員會委員、2名管理層人員、2名技術員、1名助理技術員、2名文員及2名庶務員退休，以及

visitas de trabalho a Shenzhen e a Zhuhai para a delegação dos representantes dos bancos centrais e das instituições financeiras dos Países de Língua Portuguesa, no sentido de aprofundar o intercâmbio e a cooperação entre a China e os Países de Língua Portuguesa, bem como fortalecer o papel de Macau como “Plataforma de prestação de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa”.

Em Junho de 2019, realizou-se em Zhaoqing, Guangdong, a “26.ª Reunião Ordinária de Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau”, organizada pela AMCM e pela Sucursal de Cantão do Banco Popular da China. Em Novembro de 2019, realizou-se, em Macau, a “27.ª Reunião Ordinária de Cooperação na Área Financeira entre Guangdong e Macau”. Nestas reuniões foram trocadas informações relativas à situação económica e financeira entre as duas regiões, às situações actualizadas das actividades em RMB e dos trabalhos de infra-estruturas financeiras transfronteiriças, tendo sido trocadas opiniões sobre a coordenação de supervisão transfronteiriça, os trabalhos de combate ao branqueamento de capitais, bem como o aprofundamento da cooperação financeira no âmbito da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau.

Em Agosto de 2019, a AMCM organizou uma delegação de 50 representantes de alto nível de 40 instituições financeiras locais para uma visita de estudo a Hengqin, Zhuhai, tendo os mesmos participado em colóquios com o Conselho de Gestão da Nova Zona de Hengqin em Zhuhai, os departamentos e as instituições financeiras, de modo a conhecer as situações actualizadas do desenvolvimento de Hengqin e as políticas e medidas de apoio à indústria financeira de Macau. Foram também recolhidas as opiniões dos participantes que servem como referência relevante para o fomento de cooperação financeira entre Zhuhai e Macau no futuro.

Em Outubro de 2019, a AMCM celebrou um novo “Acordo de cooperação” com o Banco Central de Timor-Leste, com a finalidade de aperfeiçoar o quadro geral da cooperação entre as duas partes, incluindo a organização de diálogos periódicos de especialistas e acções de formação profissional, bem como reuniões periódicas de alto nível, de modo a determinar a orientação global dos futuros trabalhos.

Em Dezembro de 2019, com a aprovação do Conselho de Estado, o Banco Popular da China celebrou com a AMCM um Acordo de “Swap” de Moedas, o qual consubstanciará um novo mecanismo de cooperação no que respeita à gestão de moedas, com base na cooperação actualmente existente entre as duas partes, permitindo assim estimular o desenvolvimento prudente, em Macau, das actividades “off-shore” em RMB e consagrar os suportes dispensados pelo Estado em relação à construção da “Plataforma de Prestação de Serviços Financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa”.

3.3 Organização e gestão interna

3.3.1 Recursos humanos

No final de 2019, o número de funcionários a trabalhar na AMCM era de 235, verificando-se um aumento de 17 pessoas no quadro de pessoal em relação ao final de 2018. Durante o ano, foram admitidos 3 assessores, 2 técnicos, 22 técnicos auxiliares e 3 funcionários auxiliares. Por outro lado, aposentaram-se 1 membro do Conselho de Administração, 2 funcionários

在助理技術員及文員組別內合共有3名僱員離職。與此同時，1名管理層人員被委任為行政管理委員會委員及4名技術員被委任為管理層人員。

表I.3 人力資源趨勢表，2017-2019

	2017	2018	2019
年度僱員人數(年末) ¹	188	218	235
管理及顧問階層	14	14	18
主任	7	4	1
技術員	72	69	66
助理技術員	50	91	111
文員	34	28	26
庶務員	11	12	13

備註：¹不包括行政管理委員會的成員。

全體235名僱員中共有218名具有高等專科學位以上之學歷，當中25.5%更具有國際認可專業資格，諸如：資深特許公認會計師(FCCA)、特許公認會計師(ACCA)、註冊會計師(CPA)、澳大利亞及新西蘭保險與金融學會高級會員(ANZIIF (Fellow))、壽險管理師(FLMI)、準精算師(ASA)、特許金融分析師(CFA)、認可財務策劃師(CFP)、金融風險管理師(FRM)、公認反洗錢師(CAMS)、註冊資訊系統審計師(CISA)、認證財務顧問師(RFC)、管理會計師(CMA)及國際註冊內部審計師(CIA)。

3.3.2 培訓及出席會議

為提高員工的專業知識及技能，澳金管局於2019年組織了多項培訓活動，總計共有591人次參與各類培訓及會議，主要集中在銀行及保險監察、儲備管理、金融研究及統計，以及其他與澳金管局職能有關的技術領域，具體概括於表I.4。

表I.4 培訓及會議，2019

項目	會議、研討會及其他代表活動	培訓活動	總數
銀行/保險監察	239	84	323
儲備管理	37	7	44
金融研究及統計	11	2	13
資訊科技	36	54	90
其他	48	73	121
總數	371	220	591

do quadro superior, 2 técnicos, 1 técnico auxiliar, 2 administrativos e 2 funcionários auxiliares e apresentaram a demissão 3 funcionários nas categorias de técnicos auxiliares e de administrativos. Neste momento, 1 funcionário do quadro superior passou a integrar o Conselho de Administração e 4 funcionários técnicos passaram a integrar a equipa de gestão de nível superior.

Quadro I.3 Evolução dos Recursos Humanos da AMCM, 2017-2019

	2017	2018	2019
Pessoal ao Serviço (no final do ano) ¹	188	218	235
Direcção e Assessoria	14	14	18
Chefia	7	4	1
Técnico	72	69	66
Técnico Auxiliar	50	91	111
Administrativo	34	28	26
Auxiliar	11	12	13

Nota: ¹ Não inclui os membros do Conselho de Administração.

Dos 235 funcionários, 218 possuem diplomas de ensino superior ou formação de ensino superior e destes 25,5% adquiriram qualificações profissionais reconhecidas internacionalmente, como FCCA, ACCA, CPA, ANZIIF (Fellow), FLMI, ASA, CFA, CFP, FRM, CAMS, CISA, RFC, CMA e CIA.

3.3.2 Acções de formação e de representação

Em 2019, a AMCM organizou uma série de actividades de formação com o objectivo de melhorar os conhecimentos e as competências profissionais dos funcionários que nelas participaram. No seu conjunto, um total de 591 funcionários participou em diversas actividades de formação, focadas em questões específicas de supervisão bancária e de seguros, gestão das reservas, pesquisa monetária e estatísticas, bem como outras áreas técnicas relacionadas com as operações da AMCM. O Quadro I.4. apresenta um resumo das actividades de formação organizadas durante o ano.

Quadro I.4 Capacitação, 2019

Tópicos	Conferências, seminários e outras actividades representativas	Acções de formação	Total
Supervisão Bancária/Seguradora	239	84	323
Gestão de Reservas	37	7	44
Estudos e Estatísticas Monetários	11	2	13
Tecnologia Informática	36	54	90
Outros	48	73	121
Total	371	220	591

此外，澳金管局代表年內參與了多項金融合作會議及國際組織會議，概括於表 I.5。

Além disso, os representantes da AMCM também participaram em várias reuniões de cooperação financeira e conferências internacionais, cujo resumo é apresentado no Quadro I.5.

表 I.5 澳金管局代表參與的主要會議，2019

月份	舉行地點	內容
1月	廣東佛山	第一屆粵港澳大灣區金融發展論壇
4月	阿拉伯聯合酋長國杜拜	2019年國際貨幣發行會議
	美國華盛頓	國際貨幣基金組織及世界銀行集團春季會議
	北京	第二屆“一帶一路”國際合作高峰論壇
6月	德國柏林	2019年中央銀行支付研討會
	瑞士巴塞爾	2019年國際清算銀行年會
9月	東帝汶	葡語國家/地區保險監管專員協會第二十三屆年度研討會及第十六屆會員大會
10月	葡萄牙里斯本	第二十九屆里斯本年度會議
	美國華盛頓	國際貨幣基金組織及世界銀行集團年會
	韓國首爾	亞紐澳中央銀行組織 (SEANZA) 會議
11月	開曼群島	國際金融中心監管機構組織會議
	阿拉伯聯合酋長國阿布扎比	第二十六屆國際保險監督官協會年會會議
	珠海橫琴	第二屆粵港澳大灣區金融發展論壇
12月	香港	2019年亞洲保險論壇

Quadro I.5 Principais Reuniões e Conferências em que Estiveram Presentes Representantes da AMCM, 2019

Mês	Local de evento	Conteúdo
Janeiro	Foshan, China	1.º Fórum de Desenvolvimento Financeiro da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau
Abril	Dubai, Emirados Árabes Unidos	Reunião de Emissão Monetária Internacional 2019
	Washington, Estados Unidos da América	Reunião de Primavera do Fundo Monetário Internacional e do Banco Mundial
	Pequim, China	2.º Fórum “Uma Faixa, Uma Rota” para a Cooperação Internacional
Junho	Berlim, Alemanha	Conferência Internacional de Pagamento dos Bancos Centrais 2019
	Basileia, Suíça	Reunião Anual de “Bank for International Settlement” 2019
Setembro	Timor Leste	23.ª Conferência Anual e XVI Assembleia Geral de ASEL
Outubro	Lisboa, Portugal	29.º Encontro de Lisboa
	Washington, Estados Unidos da América	Reunião Anual do Fundo Monetário Internacional e do Banco Mundial
	Seul, Coreia de Sul	Reunião de SEANZA
Novembro	Ilhas Cayman	Reunião do GIFCS
	Abu Dhabi, Emirados Árabes Unidos	26.ª Conferência anual da IAIS
	Hengqin, Zhuhai, China	2.º Fórum de Desenvolvimento Financeiro da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau
Dezembro	Hong Kong, China	“Asian Insurance Forum” 2019

3.3.3 內部及獨立審計

作為澳金管局內部的獨立審計單位，內部審計處（內審處）獨立及客觀地履行其審計和諮詢的職責，以確保澳金管局的資源和資產得到適當運用和維護，並在確保所有必要風險監控措施的前提下，提高澳金管局運作的效率和績效。此外，作為最佳內部監控措施的前線推動者，內審處致力加強澳金管局整體的風險意識，並透過以上工作優化澳金管局的風險管理和內部控制，以協助管理層達成既定的管理目標。

於2019年，內審處除了審查澳金管局、汽車及航海保障基金和存款保障基金的財務狀況外，還就澳金管局的代理銀行和交易對手的反洗錢及反恐融資盡職調查程序提供建議，並開展各種特定的審計項目以評估各項內部程序。

展望未來，預計來年內審處將進一步審查及提高澳金管局運作的效率和有效性。同時，內審處將通過持續的人員培訓，以及採用國際準則和最佳做法，以緊貼內部審計專業的當前發展。

4. 年度帳目

4.1 資產負債表分析

截至2019年12月31日，澳金管局的財務狀況概述於表I.6。

與2018年同期相比較，資產和負債分別增加了10.4%及10.2%，而資本儲備亦錄得11.7%的增幅。

3.3.3 Auditoria interna e externa

Na qualidade de entidade de auditoria independente sob a alçada da AMCM, a Divisão de Auditoria Interna (DAI) possibilita uma garantia objectiva e independente ao mesmo passo que desenvolve uma actividade de consultoria concebida para assegurar o uso devido e a salvaguarda dos recursos e activos da AMCM, bem como para melhorar as operações da AMCM em termos de eficiência e eficácia, sem comprometer os controlos de risco necessários. Enquanto força motriz das boas práticas nos controlos internos, a DAI empenha-se ainda na sensibilização para o risco em toda a instituição, visando assim promover a gestão de riscos e potenciar os controlos internos, de modo a ajudar os membros da direcção da AMCM a atingir os objectivos de gestão pré-definidos.

Para além das revisões financeiras da AMCM, do FGAM e do FGD realizadas em 2019, a DAI também prestou assessoria no que respeita aos procedimentos de vigilância de AML/CFT aos bancos e contrapartes da AMCM, tendo ainda avaliado os procedimentos internos através de várias acções específicas.

Olhando para o futuro, está prevista uma maior participação da DAI na revisão e no reforço da eficiência e eficácia das operações da AMCM para o próximo ano. Por sua vez, a DAI acompanhará os actuais desenvolvimentos da formação profissional no âmbito da auditoria interna, através da formação contínua de pessoal e da adopção de normas internacionais e de boas práticas.

4. Contas de Gerência

4.1 Análise do balanço

A situação financeira da AMCM a 31 de Dezembro de 2019 é apresentada no Quadro I.6.

Comparando com a posição financeira no final de 2018, o activo e o passivo registaram aumentos anuais de 10,4% e 10,2%, respectivamente, enquanto as reservas patrimoniais cresceram 11,7%.

表I.6 資產負債分析表

(百萬澳門元)

項目	附註	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
資產		289,908.2	100.0	262,621.3	100.0	27,286.9	10.4
外匯儲備		178,246.1		163,596.6		14,649.5	9.0
銀行結存 ¹	4.2.1	105,435.2	36.4	96,607.4	36.8	8,827.8	9.1
債券	4.2.2	53,061.3	18.3	47,663.1	18.1	5,398.2	11.3
外判投資	4.2.3	19,722.0	6.8	19,299.8	7.3	422.2	2.2
其他外匯儲備		27.6	0.0 ²	26.3	0.0 ²	1.3	4.9
本地區信貸及其他項目		110,950.4		97,980.9		12,969.5	13.2
澳門特區硬幣		224.8	0.1	256.2	0.1	-31.4	-12.3
指定款項投資 ¹	4.2.4	110,633.6	38.2	97,629.1	37.2	13,004.5	13.3
其他資產		92.0	0.0 ²	95.6	0.0 ²	-3.6	-3.8
其他資產	4.2.5	711.7¹	0.2	1,043.8	0.4	-332.1	-31.8

(百萬澳門元)

項目	附註	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
負債		250,531.5	100.0	227,357.9	100.0	23,173.6	10.2
澳門元負債		249,923.8		226,961.5		22,962.3	10.1
金融體系結存	4.3.1	81,862.9	32.7	80,143.0	35.2	1,719.9	2.1
負債證明書	4.3.2	19,371.5	7.7	18,451.1	8.1	920.4	5.0
金融票據	4.3.3	38,192.8 ³	15.3	30,814.5	13.6	7,378.3	23.9
特別負債	4.3.4	109,894.2	43.9	97,031.8	42.7	12,862.4	13.3
其他負債	4.3.5	602.4	0.2	521.1	0.2	81.3	15.6
其他負債		607.7	0.2	396.4	0.2	211.3	53.3
資產淨值		39,376.7		35,263.4		4,113.3	11.7
資本儲備		39,376.7	100.0	35,263.4	100.0	4,113.3	11.7
資本滾存	4.4.1	29,684.4	75.4	26,126.7	74.1	3,557.7	13.6
一般儲備金	4.4.2	5,329.0	13.5	5,329.0	15.1	0.0	0.0
本年度結餘	4.5	4,363.3	11.1	3,807.7	10.8	555.6	14.6

附註：¹ 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

² 數字少於採用單位整數。

³ 金額已計入相關利息。

Quadro I.6 Análise do Balanço

(MOP milhões)

Rubricas	Notas	31.12.2019	Percentagem	31.12.2018	Percentagem	Variação	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Activo		289.908,2	100,0	262.621,3	100,0	27.286,9	10,4
Reservas cambiais		178.246,1		163.596,6		14.649,5	9,0
Depósitos e contas correntes ¹	4.2.1	105.435,2	36,4	96.607,4	36,8	8.827,8	9,1
Títulos de dívida	4.2.2	53.061,3	18,3	47.663,1	18,1	5.398,2	11,3
Investimentos subcontratados	4.2.3	19.722,0	6,8	19.299,8	7,3	422,2	2,2
Outras reservas cambiais		27,6	0,0 ²	26,3	0,0 ²	1,3	4,9
Créditos internos e outras aplicações		110.950,4		97.980,9		12.969,5	13,2
Moeda metálica da RAEM		224,8	0,1	256,2	0,1	-31,4	-12,3
Aplicação de recursos consignados ¹	4.2.4	110.633,6	38,2	97.629,1	37,2	13.004,5	13,3
Outros valores activos		92,0	0,0 ²	95,6	0,0 ²	-3,6	-3,8
Outros activos	4.2.5	711,7¹	0,2	1.043,8	0,4	-332,1	-31,8
Passivo		250.531,5	100,0	227.357,9	100,0	23.173,6	10,2
Responsabilidades em Patacas		249.923,8		226.961,5		22.962,3	10,1

(MOP milhões)

Rubricas	Notas	31.12.2019	Percentagem	31.12.2018	Percentagem	Variação	
		(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Depósitos e contas correntes	4.3.1	81.862,9	32,7	80.143,0	35,2	1.719,9	2,1
Títulos de garantia de emissão fiduciária	4.3.2	19.371,5	7,7	18.451,1	8,1	920,4	5,0
Títulos de intervenção no mercado monetário	4.3.3	38.192,8 ³	15,3	30.814,5	13,6	7.378,3	23,9
Recursos consignados	4.3.4	109.894,2	43,9	97.031,8	42,7	12.862,4	13,3
Outras responsabilidades	4.3.5	602,4	0,2	521,1	0,2	81,3	15,6
Outros valores passivos		607,7	0,2	396,4	0,2	211,3	53,3
Activos líquidos		39.376,7		35.263,4		4.113,3	11,7
Reservas patrimoniais		39.376,7	100,0	35.263,4	100,0	4.113,3	11,7
Dotação patrimonial	4.4.1	29.684,4	75,4	26.126,7	74,1	3.557,7	13,6
Reservas para riscos gerais	4.4.2	5.329,0	13,5	5.329,0	15,1	0,0	0,0
Resultados do exercício	4.5	4.363,3	11,1	3.807,7	10,8	555,6	14,6

Notas: ¹ O saldo da conta teve em consideração as provisões esperadas de perdas de crédito previstas no “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”.

² Grandeza menor que a unidade utilizada.

³ O valor teve em consideração os juros antecipados.

4.2 資產變動概況

4.2.1 銀行結存

截至2019年底，銀行結存達1,054億澳門元，較去年增加9.1%，主要是外幣的定期存款，幣種以港元及美元為主，分別佔47.6%及51.9%。

4.2 Evolução do activo

4.2.1 Depósitos e contas correntes

No final de 2019, os depósitos e as contas correntes ascendiam a MOP105,4 mil milhões, representando um crescimento de 9,1% em relação ao saldo no final de 2018, incluindo principalmente depósitos a prazo em moedas estrangeiras, particularmente em HKD e USD, com participações de 47,6% e 51,9%, respectivamente.

表I.7 銀行結存分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
銀行結存	105,435.2	100.0	96,607.4	100.0	8,827.8	9.1
外幣部份						
活期及往來存款	59.4 ¹	0.1	64.6	0.1	-5.2	-8.0
定期存款 ¹	105,375.8	99.9	96,542.8	99.9	8,833.0	9.1
澳門元部份						
活期及往來存款	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²
定期存款	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²	0.0 ²

附註：¹ 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

² 數字少於採用單位整數。

Quadro I.7 Análise dos Depósitos e das Contas Correntes

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	Percentagem	31.12.2018	Percentagem	Variação	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Depósitos e contas correntes	105.435,2	100,0	96.607,4	100,0	8.827,8	9,1
Em moeda estrangeira						
Contas correntes	59,4 ¹	0,1	64,6	0,1	-5,2	-8,0
Depósitos a prazo ¹	105.375,8	99,9	96.542,8	99,9	8.833,0	9,1
Denominado em Pataca						
Contas correntes	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²
Depósitos a prazo	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²	0,0 ²

Notas: ¹ O saldo da conta teve em consideração as provisões esperadas de perdas de crédito previstas no “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”

² Grandeza menor que a unidade utilizada.

4.2.2 債券

債券投資的公允價值為已計入損益的金融資產，幣種以美元及港元為主，截至2019年底，債券投資結餘為531億澳門元，較去年增加11.3%。

4.2.2 Títulos de dívida

O investimento em títulos de dívida, principalmente em USD e HKD, foi medido pelo justo valor através da demonstração de resultados. No final de 2019, o investimento em títulos de dívida atingiu MOP53,1 mil milhões, registando-se um aumento anual de 11,3%.

表I.8 債券分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
以公允價值計量且其變動計入損益的債券	53,061.3	47,663.1	5,398.2	11.3

Quadro I.8 Análise dos Títulos de Dívida

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Títulos de dívida medidos pelo justo valor através da demonstração de resultados	53.061,3	47.663,1	5.398,2	11,3

4.2.3 外判投資

外判投資是由外判資產管理公司負責投資管理的資產組合，為債券投資產品並以公允價值列帳。截至2019年底，外判投資結餘為197億澳門元，較去年增加2.2%。

4.2.3 Investimentos subcontratados

Os investimentos subcontratados constituem carteiras de investimento externo geridas por companhias de gestão de activos externos, constituídas por títulos de dívida que foram reportados pelo valor justo. O valor de investimentos subcontratados registou um aumento de 2,2% com um saldo de MOP19,7 mil milhões no final de 2019.

表I.9 外判投資分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
外判投資	19,722.0	19,299.8	422.2	2.2

Quadro I.9 Análise dos Investimentos Subcontratados

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Investimentos subcontratados	19.722,0	19.299,8	422,2	2,2

4.2.4 指定款項投資

指定款項投資包括2018財政年度的中央帳戶的財政盈餘，以及為澳門特區政府收取的年度博彩特別稅所組成的臨時投資組合。臨時投資組合中的相關資金，經立法會審議上一年度中央帳戶結餘後，將轉移至財政儲備。截至2019年底，指定款項投資結餘為1,106億澳門元。

4.2.4 Aplicação de recursos consignados

As aplicações de recursos consignados referem-se a uma carteira provisória constituída principalmente pelo excedente fiscal da Conta Central no ano de 2018, bem como os impostos sobre o jogo cobrados durante esse ano em nome do Governo da RAEM. Os fundos desta carteira provisória de investimentos são posteriormente transferidos para a Reserva Financeira após a aprovação da Conta Central do ano anterior pela Assembleia Legislativa. No final de 2019, as aplicações de recursos consignados ascendiam a MOP110,6 mil milhões.

表I.10 指定款項投資分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
指定款項投資 ¹	110,633.6	97,629.1	13,004.5	13.3

附註：¹ 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

Quadro I.10 Análise das Aplicações de Recursos Consignados

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Aplicações de recursos consignados ¹	110.633,6	97.629,1	13.004,5	13,3

Nota:¹ O saldo da conta teve em consideração as provisões esperadas de perdas de crédito previstas no “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”

4.2.5 其他資產

其他資產主要為債券及定期存款利息的應收收益。由於年內應收利息的下降以及受金融票據利息預支款項的會計重新分類影響，2019年底其他資產整體較去年減少31.8%，至7億澳門元。

4.2.5 Outros valores activos

Os principais componentes dos outros valores activos foram juros colectáveis de títulos de dívida e depósitos. Devido à diminuição dos proveitos a receber e à reclassificação contabilística dos juros antecipados dos títulos de intervenção no mercado monetário durante o ano, o montante total de outros valores activos diminuiu 31,8% em relação ao valor de 2018 para MOP0,7 mil milhões no final de 2019.

表I.11 其他資產分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
其他資產	711.7	100.0	1,043.8	100.0	-332.1	-31.8
固定資產	48.0	6.7	52.3	5.0	-4.3	-8.2
預支費用	2.0	0.3	142.1	13.6	-140.1	-98.6
應收收益	655.2 ¹	92.1	838.4	80.3	-183.2	-21.9
其他	6.5	0.9	11.0	1.1	-4.5	-40.9

附註：¹ 結餘包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

Quadro I.11 Análise de Outros Valores Activos

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	Percentagem	31.12.2018	Percentagem	Variação	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Outros valores activos	711,7	100,0	1.043,8	100,0	-332,1	-31,8
Imóveis	48,0	6,7	52,3	5,0	-4,3	-8,2
Despesas antecipadas	2,0	0,3	142,1	13,6	-140,1	-98,6
Proveitos a receber	655,2 ¹	92,1	838,4	80,3	-183,2	-21,9
Diversos	6,5	0,9	11,0	1,1	-4,5	-40,9

Nota: ¹ O saldo da conta teve em consideração as provisões esperadas de perdas de crédito previstas no “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”

4.3 負債變動概況

4.3.1 金融體系結存

金融體系結存主要包括澳門特別行政區政府存放於澳金管局的往來存款及專用款項，以及澳門金融機構的清償帳戶存款。2019年底，金融體系結存餘額為819億澳門元，較去年增加2.1%。

4.3 Evolução do passivo

4.3.1 Depósito e contas correntes

Os depósitos e contas correntes foram constituídos pelos depósitos correntes e direccionados do Governo da RAEM colocados na AMCM, bem como pelos depósitos de liquidez das instituições financeiras locais. O valor dos depósitos e contas correntes no final do ano atingiu MOP81,9 mil milhões, aumentando 2,1% face ao valor de 2018.

表I.12 金融體系結存分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	組合比率	31.12.2018	組合比率	變動數值	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
金融體系結存	81,862.9	100.0	80,143.0	100.0	1,719.9	2.1
金融機構	27,612.1	33.7	25,892.7	32.3	1,719.4	6.6
特區政府	54,246.3	66.3	54,246.3	67.7	0.0	0.0
其他實體	4.5	0.0 ¹	4.0	0.0 ¹	0.5	12.5

附註：¹ 數字少於採用單位整數。

Quadro I.12 Análise dos Depósitos e Contas Correntes

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	Percentagem	31.12.2018	Percentagem	Variação	
	(1)	%	(2)	%	(1) - (2)	%
Depósitos e contas correntes	81.862,9	100,0	80.143,0	100,0	1.719,9	2,1
Instituições de crédito monetárias	27.612,1	33,7	25.892,7	32,3	1.719,4	6,6
Governo da RAEM	54.246,3	66,3	54.246,3	67,7	0,0	0,0
Outras entidades	4,5	0,0 ¹	4,0	0,0 ¹	0,5	12,5

Nota: ¹ Grandeza menor que a unidade utilizada.

4.3.2 負債證明書

此項目為兩家發鈔銀行因承擔發行澳門流通紙幣的責任而須向澳金管局交付等值的港元，作為發鈔的法定儲備，而澳金管局就發鈔銀行交付的港元發出（無息）負債證明書。截至2019年底，負債證明書結餘為194億澳門元，較去年增加5.0%。

4.3.2 Títulos de garantia de emissão fiduciária

Os títulos de garantia de emissão fiduciária (sem juros) foram emitidos pela AMCM em troca do montante em HKD recebido dos dois bancos emissores como reservas legais de cobertura das notas emitidas. No final de 2019, o saldo dos títulos de garantia de emissão fiduciária aumentou 5,0% face ao ano anterior para MOP19,4 mil milhões.

表I.13 負債證明書分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
負債證明書	19,371.5	18,451.1	920.4	5.0

Quadro I.13 Análise dos Títulos de Garantia de Emissão Fiduciária

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Títulos de garantia de emissão fiduciária	19.371,5	18.451,1	920,4	5,0

4.3.3 金融票據

金融票據為澳金管局向澳門金融機構發行的澳門元金融票據，以吸納澳門金融體系過剩的流動資金。金融票據結餘按年增加23.9%，至2019年底的382億澳門元。

4.3.3 Títulos de intervenção no mercado monetário

O saldo dos títulos de intervenção no mercado monetário corresponde às notas em MOP emitidas pela AMCM para as instituições financeiras locais como uma ferramenta para absorver o excesso de liquidez no sistema bancário local. No final de 2019, situava-se em MOP38,2 mil milhões, registando um aumento anual de 23,9%.

表I.14 金融票據分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
金融票據	38,192.81	30,814.5	7,378.3	23.9

附註：¹ 金額已計入相關利息。

Quadro I.14 Análise dos Títulos de Intervenção no Mercado Monetário

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Títulos de intervenção no mercado monetário	38.192,8¹	30.814,5	7.378,3	23,9

Nota: ¹ O valor teve em consideração os respectivos juros.

4.3.4 特別負債

特別負債為與指定款項投資(4.2.4)相對應的負債部份。截至2019年底，特別負債總額為1,099億澳門元，佔總負債的43.9%，與2018年同期相比增加13.3%，與指定款項投資資產部份的增幅相若。

4.3.4 Recursos consignados

Os recursos consignados representaram as obrigações correspondentes dos investimentos das aplicações de recursos consignados (4.2.4). No final de 2019, o saldo dos recursos consignados, representando 43,9% do total do passivo, aumentou 13,3% em relação ao ano anterior, para MOP109,9 mil milhões, o que foi consistente com o crescimento do investimento das aplicações de recursos consignados.

表I.15 特別負債分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
特別負債	109,894.2	97,031.8	12,862.4	13.3

Quadro I.15 Análise dos Recursos Consignados

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Recursos consignados	109.894,2	97.031,8	12.862,4	13,3

4.3.5 其他負債

其他負債主要為對其他政府機構的應付款項以及對第三方的應付帳款。2019年底，其他負債總額為6億澳門元，較去年增加15.6%，主要由於澳金管局與存款保障基金的往來帳戶款項增加所致。

4.3.5 Outras responsabilidades

Os principais componentes das outras responsabilidades foram pagamentos por conta ao sector público, bem como outros pagamentos a terceiros. No final de 2019, o montante das outras responsabilidades aumentou 15,6% face ao ano anterior para MOP0,6 mil milhões, o que se deveu sobretudo ao aumento do saldo da conta corrente do FGD depositado na AMCM.

表I.16 其他負債分析表

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
其他負債	602.4	521.1	81.3	15.6

Quadro I.16 Análise de Outras Responsabilidades

(MOP milhões)

Rubrica	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Outras responsabilidades	602,4	521,1	81,3	15,6

4.4 資本儲備變動概況

4.4.1 資本滾存

資本滾存包含澳金管局始創資本以及歷年結餘。

4.4.2 一般儲備金

一般儲備金於2019年底的結餘為53億澳門元，反映澳金管局繼續實施審慎管理政策，建立合理的儲備水平。除回應波動起伏的國際金融市場外，有關儲備亦可防範因不可預計的市場動盪而誘發的財務損失。

4.5 年度結餘

截至2019年12月31日，澳金管局本年度結餘為44億澳門元，較2018年增加14.6%，詳細項目概述於表I.17。

4.4 Evolução da estrutura patrimonial

4.4.1 Dotação patrimonial

A dotação patrimonial consistiu no capital inicial da AMCM, bem como nos lucros acumulados ao longo dos anos.

4.4.2 Reservas para riscos gerais

O nível das reservas para riscos gerais no final do ano manteve-se em MOP5,3 mil milhões, reflectindo a continuação da política prudencial seguida pela AMCM nos anos anteriores. Além de responder à volatilidade do mercado financeiro internacional, foi estabelecido um nível razoável de reservas para evitar possíveis perdas financeiras induzidas por turbulências imprevistas no mercado.

4.5 Análise dos resultados do exercício

Para o exercício que terminou a 31 de Dezembro de 2019, os resultados do exercício da AMCM foram de MOP4,4 mil milhões, registando-se um aumento de 14,6% em relação a 2018. Os resultados do exercício da AMCM para o ano são apresentados no Quadro I.17.

表I.17 2019年度結餘分析

(百萬澳門元)

項目	附註	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
		(1)	(2)	(1) - (2)	%
收入		7,335.3	25,474.3	-18,139.0	-71.2
投資收益		7,002.0	25,129.4	-18,127.4	-72.1
存款利息收入	4.5.1	4,186.4	3,165.0	1,021.4	32.3
債券投資收入	4.5.2	1,841.0	1,470.9	370.1	25.2
外匯收入	4.5.3	23.5	296.8	-273.3	-92.1
外判投資收入	4.5.4	951.1	20,196.7	-19,245.6	-95.3
其他收入	4.5.5	333.3	344.9	-11.6	-3.4
支出		2,972.0	21,666.6	-18,694.6	-86.3
投資開支		2,149.5	20,630.8	-18,481.3	-89.6
存款利息及佣金開支 ¹	4.5.1	714.1	382.6	331.5	86.6
債券投資開支	4.5.2	345.1	141.6	203.5	143.7
外匯損失	4.5.3	561.4	0.0	561.4	..

(百萬澳門元)

項目	附註	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
		(1)	(2)	(1) - (2)	%
外判投資開支	4.5.4	528.9	20,106.6	-19,577.7	-97.4
行政開支	4.5.6	621.8	834.8	-213.0	-25.5
員工福利基金撥款	4.5.7	200.0	200.0	0.0	0.0
其他開支	4.5.8	0.7	1.0	-0.3	-30.0
本年度結餘		4,363.3	3,807.7	555.6	14.6

附註：¹ 金額包括按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立的預期信用損失準備金額。

..不適用。

Quadro I.17 Análise dos Resultados Financeiros para 2019

(MOP milhões)

Rubricas	Notas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
		(1)	(2)	(1) - (2)	%
Proveitos		7.335,3	25.474,3	-18.139,0	-71,2
Proveitos de investimentos		7.002,0	25.129,4	-18.127,4	-72,1
Depósitos de juros recebidos	4.5.1	4.186,4	3.165,0	1.021,4	32,3
Lucros do investimento em títulos de dívida	4.5.2	1.841,0	1.470,9	370,1	25,2
Lucros líquidos no câmbio internacional	4.5.3	23,5	296,8	-273,3	-92,1
Lucros de investimentos subcontratados	4.5.4	951,1	20.196,7	-19.245,6	-95,3
Outros proveitos	4.5.5	333,3	344,9	-11,6	-3,4
Custos		2.972,0	21.666,6	-18.694,6	-86,3
Custos de investimentos		2.149,5	20.630,8	-18.481,3	-89,6
Juros e comissões suportados ¹	4.5.1	714,1	382,6	331,5	86,6
Custos de investimento em títulos de dívida	4.5.2	345,1	141,6	203,5	143,7
Custos no câmbio internacional	4.5.3	561,4	0,0	561,4	..
Custos de investimentos subcontratados	4.5.4	528,9	20.106,6	-19.577,7	-97,4
Custos administrativos	4.5.6	621,8	834,8	-213,0	-25,5
Dotações para o fundo de previdência	4.5.7	200,0	200,0	0,0	0,0
Outros custos	4.5.8	0,7	1,0	-0,3	-30,0
Resultados do exercício		4.363,3	3.807,7	555,6	14,6

Notas: ¹ Os valores tiveram em consideração as provisões esperadas de perdas de crédito previstas no “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”

.. Não aplicável.

4.5.1 存款利息

在貨幣市場資金投放上，外匯儲備按有關規定保持充裕的流動性和高度的資本安全性。受惠於美元息率於上半年仍處於2018年加息週期後的較高水平，加上港元拆息於第四季錄得顯著升幅，即使金融票據利息支出因港元拆息上升而增加，在扣除利息、預期信用損失撥備、費用及佣金等開支後，外匯儲備仍錄得35億澳門元利息淨收入。

4.5.1 Juros de depósitos

De acordo com os regulamentos relevantes, as reservas cambiais mantiveram uma ampla liquidez e um elevado grau de preservação de capital através do investimento no mercado monetário. Beneficiando do ciclo de aumento das taxas da Reserva Federal dos EUA em 2018, a taxa de juros do dólar manteve-se em níveis relativamente elevados no primeiro semestre do ano. Além disso, a taxa de juros do HKD aumentou significativamente no último trimestre de 2019. Apesar do aumento das despesas incorridas com os juros das notas como resultado de uma maior taxa de juros do HKD, a carteira do mercado monetário conseguiu registar um rendimento de juros de MOP3,5 mil milhões, após dedução das despesas com os juros, de provisões para perdas de crédito expectáveis, bem como taxas e comissões.

表I.18 存款利息損益

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
存款利息淨收入	3,472.3	2,782.4	689.9	24.8
存款利息收入	4,186.4	3,165.0	1,021.4	32.3
定期存款	4,183.1	3,161.3	1,021.8	32.3
活期存款	3.3	3.7	-0.4	-10.8
存款利息及佣金開支	714.1	382.6	331.5	86.6
金融票據及銀行結算戶利息支出	681.8	363.4	318.4	87.6
費用及佣金開支	28.1	8.9	19.2	215.7
預期信用損失準備 ¹	4.2	10.3	-6.1	-59.2

附註：¹ 金額按《國際財務報告準則第9號——金融工具》規定所設立。

Quadro I.18 Lucros ou Perdas dos Juros dos Depósitos

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Depósito de juros recebidos — líquido	3.472,3	2.782,4	689,9	24,8
Depósito de juros recebidos	4.186,4	3.165,0	1.021,4	32,3
Depósitos a prazo	4.183,1	3.161,3	1.021,8	32,3
Contas correntes	3,3	3,7	-0,4	-10,8
Juros e comissões suportados	714,1	382,6	331,5	86,6
Despesas com juros do mercado monetário e contas bancárias de liquidação	681,8	363,4	318,4	87,6
Despesas de taxas e comissões	28,1	8,9	19,2	215,7
Perdas de crédito expectáveis ¹	4,2	10,3	-6,1	-59,2

Nota: ¹ Os valores são determinados de acordo com o “IFRS 9 – Instrumentos Financeiros”.

4.5.2 債券投資

外匯儲備的直接投資債券組合，2019年貫徹其審慎配置的原則，透過有序調控存續期風險以減少利率走勢波動的影響，並因應年內經濟環境變化，適時調整組合內各債券市場的佔比，為債券持倉於利率走勢下行時帶來較佳重估收益。與此同時，組合亦着力優化其配置，並有效提高利息收入，故2019年的債券投資收入較2018年錄得增長。

4.5.2 Investimento em títulos de dívidas

Em 2019, a carteira de investimento directa em obrigações das reservas cambiais aderiu ao seu princípio de investimento prudencial, controlando o risco de duração para suavizar a volatilidade da taxa de juros. As exposições da carteira a diferentes mercados foram ajustadas atempadamente para acomodar a evolução económica global, garantindo melhores ganhos marcados a mercado quando a taxa de juros descia. Por outro lado, a carteira de investimento procurou otimizar a sua alocação de activos ao longo do ano, com vista ao aumento das taxas de juros e da receita de juros. Por conseguinte, o investimento em títulos de dívida em 2019 registou um retorno mais expressivo em 2019 do que em 2018.

表I.19 債券投資損益

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
債券投資淨收入	1,495.9	1,329.3	166.6	12.5
債券投資收入	1,841.0	1,470.9	370.1	25.2
利息收入	1,287.5	1,161.8	125.7	10.8
投資出售收入	153.8	142.3	11.5	8.1
重估損益	399.7	166.8	232.9	139.6
債券投資開支	345.1	141.6	203.5	143.7
投資出售開支	303.9	24.1	279.8	1,161.0
重估損益	41.2	117.5	-76.3	-64.9

Quadro I.19 Lucros ou Perdas em Investimento em Títulos de Dívida

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Ganhos em investimento em títulos de dívida — líquido	1.495,9	1.329,3	166,6	12,5
Ganhos em investimento em títulos de dívida	1.841,0	1.470,9	370,1	25,2
Juros ganhos	1.287,5	1.161,8	125,7	10,8
Ganhos em vendas de investimento	153,8	142,3	11,5	8,1
Ganhos na reavaliação	399,7	166,8	232,9	139,6
Perdas em investimento em títulos de dívida	345,1	141,6	203,5	143,7
Perdas em vendas de investimento	303,9	24,1	279,8	1.161,0
Perdas na reavaliação	41,2	117,5	-76,3	-64,9

4.5.3 外匯

外匯市場方面，港元匯價於年底轉強，兌美元匯價靠近聯繫匯率的強方兌換保證水平，導致以美元資產為主的外匯儲備以澳門元計價時錄得5億的帳面重估虧損。

4.5.3 Reserva Cambial

A nível do mercado cambial, o HKD viu-se fortalecido em relação ao USD no final de 2019, aproximando-se do lado forte do intervalo de convertibilidade. Como resultado, as reservas cambiais, dominadas por activos em USD, registaram uma perda em reavaliação de MOP0,5 mil milhões quando a carteira foi avaliada em MOP.

表I.20 外匯損益

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
外匯淨損失/收入	-537.9	296.8	-834.7	..
外匯收入	23.5	296.8	-273.3	-92.1
貨幣掉期	23.5	10.8	12.7	117.6
重估損益	0.0	286.0	-286.0	-100.0
外匯損失	561.4	0.0	561.4	..
貨幣掉期	3.2	0.0	3.2	..
重估損益	558.2	0.0	558.2	..

附註：..不適用。

Quadro I.20 Lucros ou Perdas no Cambial

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Ganhos/perdas no cambial – líquido	-537,9	296,8	-834,7	..
Ganhos no cambial	23,5	296,8	-273,3	-92,1
Ganhos nas trocas cambiais	23,5	10,8	12,7	117,6
Ganhos na reavaliação	0,0	286,0	-286,0	-100,0
Perdas no cambial	561,4	0,0	561,4	..
Perdas nas trocas cambiais	3,2	0,0	3,2	..
Perdas na reavaliação	558,2	0,0	558,2	..

Nota: .. Não aplicável.

4.5.4 外判投資

外判管理債券組合的配置及結構基本保持不變，組合全年的投資收益為4億澳門元。

4.5.4 Investimentos subcontratados

Como a alocação e a estrutura de investimentos subcontratados permaneceram basicamente inalteradas, a carteira registou em 2019 uma receita de investimento de MOP0,4 mil milhões.

表I.21 外判投資損益

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
外判投資淨收入	422.2	90.1	332.1	368.6
外判投資收入	951.1	20,196.7	-19,245.6	-95.3
外判投資開支	528.9	20,106.6	-19,577.7	-97.4
外判投資開支	497.1	20,074.7	-19,577.6	-97.5
外判投資管理費及托管費	31.8	31.9	-0.1	-0.3

附註：澳門金融管理局自2018年起就整個“外判投資”組合作出記帳調整，同時，亦修訂了其會計記帳方式，由過往以淨額的方式入帳，改為以毛額分別記入收益及開支帳目。

Quadro I.21 Ganhos ou Perdas dos Investimentos Subcontratados

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Lucros de investimentos subcontratados – líquido	422,2	90,1	332,1	368,6
Lucros de investimentos subcontratados	951,1	20.196,7	-19.245,6	-95,3
Perdas de investimentos subcontratados	528,9	20.106,6	-19.577,7	-97,4
Despesa com investimentos subcontratados	497,1	20.074,7	-19.577,6	-97,5
Custos de gestão e de custódia	31,8	31,9	-0,1	-0,3

Nota: A AMCM tem vindo a efectuar ajustes a nível escritural em todos os investimentos subcontratados desde 2018, tendo igualmente revisto o seu método de escrituração contabilística, apresentando o resultado bruto na demonstração de receitas e despesas, e não o resultado líquido, como anteriormente.

4.5.5 其他收入

其他收入主要由行政收入、發行紀念幣收入及其他非營運收入所組成。當中行政收入包括為澳門特區政府提供服務所收取的財務管理費，以及向澳門金融實體收取的牌照和註冊費等。2019年度的其他收入為3億澳門元，較2018年度減少了3.4%。

4.5.5 Outros proveitos

Os outros proveitos consistem em receitas administrativas, lucros gerados por moedas comemorativas e outros proveitos não-operacionais. Em particular, as receitas administrativas incluíram sobretudo as taxas de gestão financeira resultantes dos serviços prestados ao Governo da RAEM, bem como as taxas de licença e registo pagas pelas instituições financeiras locais. Os outros proveitos diminuíram 3,4% para MOP0,3 mil milhões no final de 2019, em face ao valor de 2018.

表I.22 其他收入

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
其他收入	333.3	344.9	-11.6	-3.4
行政收入	323.9	316.0	7.9	2.5

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
發行紀念幣收入	7.3	7.2	0.1	1.4
其他非營運收入	2.1	21.7	-19.6	-90.3

Quadro I.22 Outros Proveitos

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Outros proveitos	333,3	344,9	-11,6	-3,4
Receitas administrativas	323,9	316,0	7,9	2,5
Lucros de moedas comemorativas	7,3	7,2	0,1	1,4
Outros proveitos não-operacionais	2,1	21,7	-19,6	-90,3

4.5.6 行政開支

行政開支由人事費用、第三者提供的服務、第三者供應的物品及固定資產折舊攤分等費用組成。2019年度的行政開支為6億澳門元，較2018年下跌25.5%，主要由於第三者提供的服務中，支付予發鈔銀行的紙幣發行費用減少所致。

4.5.6 Custos administrativos

Os custos administrativos são compostos por custos com pessoal, serviços de terceiros, fornecimento de terceiros e dotações para amortizações do imobilizado. O valor total de custos administrativos de 2019 atingiu MOP0,6 mil milhões, representando um decréscimo de 25,5% face a 2018. O decréscimo foi impulsionado sobretudo pela descida dos custos dos serviços prestados por terceiros, em resultado do decréscimo dos custos de impressão de notas.

表I.23 行政開支

(百萬澳門元)

項目	31.12.2019	31.12.2018	變動數值	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
行政開支	621.8	834.8	-213.0	-25.5
人事費用	455.1	375.8	79.3	21.1
第三者供應的物品	7.6	5.6	2.0	35.7
第三者提供的服務	139.7	430.7	-291.0	-67.6
固定資產折舊攤分	19.4	22.7	-3.3	-14.5

Quadro I.23 Custos Administrativos

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Custos administrativos	621,8	834,8	-213,0	-25,5
Custos com pessoal	455,1	375,8	79,3	21,1

(MOP milhões)

Rubricas	31.12.2019	31.12.2018	Variação	
	(1)	(2)	(1) - (2)	%
Fornecimento de terceiros	7,6	5,6	2,0	35,7
Serviços de terceiros	139,7	430,7	-291,0	-67,6
Dotações para amortizações do imobilizado	19,4	22,7	-3,3	-14,5

4.5.7 員工福利基金撥款

員工福利基金撥款主要是按澳金管局委託的員工福利計劃精算公司所提交的精算研究報告的建議而作出的額外供款，以確保員工福利基金的資產足以償付所有受保障員工的退休金負債。

4.5.8 其他開支

其他開支主要為澳金管局發放予私人機構、非牟利團體，以及其他公共實體的財務資助。

4.6 結餘分配建議

根據上述年度財務結果，以及按照3月11日頒佈第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第三十一條的規定，行政管理委員會建議將2019年度總額為4,363,271,932.22澳門元的盈餘淨額作如下分配：

——撥予澳門特區政府250,000,000.00澳門元。

——撥予澳門金融管理局“712——累積結餘、財產儲備”帳戶4,113,271,932.22澳門元。

二零二零年三月三十一日於澳門

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：李可欣

黃立峰

黃善文

劉杏娟

5. 澳門金融管理局監察委員會關於2019年度財務報告書的意見

監察委員會行使3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款規定的職權，對澳門金融管理局在2019年度開展的業務管理工作進行監察。

4.5.7 Dotações para o fundo de previdência

As dotações para o fundo previdência referem-se às contribuições adicionais injectadas no plano de benefícios da AMCM de acordo com as recomendações do relatório de avaliação actuarial preparado pelo Actuário nomeado pela AMCM. As contribuições adicionais tiveram como objectivo garantir que os activos dos planos de pensões dos funcionários possam cumprir, no futuro, as obrigações dos fundos de pensões para funcionários qualificados.

4.5.8 Outros custos

Outros custos corresponderam, sobretudo, a subsídios financeiros concedidos durante o ano a entidades privadas, organizações sem fins lucrativos e outras entidades públicas.

4.6 Proposta de aplicação de resultados

Tendo em conta o exposto nos capítulos anteriores e o disposto no artigo 31.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Conselho de Administração apresenta a seguinte proposta de aplicação dos resultados líquidos, no montante de MOP4.363.271.932,22 para o exercício de 2019:

- Para o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, a verba de MOP250.000.000,00;

- Para incorporação nas contas da AMCM, na conta “n.º 712 – Reservas acumuladas, dotações de capital”, a verba de MOP4.113.271.932,22.

Macau, aos 31 de Março de 2020.

O Conselho de Administração

Presidente: *Chan Sau San, Benjamin.*

Administradores: *Lei Ho Ian, Esther;*

Vong Lap Fong, Wilson;

Vong Sin Man, Simon; e

Lau Hang Kun, Henrietta.

5. Parecer da Comissão de Fiscalização da AMCM sobre o Relatório e Contas do Exercício de 2019

No exercício da competência prevista no n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, a Comissão de Fiscalização acompanhou o desenvolvimento da actividade de gestão da AMCM ao longo do exercício de 2019.

有關的監察工作主要是透過澳門金融管理局每月按時送交的財務報告和行政管理委員會所給予的合作而進行的。

經分析2019年12月31日的資產負債表及損益計算表後，得出以下結論：

5.1 主要會計帳目的數值及演變如下(以百萬澳門元計)：

項目	2019年 12月31日	2018年 12月31日	變動 (%)
總資產	289,908.2	262,621.3	10.4
外匯儲備	178,246.1	163,596.6	9.0
指定款項投資	110,633.6	97,629.1	13.3
總資本儲備	39,376.7	35,263.4	11.7
總收益	7,335.3	25,474.3	-71.2
總開支	2,972.0	21,666.6	-86.3
本年度盈餘	4,363.3	3,807.7	14.6

5.2 總資產達2,899億澳門元，較2018年上升10.4%，主要是由於外匯儲備與本地區信貸及其他項目中的指定款項投資⁹分別錄得9.0%及13.3%的升幅。截至2019年底，外匯儲備與指定款項投資的結餘分別為1,782億澳門元及1,106億澳門元，較2018年底分別上升146億澳門元及130億澳門元。

5.3 2019年總收益及總開支分別為73億澳門元及29億澳門元，較2018年大幅減少71.2%及86.3%，主要是由於澳門金融管理局於2018年對“外判投資”組合作出記帳調整所致。排除上述因素的影響，2019年度之總收益及總開支分別上升18.7%及25.2%，並錄得淨盈餘44億澳門元，較去年上升6億澳門元，增幅為14.6%。盈餘淨額的增長主要受存款利息、債券投資以及外判

Esse acompanhamento processou-se, preferencialmente, através das contas mensais atempadamente remetidas pela AMCM, tendo obtido do respectivo Conselho de Administração todos os esclarecimentos que lhe foram solicitados.

Da análise efectuada, designadamente ao Balanço e à Demonstração de Resultados do Exercício, reportados à data de 31 de Dezembro de 2019 é de evidenciar:

5.1 Os principais agregados contabilísticos apresentaram os valores e evolução seguintes (em milhões de MOP):

Descrição	31.12.19	31.12.18	Varição (%)
Total do activo líquido	289.908,2	262.621,3	10,4
Reservas cambiais	178.246,1	163.596,6	9,0
Aplicações de recursos consignados	110.633,6	97.629,1	13,3
Total das reservas patrimoniais	39.376,7	35.263,4	11,7
Total dos proveitos	7.335,3	25.474,3	-71,2
Total dos custos	2.972,0	21.666,6	-86,3
Resultado líquido do exercício	4.363,3	3.807,7	14,6

5.2 O total do activo líquido atingiu o valor de 289,9 mil milhões de patacas, assinalando-se um crescimento de 10,4% quando comparado com o ano 2018, tendo o acréscimo sido devido principalmente ao aumento da “Reservas cambiais” e da rubrica “Aplicações de recursos consignados”⁹, integrada no item “Crédito interno e outras aplicações”, que registaram, até o final do ano 2019, saldo no valor de 178,2 mil milhões de patacas e 110,6 mil milhões de patacas, ou seja 9,0% e 13,3%, respectivamente, o que se traduz num aumento de 14,6 mil milhões de patacas e 13,0 mil milhões de patacas, quando comparado com o ano de 2018.

5.3 Em 2019, foram registados 7,3 mil milhões de patacas e 2,9 mil milhões de patacas, respectivamente, no total dos proveitos e no total dos custos, tendo-se verificado um decréscimo significativo de 71,2% e 86,3% em relação a 2018. O principal motivo prende-se com o facto de a AMCM ter ajustado a escrituração da carteira de “investimentos sub-contratados” no ano 2018. Excluindo o impacto dos factores acima, registou-se na prática um aumento de 18,7% e 25,2%, respectivamente, no total dos proveitos e no total dos custos de 2019, tendo registado 4,4 mil milhões de patacas no saldo líquido, verificando-se um aumento de 600 milhões de patacas, correspondendo a um acréscimo de 14,6% quando comparado com o ano anterior. O aumento do saldo líquido foi impulsionado principalmente pelo aumento da receita de juros de depósitos, investimentos

⁹ 指定款項投資是指每月撥入澳門特區政府公庫帳戶的博彩稅款，其後將再轉入澳門特別行政區財政儲備內。

⁹ A carteira especial de investimento é composta pelos impostos mensais sobre o jogo para a conta da Tesouraria do Governo da RAEM, que são transferidos posteriormente para a Reserva Financeira da RAEM.

投資收入增加所帶動（分別上升10億澳門元、4億澳門元及3億澳門元），惟年內錄得虧損的匯兌重估抵銷了部份升幅。

5.4 於2019年，澳門金融管理局一如既往採取了多項風險控制及防守性措施。外匯儲備因應貨幣市場利率水平適時分段投放，以及持續優化其持有的直接投資債券組合，故外匯儲備的貨幣市場資產及債券投資全年均錄得穩定回報，分別為35億澳門元及15億澳門元，並抵銷了以美元資產為主的外匯儲備於年底因美元匯價轉弱而錄得5億澳門元的帳面重估虧損。

5.5 現金流量（包括淨盈餘、準備金、攤銷及折舊）達44億澳門元，佔全年總收益的59.8%。

5.6 基本保障比率（外匯儲備扣除一年期以下外幣負債與澳門元負債後的比例）為127.3%，較法定的90%最低限額為高。

基於以上所述，監察委員會根據3月11日第14/96/M號法令第十八條第六款e項的規定，於2020年3月31日舉行的會議上議決如下：

a) 澳門金融管理局能適當及如期地提交所需的資料及會計帳目；

b) 認同截至2019年12月31日的資產負債表及損益計算表均能清楚闡明澳門金融管理局的資產及財務狀況，亦明確地顯示出澳門元負債及外匯儲備的組合；

c) 對2019年呈交的帳目顯示出澳門金融管理局的良好財政狀況予以祝賀；

d) 鑒於澳門金融管理局2019財政年度的財務報告書與現實相符，故特予通過。

二零二零年三月三十一日於澳門

主席：歐安利

委員：林品莊

鄭志強

（是項刊登費用為 \$119,833.00）

em títulos e investimentos sub-contratados (um aumento de 1.000,0 milhões de patacas, 400 milhões de patacas e 300 milhões de patacas, respectivamente), no entanto, a reavaliação cambial registou uma perda durante o ano, o que compensou parte do aumento.

5.4 Em 2019, a AMCM adoptou, como sempre faz, diversas medidas de natureza preventiva para o controlo do risco. O investimento da Reserva Cambial foi efectuado em escalonamentos de acordo com o nível da taxa de juros do mercado monetário, tendo aperfeiçoado continuamente a carteira de investimentos directos de títulos, pelo que os activos do mercado monetário e os investimentos em títulos da Reservas Cambial registaram retornos estáveis ao longo do ano, tendo registado, respectivamente, 3,5 mil milhões de patacas e 1,5 mil milhões de patacas, compensando a perda significativa de reavaliação do valor escriturado de 500 milhões de patacas da Reserva Cambial, que se baseia principalmente em activos de dólares americanos, na medida em que a taxa de câmbio de dólares americanos enfraqueceu no final do ano.

5.5 O valor do fluxo de caixa (agregado do resultado líquido, provisões, amortizações e reintegrações) atingiu 4,4 mil milhões de patacas, representando cerca de 59,8% dos proveitos totais.

5.6 O índice de cobertura primária (relação entre a Reserva Cambial, deduzida das responsabilidades em moeda estrangeira a menos de um ano e as responsabilidades em patacas) apresentava o valor de 127,3%, o que é superior ao mínimo exigido por lei (90,0%)

Tendo em atenção o atrás mencionado, a Comissão de Fiscalização, reunida no dia 31 de Março de 2020, delibera, no uso da competência estabelecida na alínea e) do n.º 6 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março;

a) Registrar a forma eficiente e oportuna com que, no âmbito da AMCM, se disponibilizaram os elementos contabilísticos e os esclarecimentos solicitados;

b) Considerar claros e elucidativos quanto à situação patrimonial e financeira da AMCM, os elementos contabilísticos constantes do Balanço e Demonstração dos Resultados em 31.12.2019, bem como à cobertura da emissão monetária e à composição da reserva cambial;

c) Congratular-se com a evolução positiva da situação financeira da AMCM, evidenciada pelos documentos de prestação de contas de 2019; e

d) Considerar que, em conformidade, as contas de gerência relativas ao exercício económico de 2019 estão em condições de merecer a adequada aprovação.

Macau, aos 31 de Março de 2020.

Presidente: Leonel Alberto Alves.

Vogais: Lam Bun Jong; e

Cheang Chi Keong.

(Custo desta publicação \$ 119 833,00)

澳門保安部隊事務局

公告

第15/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年五月二十五日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊中心伺服器設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年七月六日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$49,000.00（澳門元肆萬玖仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年七月七日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年六月十五日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年五月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Concurso Público n.º 15/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Maio de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Servidor e equipamento para o centro de informações».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 6 de Julho de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$49 000,00 (quarenta e nove mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 7 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 15 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

第16/2020/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 16/2020/DSFSM

根據保安司司長二零二零年五月二十六日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「資訊設備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年七月八日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$47,000.00（澳門元肆萬柒仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年七月九日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年六月十五日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二零年五月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Maio de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamento informático».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 8 de Julho de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$47 000,00 (quarenta e sete mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 9 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 15 de Junho de 2020.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

通告

Avisos

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育運動範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年六月十五日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為三十分鐘，考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年六月二十二日及二十三日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de desporto, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de trinta minutos, será realizada no dia 15 de Junho de 2020, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de vinte minutos, terá lugar de 22 e 23 de Junho de 2020, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零二零年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局技術員職程第一職階二等技術員（網絡通訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年六月十三日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門東北馬路消防局黑沙環行動站暨消防學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年六月十五日至十九日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為三十分鐘，考試地點為澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação em rede, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Junho de 2020, às 10,00 horas, no Posto Operacional da Areia Preta do Corpo de Bombeiros e Escola de Bombeiros, sito na Avenida do Nordeste, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de trinta minutos, terá lugar de 15 a 19 de Junho de 2020, na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na

時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Caçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

司 法 警 察 局

名 單

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
司法警察局第一職階勤雜人員（雜役範疇）

司法警察局以行政任用合同制度填補勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	黃美鋼.....	76.37
2.º	劉燕玲.....	75.00
3.º	李旭文.....	71.75
4.º	許其振.....	71.50
5.º	陳麗華.....	66.00
6.º	楊可瑩.....	62.00
7.º	曹金娥.....	61.75
8.º	林麗君.....	60.75
9.º	賴玉珍.....	58.50
10.º	龔美蘭.....	58.25
11.º	周穎姿.....	55.75
12.º	林幹.....	52.00

備註：

a) 根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定：

——因缺席甄選面試而被除名之投考人：64名。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, da Polícia Judiciária, para auxiliar, 1.º escalão, área de servente

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Vong Mei Ian	76,37
2.º	Lao In Leng.....	75,00
3.º	Lei Iok Man	71,75
4.º	Xu Qizhen	71,50
5.º	Chan Lai Wa	66,00
6.º	Ieong Ho Ieng	62,00
7.º	Chou Kam Ngo.....	61,75
8.º	Lam Lai Kuan.....	60,75
9.º	Lai Iok Chan.....	58,50
10.º	Kong Mei Lan.....	58,25
11.º	Chao Weng Chi.....	55,75
12.º	Lin Gan.....	52,00

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

– Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 64 candidatos.

b) 根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十三條第三款(一)項的規定:

——因甄選面試得分低於50分而被淘汰之投考人:28名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零二零年五月二十日的批示認可)

二零二零年五月十二日於司法警察局

典試委員會:

主席:廳長 梁文照

委員:處長 余光輝

副督察(職務主管) 鄔劍明

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

b) Nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista de selecção: 28 candidatos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Maio de 2020).

Polícia Judiciária, aos 12 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Luis Leong chefe de departamento.

Vogais: Iu Kong Fai, chefe de divisão; e

Wu Kim Meng, subinspector (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

懲教管理局

公告

體格檢查(第二部份)

為填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警員七十三缺(男性五十三缺及女性二十缺)及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺,於二零一九年二月二十七日第九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行對外開考,錄取及格及得分最高的前五十三名男性投考人及二十名女性投考人修讀培訓課程及進行實習的通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定公佈,體格檢查(第二部份)成績名單自本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分),並同時上載於本局網頁(<http://www.dsc.gov.mo/>),以供查閱。

二零二零年五月二十六日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Exame médico (2.ª parte)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, no Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas), e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa do exame médico (2.ª parte) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, com destino à frequência do curso de formação e estágio, para a admissão de cinquenta e três candidatos do sexo masculino e vinte candidatos do sexo feminino considerados aptos e melhores classificados. Para o preenchimento de setenta e três lugares vagos (cinquenta e três candidatos do sexo masculino e vinte candidatos do sexo feminino) de guarda, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e também ao provimento de lugares que venham a vagar, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 26 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

茲公佈，為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用設施管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將甄選面試成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十七日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

通告

心理測驗及專業面試

（開考編號：2019/A001/PQ/CGP-COM）

懲教管理局以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前六名投考人修讀培訓課程，以填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階警司六缺；經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二期刊登開考公告，並於同日在懲教管理局行政樓地下告示板張貼開考通告。茲通知，為進行心理測驗及專業面試甄選考核，知識測試成績名單中的及格投考人須在以下日期、時間及地點出席下列甄選方法：

甄選方法	心理測驗	專業面試
日期	20/06/2020 (星期六)	23/06/2020 (星期二)
時間	10:00-13:00 (3小時)	每名准考人15分鐘 (15:00-18:00)
地點	懲教管理局行政樓	
地址	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街	

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Aviso

Exame psicológico e entrevista profissional

(Concurso n.º: 2019/A001/PQ/CGP-COM)

Avisa-se que, relativamente ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos 6 candidatos considerados aptos e melhores classificados à frequência do curso de formação e, posteriormente, o preenchimento de 6 vagas de comissário, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da DSC, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019, e afixado no mesmo dia no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, informam-se os candidatos aprovados na lista classificativa da prova de conhecimentos, devem apresentar-se na data, hora e local abaixo indicados, a fim de realizar das provas de selecção de exame psicológico e entrevista profissional:

Prova de selecção	Exame psicológico	Entrevista profissional
Data	20/06/2020 (Sábado)	23/06/2020 (Terça-feira)
Hora	10,00-13,00 horas (3 horas)	15 minutos para cada candidato (15,00-18,00) horas
Local	Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais	
Endereço	Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau	

心理測驗和專業面試其他重要資訊及《准考人須知》，於同日張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板。准考人可到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）查閱。

二零二零年五月二十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$2,005.00）

As demais informações e «Instruções para os candidatos admitidos» para a realização do exame psicológico e da entrevista profissional serão afixadas, no mesmo dia, no placar colocado no rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>), para efeitos de consulta.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

衛生局

名單

按照二零一八年五月三十日社會文化司司長批示，經於二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行對外開考，錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）三缺，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習人員的實習成績如下：

名次	合格投考人	分
1.º	黃浩楠	73.25
2.º	鄧紫坤	69.25
3.º	何苑盈	60.34

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款（四）項及（六）項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按實習成績名單所列名次作出任用。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年五月十五日社會文化司司長的批示認可）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Nos termos do artigo 22.º no Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, da área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2018, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018:

Ordem	Candidatos aprovados:	valores
1.º	Wong Hou Nam	73,25
2.º	Tang Chi Kuan	69,25
3.º	Ho Un Ieng	60,34

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, concluído o estágio os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, à entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2020).

二零二零年五月六日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 黃穗濤

正選委員：首席高級衛生技術員 Bruno Alexandre Terleira
Camacho da Côrte

首席高級衛生技術員 洪慧媚

(是項刊登費用為 \$2,402.00)

Serviços de Saúde, aos 6 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Wong Soi Tou, médico consultor.

Vogais efectivos: Bruno Alexandre Terleira Camacho da Côrte, técnico superior de saúde principal; e

Hong Wai Mei, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 2 402,00)

公 告

(開考編號：03719/01-ITP)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中葡翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年五月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）六缺，現根據第7/2010號法律《診療技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 03719/01-ITP)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 e sexta-feira das 9,00 às 17,30), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para

並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二零年五月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

通告

(開考編號: 04119/01-TS)

茲公佈，為填補衛生局人員編制內建築範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年六月二十一日上午九時三十分舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心3樓衛生教育展覽室（澳門黑沙環中街18地段）

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年五月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

(開考編號: 04219/01-TS)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補設施管理範疇高級技術員職程第一職階一等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五

o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 27 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 04119/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 21 de Junho de 2020, às 9,30 horas, no seguinte local:

— Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan) de Macau, 3.º andar, Sala de Exposição de Educação para a Saúde, sita na Rua Central da Areia Preta, Lote de Terra 18, Macau

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

(Ref. do Concurso n.º 04219/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provi-

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年六月二十一日上午九時三十分舉行知識考試（筆試），考試時間為三小時，考試地點如下：

——澳門黑沙環衛生中心3樓大型會議室（澳門黑沙環中街18地段）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年五月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

mento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 21 de Junho de 2020, às 9,30 horas, no seguinte local:

— Centro de Saúde da Areia Preta (Hac Sa Wan) de Macau, 3.º andar, sala de Conferências, sita na Rua Central da Areia Preta, Lote de Terra 18, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde, em <http://www.ssm.gov.mo/> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 29 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

教育暨青年局

公告

按照社會文化司司長二零二零年五月十三日批示，於二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊刊登以考核方式開考的通告，為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，因沒有投考人報考而予以消滅。

第一職階中學教育一級教師職程（教學語文為葡文）：

學科領域：體育——一缺（職位編號：DS07/2019）

特殊教育範疇——一缺（職位編號：DS08/2019*）

特殊教育範疇——一缺（職位編號：DS09/2019）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程（教學語文為葡文）：

音樂範疇——一缺（職位編號：DP12/2019）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2020, para o concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Novembro de 2019, foram extintos por não haver candidatos.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área disciplinar: educação física — um lugar (Número de referência: DS07/2019);

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DS08/2019*);

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DS09/2019).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área de música — um lugar (Número de referência: DP12/2019);

特殊教育範疇——一缺（職位編號：DP13/2019）

按照社會文化司司長二零二零年五月十三日批示，於二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊登以考核方式開考的通告，為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，因沒有符合資格的投考人而予以消滅。

第一職階中學教育一級教師職程（教學語文為葡文）：

學科領域：地理——一缺（職位編號：DS10/2019）

*於行政單位擔任工作

二零二零年五月二十五日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP13/2019).

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2020, para o concurso de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Novembro de 2019, foi extinto por ausência de candidatos habilitados.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área disciplinar: geografia — um lugar (Número de referência: DS10/2019)

*Exercer funções na subunidade administrativa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

文化局

名單

2019-IC-D-P-1

為招聘文化局行政任用合同第一職階中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	劉晨晨	1522xxx(x)..... 85.82
2.º	馬義善	5188xxx(x)..... 63.41

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第二款規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

（經社會文化司司長於二零二零年五月二十日的批示認可）

INSTITUTO CULTURAL

Lista

2019-IC-D-P-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Liu Chenchen	1522xxx(x) 85,82
2.º	Do Amaral Igor Filipe	5188xxx(x) 63,41

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Maio de 2020).

二零二零年五月十一日於文化局

典試委員會：

主席：澳門演藝學院院長 周游

正選委員：澳門樂團助理指揮 簡栢堅

澳門演藝學院音樂學校副校長 陳理理

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

Instituto Cultural, aos 11 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Zhou You, director do Conservatório de Macau.

Vogais efectivos: Kan Pak Kin Francis, maestro assistente da Orquestra de Macau; e

Chan Lei Lei, subdirectora da Escola de Música do Conservatório de Macau.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

體育局

公告

按照刊登於二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局通過考核方式進行對外開考，以錄取兩名實習人員參加進入高級衛生技術員職程（營養職務範疇）的實習，以便填補體育局人員編制高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處，並於本局網頁內公佈。

二零二零年五月二十八日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, área funcional dietética, para o preenchimento de um lugar vago no quadro e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

A lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos encontra-se afixada, para consulta, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Instituto do Desporto, aos 28 de Maio de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

高等教育局

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年五月二十二日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（數學）課程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 22 de Maio de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Matemática).

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——科技學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A45-M54-9620D-10

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年十月九日第一次會議決議修改刊登於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學科技學院理學碩士學位（數學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年五月二十二日於高等教育局

局長 蘇朝暉

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre.

N.º de registo: UM-A45-M54-9620D-10.

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 9 de Outubro de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Matemática) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015.

— A nova organização científico-pedagógica, e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 22 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

附件一

理學碩士學位（數學）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士

二、知識範疇：理學

三、專業：數學

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為30學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Matemática)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências.

2. Ramo de conhecimento: Ciências.

3. Especialidade(s): Matemática.

4. Duração normal do curso: dois anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: de acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

附件二

理學碩士學位(數學)課程
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
實分析	必修	45	3
泛函分析	"	45	3
項目報告	"	—	6
學生須修讀六門選修學科單元/科目，以取得18學分：			
高等數值線性代數	選修	45	3
高等概率與統計	"	45	3
克里弗德分析	"	45	3
幾何及其應用	"	45	3
計算智能之數學理論	"	45	3
矩陣分析	"	45	3
微分方程之數值方法	"	45	3
偏微分方程	"	45	3
研讀課 I	"	45	3
研讀課 II	"	45	3
隨機微分方程	"	45	3
隨機過程	"	45	3
時間序列分析	"	45	3
分析專題	"	45	3
幾何專題	"	45	3
矩陣分析專題	"	45	3
偏微分方程專題	"	45	3
概率與統計專題	"	45	3
金融數學	"	45	3
總學分			30

(是項刊登費用為 \$5,628.00)

ANEXO II

Plano de estudos do curso de
mestrado em Ciências (Matemática)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Análise Real	Obrigatória	45	3
Análise Funcional	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
Os estudantes devem escolher seis unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 18 unidades de crédito:			
Álgebra Linear Numérica Avançada	Optativa	45	3
Probabilidade e Estatística Avançada	»	45	3
Análise de Clifford	»	45	3
Geometria e suas Aplicações	»	45	3
Teoria Matemática da Inteligência Computacional	»	45	3
Análise de Matrizes	»	45	3
Métodos Numéricos para Equações Diferenciais	»	45	3
Equações Diferenciais Parciais	»	45	3
Leitura I	»	45	3
Leitura II	»	45	3
Equações Diferenciais Estocásticas	»	45	3
Processos Estocásticos	»	45	3
Análise de Séries Cronológicas	»	45	3
Tópicos em Análise	»	45	3
Tópicos em Geometria	»	45	3
Tópicos em Análise de Matrizes	Optativa	45	3
Tópicos em Equações Diferenciais Parciais	»	45	3
Tópicos em Probabilidade e Estatística	»	45	3
Matemática Financeira	»	45	3
Número total de unidades de crédito			30

(Custo desta publicação \$ 5 628,00)

茲公佈，為填補高等教育局人員編制內技術員職程第一職階一等技術員（管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月十一日至六月十二日由上午九時三十分至中午一時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年六月三日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 20 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 11 de Junho até 12 de Junho de 2020, no período das 9,30 horas às 13,00 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 3 de Junho de 2020, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

澳 門 大 學

公 告

（公開招標編號：PT/008/2020）

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十日作出之批示，為澳門大學健康科學學院供應及安裝生物標誌物樣本制備及檢測之實驗設備進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年六月三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncios

（Concurso Público n.º PT/008/2020）

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos de laboratório para preparação e detecção de amostras de biomarcadores para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 3 de Ju-

《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年六月五日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年七月一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元壹拾壹萬叁仟壹佰元正（澳門元113,100.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二零年七月二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二零年五月二十五日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$2,288.00）

（公開招標編號：PT/005/2020）

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十日作出之批示，為澳門大學微電子研究院供應及安裝先進儲式場效電晶體工藝模擬系統及網絡架構進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年六月三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年六月五日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

no de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 5 de Junho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 1 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de cento e treze mil e cem patacas (\$113 100,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 2 de Julho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 25 de Maio de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 288,00)

(Concurso Público n.º PT/005/2020)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de simulação do processo FinFET avançado, e da arquitectura de redes, para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 3 de Junho de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 5 de Junho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

截止遞交投標書日期為二零二零年七月六日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。競投者須根據所競投之項目繳交相應之金額，詳見下表：

項目	名稱	臨時保證金金額 (澳門元)
1	先進鱗式場效電晶體工藝模擬系統	72,000.00
2	適用於28納米的高速網絡架構	18,000.00

開標日期為二零二零年七月七日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二零年五月二十七日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

(公開招標編號: PT/006/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年五月二十六日作出之批示，為澳門大學微電子研究院供應及安裝柔性電子開發平台和高性能通信測試系統進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年六月三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年六月五日下午四時正在

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 6 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória, feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau, cujo valor corresponde ao item a que se destina a respectiva proposta, nos termos indicados na tabela abaixo:

Item	Designação	Valor de caução provisória (pataca)
1	Advanced FinFet process simulation system	72 000,00
2	High-speed network architecture for 28nm simulation	18 000,00

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 7 de Julho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 27 de Maio de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

(Concurso Público n.º PT/006/2020)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação da plataforma de desenvolvimento de electrónica flexível, e do sistema de teste da comunicação de alto desempenho, para o Instituto de Microelectrónica da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 3 de Junho de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 16,00 horas do dia 5 de Junho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administra-

中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年七月十三日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。競投者須根據所競投之項目繳交相應之金額，詳見下表：

項目	名稱	臨時保證金金額 (澳門元)
1	柔性複合電子精密塗/鍍膜平台	37,800.00
2	有線通訊接收器數據轉換系統測試平台	70,200.00
3	超聲成像科研及器件測試平台	31,500.00
4	毫米波/太赫茲接收機電路測試平台	46,800.00
5	100Gb/s光通信測試平台	55,800.00
6	感應式無線電能傳輸測試和開發和測試平台	70,200.00

開標日期為二零二零年七月十四日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零二零年五月二十八日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$3,035.00)

通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第一款之規定，澳門大學校董會常設委員會於二零二零年三月三十一日通過以下《2020/2021學年副修計劃學費表》及《2020/2021學年榮譽學院證書課程學費表》：

tivo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 13 de Julho de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória, feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau, cujo valor corresponde ao item a que se destina a respectiva proposta, nos termos indicados na tabela abaixo:

Item	Designação	Valor de caução provisória (pataca)
1	<i>Precision thin-film coating/ /deposition platform for flexible hybrid electronics</i>	37 800,00
2	<i>Data converters for wireline communication receiver testing platform</i>	70 200,00
3	<i>Ultrasound imaging research and device testing platform</i>	31 500,00
4	<i>mmWave/THz receiver circuits testing platform</i>	46 800,00
5	<i>100Gb/s optical communica- tion testing platform</i>	55 800,00
6	<i>Wireless inductive power transfer laboratory testing and developing platform</i>	70 200,00

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 14 de Julho de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 28 de Maio de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 3 035,00)

Avisos

Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 1 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau aprovou, no dia 31 de Março de 2020, a Tabela de Propinas dos Programas de *Minor* no Ano Lectivo de 2020/2021 e a Tabela de Propinas do Programa de Certificado do Colégio de Honra no Ano Lectivo de 2020/2021, que abaixo se elencam:

2020/2021學年副修計劃學費表

一、學費

學生類別	全額學費# (澳門元)
澳門學生*	13,800
內地、台灣及香港學生	42,300
外國學生	54,300

學費分六期繳交(即六個學期), 每期繳交之學費如下:

- 澳門學生*: 澳門元2,300
- 內地、台灣及香港學生: 澳門元7,050
- 外國學生: 澳門元9,050

二、於2020/2021學年入讀學士學位課程之新生及復學生如修讀副修計劃, 須按上述學費表繳交學費; 而於2020/2021學年之前入學且以學分制學費計劃收費之復學生, 則須按照學分制學費計劃繳交學費。

三、任何情況下, 學生必須於完成修讀副修計劃時繳交全額學費。

四、已繳之學費不會因學生退修副修計劃而獲退回。

*澳門學生指持有澳門特別行政區居民身份證者。

2020/2021學年榮譽學院證書課程學費表

一、學費

學生類別	全額學費# (澳門元)
澳門學生*	5,400
內地、台灣及香港學生	16,500
外國學生	21,300

學費分六期繳交(即六個學期), 每期繳交之學費如下:

- 澳門學生*: 澳門元900

Tabela de Propinas dos Programas de *Minor*
no Ano Lectivo de 2020/2021

1. Propinas

Tipo de alunos	Propinas totais# (MOP)
Alunos de Macau *	13 800
Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	42 300
Alunos Estrangeiros	54 300

As propinas são pagas em 6 prestações (i.e. 6 semestres), sendo o valor de cada prestação o abaixo indicado:

- Alunos de Macau *: \$2 300
- Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong: \$7 050
- Alunos Estrangeiros: \$9 050

2. Os novos alunos que iniciem os seus estudos nos cursos de licenciatura no ano lectivo de 2020/2021 e os alunos que retomem os seus estudos no mesmo ano, quando frequentem os programas de *minor*, devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada. Os alunos que iniciaram os seus estudos antes do ano lectivo de 2020/2021 e cujas propinas são cobradas de acordo com número de unidades de crédito, quando retomem os seus estudos, devem seguir o plano de pagamento de propinas baseado no número de unidades de crédito.

3. Em qualquer circunstância, os alunos devem ter efectuado o pagamento total das propinas aquando da conclusão da frequência do respectivo programa de *minor*.

4. As propinas pagas não são reembolsadas em caso de desistência, por parte dos alunos, da frequência do respectivo programa de *minor*.

* Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

Tabela de Propinas do Programa de Certificado do Colégio
de Honra no Ano Lectivo de 2020/2021

1. Propinas

Tipo de alunos	Propinas totais# (MOP)
Alunos de Macau *	5 400
Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong	16 500
Alunos Estrangeiros	21 300

As propinas são pagas em 6 prestações (i.e. 6 semestres), sendo o valor de cada prestação o abaixo indicado:

- Alunos de Macau *: \$900

- 內地、台灣及香港學生：澳門元2,750

- 外國學生：澳門元3,550

二、於2020/2021學年入讀學士學位課程之新生及復學生如修讀榮譽學院證書課程，須按上述學費表繳交學費；而於2020/2021學年之前入學且以學分制學費計劃收費之復學生，則須按照學分制學費計劃繳交學費。

三、任何情況下，學生必須於完成修讀榮譽學院證書課程時繳交全額學費。

四、已繳之學費不會因學生退修榮譽學院證書課程而獲退回。

*澳門學生指持有澳門特別行政區居民身份證者。

二零二零年三月三十一日於澳門大學

校董會常設委員會：

主席：林金城

委員：李沛霖，王宗發，劉永年，宋永華，馬志毅，蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$4,565.00)

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予會計及資訊管理學系主任Jason Zezhong Xiao或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

- Alunos do Interior da China, de Taiwan e de Hong Kong: MOP2 750

- Alunos Estrangeiros: \$3 550

2. Os novos alunos que iniciem os seus estudos nos cursos de licenciatura no ano lectivo de 2020/2021 e os alunos que retomem os seus estudos no mesmo ano, quando frequentem o programa de certificado do Colégio de Honra, devem pagar as propinas de acordo com a tabela acima apresentada. Os alunos que iniciaram os seus estudos antes do ano lectivo de 2020/2021 e cujas propinas são cobradas de acordo com número de unidades de crédito, quando retomem os seus estudos, devem seguir o plano de pagamento de propinas baseado no número de unidades de crédito.

3. Em qualquer circunstância, os alunos devem ter efectuado o pagamento total das propinas aquando da conclusão da frequência do programa de certificado do Colégio de Honra.

4. As propinas pagas não são reembolsadas em caso de existência, por parte dos alunos, da frequência do programa de certificado do Colégio de Honra.

* Os alunos de Macau são os alunos portadores do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 31 de Março de 2020.

A Comissão Permanente do Conselho da Universidade:

O Presidente: Lam Kam Seng Peter.

Os Membros: Lei Pui Lam, Wong Chong Fat, Lau Veng Lin, Song Yonghua, Ma Chi Ngai Frederico e Sou Chio Fai.

(Custo desta publicação \$ 4 565,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Jason Zezhong Xiao, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學工商管理學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予會計及資訊管理學系主任 Jason Zezhong Xiao 或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為 \$15,000.00 (澳門元壹萬伍仟圓整)；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年五月二十日於澳門大學

工商管理學院院長 Chen Jinghan

(是項刊登費用為 \$3,624.00)

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, a directora da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Contabilidade e Gestão de Informação, Jason Zezhong Xiao, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de MOP15.000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e da subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 20 de Maio de 2020.

A Directora da Faculdade de Gestão de Empresas, *Chen Jinghan*.

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

澳門大學人文學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予人文學院副院長李德鳳或其代任人、哲學與宗教學系主任王慶節或其代任人及葡文系主任Dora Maria Nunes Gago或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學人文學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予人文學院副院長李德鳳或其代任人、哲學與宗教

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, o director, substituto, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Letras, Li Defeng, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Filosofia e Estudos Religiosos, Wang Qingjie, ou no seu substituto, e na chefe do Departamento de Português, Dora Maria Nunes Gago, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, o director, substituto, da Faculdade de Letras da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Letras, Li Defeng, ou no seu substituto, no chefe do Departamento de Filosofia e Estudos Religiosos, Wang Qingjie, ou no seu substituto, e na chefe do Departamento de Português, Dora Maria Nunes

學系主任王慶節或其代任人及葡文系主任Dora Maria Nunes Gago或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年五月二十一日於澳門大學

人文學院代院長 徐杰

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

澳門大學健康科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十七款作出本決定：

一、轉授予健康科學學院副院長陳國凱或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄的員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

Gago, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito das unidades que supervisionam, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 21 de Maio de 2020.

O Director, substituto, da Faculdade de Letras, Xu Jie.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 17 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, o director da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências da Saúde, Chen Guokai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

(五) 在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

澳門大學健康科學學院院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予健康科學學院副院長陳國凱或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門元壹萬伍仟圓整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零二零年七月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零二零年五月二十八日於澳門大學

健康科學學院院長 Chuxia Deng

(是項刊登費用為 \$3,624.00)

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014, o director da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no subdirector da Faculdade de Ciências da Saúde, Chen Guokai, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que supervisiona, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 28 de Maio de 2020.

O Director da Faculdade de Ciências da Saúde, Chuxia Deng.

(Custo desta publicação \$ 3 624,00)

澳門旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

通告

Aviso

根據第27/2019號行政法規《澳門旅遊學院章程》第十五條第二款及第三款的規定，澳門旅遊學院校董會於二零二零年五月八日第一次會議決議如下：

一、授予澳門旅遊學院校董會常設委員會作出下列行為的職權：

- (一) 審議學院年度及多年度的工作計劃及財政計劃；
- (二) 審議學院的預算建議及預算修改，並呈交監督實體核准；
- (三) 核准銀行帳戶的開立；
- (四) 檢討及釐定高等教育課程的學費。

二、授予澳門旅遊學院院長黃竹君或其代任人作出下列行為的職權：

- (一) 經聽取學術委員會及行政管理委員會意見後，核准不授予學位課程的開設；
- (二) 對依法向學院提起的申訴作出決定。

三、授予澳門旅遊學院行政管理委員會作出下列行為的職權：

- (一) 檢討及釐定學院各項費用及手續費，但屬高等教育課程的學費除外；
- (二) 批准接受給予學院的各項津貼、捐贈、遺產及遺贈；
- (三) 批准有關動產及不動產的租賃或其他權利的設定，以及閒置或不適合的財產的轉讓或銷毀；
- (四) 針對紀律處分所提起的上訴作出決定。

四、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

五、由二零二零年五月八日至本決議刊登於《澳門特別行政區公報》期間，獲授權人在上述職權範圍內所作的決定均被追認。

二零二零年五月二十八日於澳門旅遊學院

校董會主席 陳澤武

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

De acordo com as competências definidas nos n.ºs 2 e 3 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2019 (Estatutos do Instituto de Formação Turística de Macau), o Conselho Geral do Instituto de Formação Turística de Macau, na sua 1.ª sessão realizada no dia 8 de Maio de 2020, deliberou o seguinte:

1. Delegar na Comissão Permanente do Conselho Geral do IFTM os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Apreciar os planos de actividade e financeiros, anuais e plurianuais do IFTM;
- 2) Apreciar as propostas orçamentais e as alterações orçamentais do IFTM e submetê-las à aprovação da entidade tutelar;
- 3) Aprovar a constituição de contas bancárias;
- 4) Rever e fixar as propinas dos cursos de ensino superior.

2. Delegar no presidente do IFTM, Vong Chuk Kwan ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Aprovar, ouvidos o Conselho Académico e o Conselho Administrativo, a criação de cursos não conferentes de grau;
- 2) Decidir sobre as impugnações apresentadas ao IFTM nos termos legais.

3. Delegar no Conselho Administrativo do IFTM os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Rever e fixar as diversas taxas e emolumentos do IFTM, com excepção das propinas dos cursos de ensino superior;
- 2) Autorizar a aceitação de subsídios, doações, heranças e legados concedidos ao IFTM;
- 3) Autorizar a locação ou a constituição de outros direitos sobre bens móveis e imóveis, bem como a alienação ou a destruição dos bens considerados dispensáveis ou inadequados.
- 4) Decidir sobre os recursos interpostos no âmbito da sanção disciplinar.

4. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 8 de Maio de 2020 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 28 de Maio de 2020.

O Presidente do Conselho Geral, *Chan Chak Mo*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

名 單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
海事及水務局船舶檢驗範疇第一職階二等高級技術員

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de vistoria de embarcações

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（船舶檢驗範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。經二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de vistoria de embarcações, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	陳劍南	7437XXXX	80.60
2.º	周銘堅	5141XXXX	77.72
3.º	黃冠新	5120XXXX	77.48
4.º	張敬良	5193XXXX	76.58
5.º	梁振龍	5165XXXX	74.42
6.º	曾志豪	1324XXXX	74.19
7.º	鄧志恆	5129XXXX	74.11
8.º	陳龍	5173XXXX	72.73
9.º	顏清艾	5093XXXX	68.43
10.º	鄭耀華	7433XXXX	67.43
11.º	周俊豪	5212XXXX	66.34
12.º	鄧榮昌	5105XXXX	65.78
13.º	梁赴輝	7390XXXX	65.66
14.º	張耀華	1347XXXX	64.03
15.º	陳智華	1286XXXX	62.89

Ordem	Nome	N.º de BIR	Classificação final
1.º	Chan, Kim Nam	7437XXXX	80,60
2.º	Chao, Meng Kin	5141XXXX	77,72
3.º	Wong, Kun San	5120XXXX	77,48
4.º	Cheong, Keng Leong	5193XXXX	76,58
5.º	Leong, Chan Long	5165XXXX	74,42
6.º	Chang, Chi Hou	1324XXXX	74,19
7.º	Tang, Chi Hang	5129XXXX	74,11
8.º	Chan, Long	5173XXXX	72,73
9.º	Ngan, Cheng Ngai	5093XXXX	68,43
10.º	Kuong, Io Wa	7433XXXX	67,43
11.º	Chao, Chon Hou	5212XXXX	66,34
12.º	Tang, Veng Cheong	5105XXXX	65,78
13.º	Leong, Fu Fai	7390XXXX	65,66
14.º	Cheong, Io Wa	1347XXXX	64,03
15.º	Chan, Chi Wa	1286XXXX	62,89

被淘汰或被除名的投考人：

Candidatos excluídos:

序號	姓名	身身份證編號	備註
1	陳雯迪	1263XXXX	(a)
2	黎嘉豪	5186XXXX	(a)
3	沈傑	1451XXXX	(a)
4	黃梓鍵	1260XXXX	(a)
5	溫智逸	5099XXXX	(a)

N.º	Nome	N.º de BIR	Notas
1	Chan, Man Tek	1263XXXX	(a)
2	Lai, Ka Hou	5186XXXX	(a)
3	Sam, Kit	1451XXXX	(a)
4	Vong, Chi Kin	1260XXXX	(a)
5	Wan, Chi Iat	5099XXXX	(a)

備註（被淘汰或被除名的投考人）：

(a) 因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零二零年五月二十日的批示確認）

二零二零年五月十五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 朱振威

委員：首席顧問高級技術員 陳華健

顧問高級技術員 陳永健

（是項刊登費用為 \$3,544.00）

公 告

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的第一職階二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第三款的規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考經更正的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Observações para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Maio de 2020).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Maio de 2020.

O Júri:

Presidente: Chu Chan Wai, chefe de divisão.

Vogais: Chan Wa Kin, técnico superior assessor principal; e

Chan Weng Kin, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 3 544,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva corrigida dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de biblioteca e arquivos, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 26 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

告示

第 1/2020 號告示

海事及水務局局長根據經第12/2020號行政法規修改的十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第九十條b)項、第九十七條第四款、第九十九條第二款及第一百條，以及經第30/2018號行政法規及第23/2015號行政法規修改的第14/2013號行政法規（海事及水務局的組織及運作）第六條第三款的規定，發佈本告示。

第一條

一般規定

當地球物理暨氣象局懸掛或宣佈即將懸掛風球，所有船舶及浮動設備必須遵守澳門民防行動中心有關港口及海事活動倘有的建議，並遵守海事及水務局和海關的指示採取避風措施。

第二條

懸掛一號風球時應採取的避風措施

當地球物理暨氣象局懸掛一號風球時：

(一) 處於澳門海域內的非澳門登記船舶，須按照自身船舶條件，做好離開澳門到鄰近的避風塘或安全之港口避風的準備，但獲海事及水務局豁免者除外；

(二) 處於澳門海域內的澳門登記船舶及浮動設備應準備駛往或拖往避風塘或安全之港口，安排充足人手在船舶上留守以滿足船舶操作所需，以備隨時起航；

(三) 應安排人員保持在國際海事甚高頻頻道（VHF）第16號頻道連續不間斷守聽，以確保維持船舶通訊設備的正常運作；

(四) 應安排人員檢查船舶及浮動設備的錨鏈、纜繩及其他安全物料，以確保船舶及浮動設備的錨泊或繫泊處於穩固狀態。

Editais

Edital n.º 1/2020

Nos termos do disposto na alínea b) do artigo 90.º, no n.º 4 do artigo 97.º, no n.º 2 do artigo 99.º e no artigo 100.º do «Regulamento das Actividades Marítimas» aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2020 e em conjugação com o n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018 e Regulamento Administrativo n.º 23/2015, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente Edital:

Artigo 1.º

Disposições gerais

Quando a Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos (adiante designada por DSMG) içar o sinal de tempestade tropical ou quando anunciar a decisão de içar em breve o sinal de tempestade tropical, todas as embarcações e os meios flutuantes devem tomar medidas preventivas, em conformidade com as recomendações eventualmente feitas pelo Centro de Operações de Protecção Civil de Macau, no que respeita às actividades portuárias e marítimas, e em cumprimento das instruções dadas pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (adiante designada por DSAMA) e pelos Serviços de Alfândega (adiante designado por SA).

Artigo 2.º

Medidas preventivas a tomar quando içar o sinal n.º 1 de tempestade tropical

Quando a DSMG içar o sinal n.º 1 de tempestade tropical:

1) As embarcações não registadas em Macau, que estejam nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, devem, conforme as condições próprias, estar prontas para sair de Macau e recolher aos abrigos de tempestade ou portos de abrigo das regiões vizinhas, excepto nos casos dispensados pela DSAMA;

2) As embarcações registadas em Macau e os meios flutuantes, que estejam nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, devem estar prontos para recolher ou ser rebocados aos abrigos de tempestade ou portos de abrigo, ter pessoal suficiente a bordo para satisfazer as necessidades de manobra, no sentido de largar a qualquer momento;

3) Deve haver pessoal em escuta permanente no canal 16 da frequência marítima internacional muito alta (VHF), com vista a garantir o funcionamento regular dos equipamentos de comunicação das embarcações;

4) Deve haver pessoal para verificar as amarras, cabos e outros materiais de segurança das embarcações e dos meios flutuantes, no sentido de garantir que as embarcações e os meios flutuantes estejam bem fundeados ou amarrados.

第三條

懸掛三號風球時應採取的避風措施

一、當地球物理暨氣象局懸掛三號風球時：

(一) 處於澳門海域內的非澳門登記船舶，必須駛離澳門，到外地的避風塘或安全之港口避風；

(二) 處於澳門海域內的澳門登記船舶及浮動設備，必須駛往或拖往避風塘或安全之港口；

(三) 海上客運船舶須按照其適用的情況，依據經海事及水務局核准的計劃執行避風措施；

(四) 進入避風塘或安全之港口的船舶及浮動設備應安排人員檢查相關錨鏈、纜繩及其他安全物料，以確保船舶及浮動設備的錨泊或繫泊處於穩固狀態。

二、本條第一款(一)項及(二)項之規定並不適用於海上客運船舶。

第四條

懸掛八號或以上風球時應採取的避風措施

當地球物理暨氣象局宣佈即將懸掛八號或以上風球時，處於澳門海域內的所有船舶及浮動設備上的人員必須撤離。

第五條

參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備

除上述所指之避風措施外，參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備尚須遵守以下規定：

(一) 當地球物理暨氣象局懸掛一號風球或宣佈即將懸掛三號風球時，水上水下工程活動負責人或安全監督人須按照海事及水務局發出的“水上水下工程活動許可”所規定的報備機制，報告處於澳門海域的參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備的實時資料，並通報上述船舶及浮動設備的動態情況，直至其負責的船舶或浮動設備已抵達避風塘或安全之港口為止；

Artigo 3.º

Medidas preventivas a tomar quando içar o sinal n.º 3 de tempestade tropical

1. Quando a DSMG içar o sinal n.º 3 de tempestade tropical:

1) As embarcações não registadas em Macau, que estejam nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, devem sair de Macau e recolher nos abrigos de tempestade ou nos portos de abrigo existentes fora de Macau;

2) As embarcações registadas em Macau e os meios flutuantes, que estejam nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, devem recolher ou ser rebocados para os abrigos de tempestade ou portos de abrigo;

3) As embarcações de transporte marítimo de passageiros devem executar as medidas preventivas em conformidade com os casos aplicáveis e de acordo com o plano aprovado pela DSAMA;

4) Deve haver pessoal para verificar as amarras, cabos e outros materiais de segurança das embarcações e dos meios flutuantes que entrem nos abrigos de tempestade ou portos de abrigo, no sentido de garantir que as embarcações e os meios flutuantes estejam bem fundeados ou amarrados.

2. Às embarcações de transporte marítimo de passageiros, não são aplicáveis os dispostos previstos nas alíneas 1) e 2) do n.º 1 do presente artigo.

Artigo 4.º

Medidas preventivas a tomar quando içar o sinal n.º 8 ou superior de tempestade tropical

Quando a DSMG anunciar a decisão de içar em breve o sinal n.º 8 ou superior de tempestade tropical, devem ser evacuadas todas as pessoas a bordo das embarcações e dos meios flutuantes nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau.

Artigo 5.º

Embarcações e meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar

Para além das medidas preventivas acima referidas, as embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar devem ainda observar o seguinte:

1) Quando a DSMG içar o sinal n.º 1 de tempestade tropical ou quando anunciar a decisão de içar em breve o sinal n.º 3 de tempestade tropical, o responsável ou inspector de segurança das obras a executar na superfície e no fundo do mar deve informar, conforme o mecanismo de comunicação e registo previsto na «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar», os dados em tempo real e o movimento sobre as embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, até que as suas embarcações ou meios flutuantes tenham chegado aos abrigos de tempestade ou portos de abrigo;

(二) 當地球物理暨氣象局懸掛三號風球，所有參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備須停止作業，且不得在獲許可進行水上水下工程活動的海域範圍內停留，並須立即駛往或拖往避風塘或安全之港口。

第六條

避風塘

當地球物理暨氣象局懸掛或宣佈即將懸掛風球：

(一) 內港錨地會用作避風塘，供漁船及中小型船舶避風；

(二) 在海事及水務局認為不影響港口安全及通航安全的前提下，可為大型船舶指定適當的避風位置。

第七條

避風塘的使用

一、停泊在避風塘的船舶應遵守海事及水務局和海關的現場指示及調配。

二、在避風塘內進行拖曳時，只可以串連式拖曳單一艘船舶或旁拖不超過兩艘船舶。

三、除經海事及水務局批准，下列船舶不得進入避風塘或在其內停留：

(一) 載有危險品的船舶；

(二) 其船隻長度或吃水深度可能造成擱淺或對通航船舶構成危險的船舶；

(三) 因操縱能力受限制而可能對其他船舶構成危險的船舶。

第八條

廢止

廢止第1/98號告示第II章（澳門海面及各港口之航行與安全規則）第9款（風球/避風塘）。

第九條

附圖

附圖（內港航道及錨地）為本告示的組成部分。

2) Quando a DSMG içar o sinal n.º 3 de tempestade tropical, todas as embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar devem interromper o trabalho e não podem permanecer nas áreas marítimas onde foram autorizadas a executar as obras na superfície e no fundo do mar, devendo recolher ou ser rebocados imediatamente para os abrigos de tempestade ou portos de abrigo.

Artigo 6.º

Abrigos de tempestade

Quando a DSMG içar o sinal de tempestade tropical ou quando anunciar a decisão de içar em breve o sinal de tempestade tropical:

1) O fundeadouro do Porto Interior funciona como abrigo de tempestade, para embarcações de pesca e embarcações de pequeno e médio porte;

2) A DSAMA pode determinar a localização de abrigo de tempestade adequado para embarcações de maior porte, no pressuposto de não causar impacto na segurança portuária e de navegação.

Artigo 7.º

Utilização dos abrigos de tempestade

1. As embarcações atracadas nos abrigos de tempestade devem seguir as instruções e a distribuição feitas in loco pela DSAMA e pelos SA.

2. Nos abrigos de tempestade, apenas é permitido rebocar uma embarcação pela popa ou no máximo, duas embarcações a contrabordo.

3. Salvo com autorização da DSAMA, as seguintes embarcações não podem entrar ou permanecer nos abrigos de tempestade:

1) Embarcações com cargas perigosas a bordo;

2) Embarcações que, devido ao seu comprimento ou calado, possam encalhar ou pôr em perigo outras embarcações em navegação;

3) Embarcações que eventualmente ponham em risco outras embarcações devido às suas reduzidas capacidades de manobra.

Artigo 8.º

Revogação

É revogado o n.º 9 (sinais/abrigos de tempestade) do Capítulo II do Edital n.º 1/98 (Disposições sobre a navegação e sua segurança nas águas e portos de Macau).

Artigo 9.º

Planta de localização em anexo

A planta de localização em anexo (Canal do Porto Interior e fundeadouro) faz parte integrante do presente Edital.

第十條
生效

Artigo 10.º

Entrada em vigor

本告示自公佈之日起生效。

O presente Edital entra em vigor no dia da sua publicação.

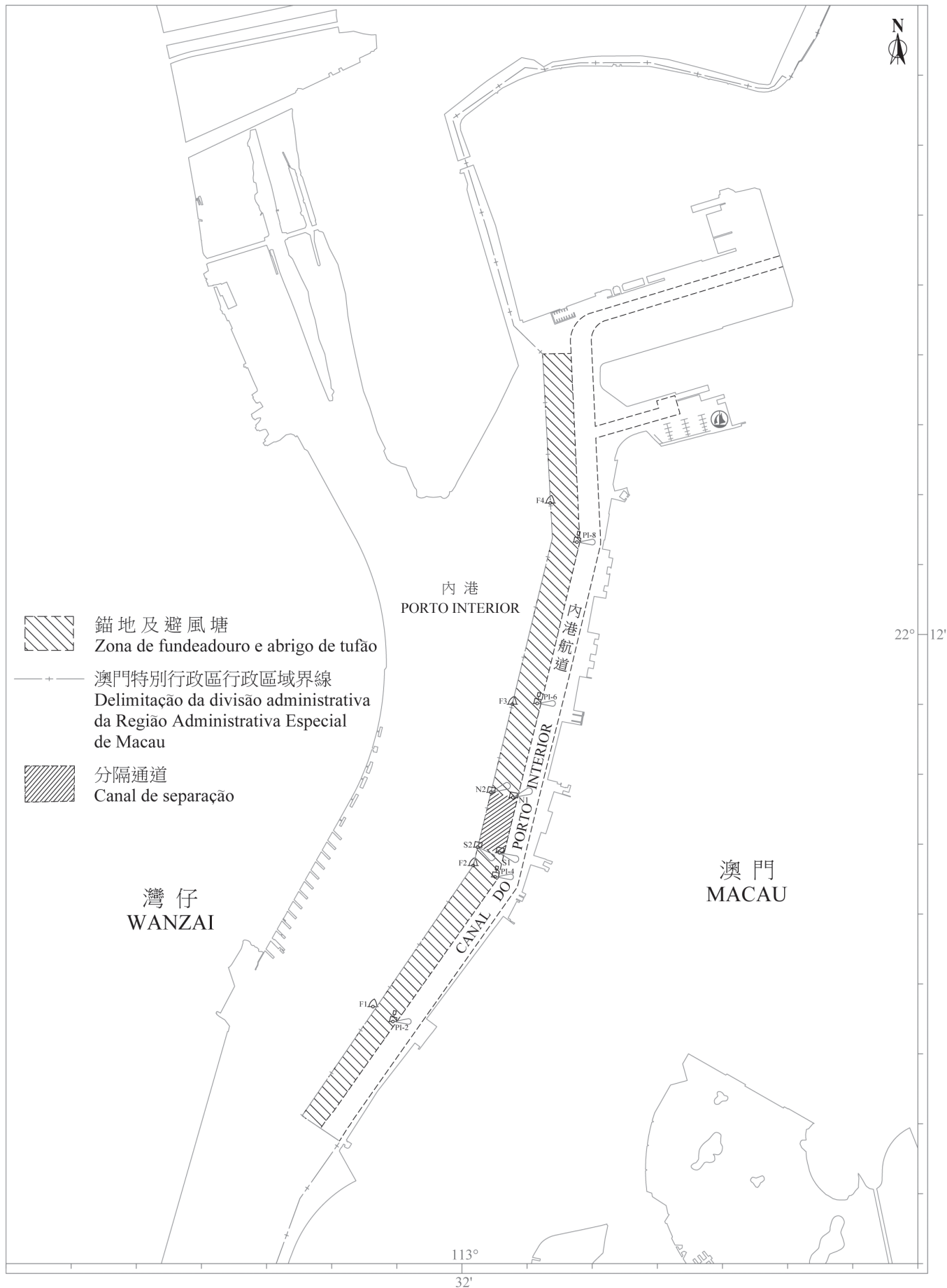
二零二零年五月二十二日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 22 de Maio de 2020.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

附圖：內港航道及錨地
ANEXO: CANAL DO PORTO INTERIOR E FUNDEADOURO



第 2/2020 號告示

海事及水務局局長根據經第12/2020號行政法規修改的十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第九十條 b) 項及第九十七條第四款，以及經第30/2018號行政法規及第23/2015號行政法規修改的第14/2013號行政法規（海事及水務局的組織及運作）第六條第三款的規定，發佈本告示。

第一條
適用範圍

獲許可在澳門海域範圍內進行水上水下工程活動的實體、船舶及浮動設備在進行有關的水上水下工程活動期間，均應遵守本告示的規定。

第二條
許可的申請及續期

一、申請水上水下工程活動許可者，應向海事及水務局提交《水上水下工程活動申請書》。

二、上款所指之《水上水下工程活動申請書》可於海事及水務局網頁 (<https://www.marine.gov.mo>) 下載。

三、獲許可實體須於“水上水下工程活動許可”有效期屆滿前14至28日內提交“水上水下工程活動許可”續期申請。

第三條
活動範圍

一、參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備僅可在“水上水下工程活動許可圖”所示範圍內進行水上水下工程活動。

二、上款所指之船舶及浮動設備進入或離開“水上水下工程活動許可圖”所示範圍前，必須事先透過國際海事甚高頻頻道（以下簡稱“VHF”）第10號頻道向澳門船舶交通管理中心（以下簡稱“VTS”）報告。

Edital n.º 2/2020

Nos termos do disposto na alínea b) do artigo 90.º e no n.º 4 do artigo 97.º do «Regulamento das Actividades Marítimas», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2020 e em conjugação com o n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018 e Regulamento Administrativo n.º 23/2015, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente Edital:

Artigo 1.º

Âmbito de aplicação

As entidades, embarcações e meios flutuantes autorizados a executar obras na superfície e no fundo do mar, nas áreas marítimas sob jurisdição de Macau, devem cumprir as disposições do presente Edital durante a execução de obras na superfície e no fundo do mar.

Artigo 2.º

Requerimento e renovação de autorização

1. O requerente da autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar deve apresentar, à Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (adiante designada por DSAMA), a «Ficha de requerimento de autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

2. A «Ficha de requerimento de autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar» prevista no número anterior pode ser descarregada da página electrónica da DSA-MA (<https://www.marine.gov.mo>).

3. As entidades autorizadas devem apresentar o pedido de renovação da «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar» no prazo de 14 a 28 dias antes da caducidade da «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

Artigo 3.º

Área de execução

1. As embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar só podem executar as obras na superfície e no fundo do mar na área assinalada na «Planta de localização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

2. Antes de entrar ou sair da área assinalada na «Planta de localização para execução de obras na superfície e no fundo do mar», as embarcações e os meios flutuantes referidos no número anterior devem comunicar previamente ao Centro de Gestão de Tráfego Marítimo de Macau (adiante designado por «VTS»), através do canal 10 da frequência marítima internacional muito alta (adiante designada por «VHF»).

第四條
施工守則

一、參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備必須裝設適當的安全圍欄和配置足夠及有效的救生設備。

二、不符合船舶最低安全配員人數之船舶，不可參與施工。

三、船長應為參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備採取適當的防止走錨措施，放錨的位置應有適當浮標標示，但有關錨鏈或纜繩不得放置在航道或港池範圍內。

四、獲許可實體應為船上人員及其他登船工作的工程人員提供安全工作指引，尤其包括救生、消防、逃生及安全撤離等方面的工作指引。

五、獲許可實體須於“水上水下工程活動許可”有效期屆滿前完全撤走所有臨時設施和物料。

第五條
船舶自動識別系統

參與水上水下工程活動且具自航能力的船舶，必須配置船舶自動識別系統（AIS），並保持有關系統開啟及處於正常運作狀態。

第六條
航行及通訊

一、參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備必須遵從VTS的指示。

二、參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備，以及船上人員必須配備或攜備無線電通訊設備並在VHF第16號頻道保持連續不間斷守聽。

三、VTS的聯絡方式為透過VHF第10號頻道或第16號頻道呼叫或致電28726766。

四、未經VTS批准，參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備不得進入或橫越航道、港池與機場海事禁區範圍。

Artigo 4.º

Regras de execução de obra

1. As embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar devem estar equipados com vedações de segurança adequadas e meios de salvação suficientes e eficazes.

2. As embarcações que não têm uma tripulação mínima de segurança não são permitidas a participar na execução de obra.

3. O capitão deve aplicar, às embarcações e aos meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar, medidas para fixar a âncora no fundo. A posição da âncora deve ser assinalada com bóias adequadas, contudo, as respectivas amarras ou cabos não podem ser colocadas no canal de navegação ou na bacia de manobra.

4. As entidades autorizadas devem fornecer, aos tripulantes e outros trabalhadores a bordo envolvidos na execução da obra, orientações sobre a segurança do trabalho, designadamente as orientações relativas às operações de salvamento, combate a incêndios, escape do perigo e evacuação segura.

5. As entidades autorizadas devem retirar todas as instalações provisórias e materiais do local de execução de obra antes da caducidade da «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

Artigo 5.º

Sistema de identificação automática

As embarcações com capacidade de piloto automático, envolvidas nas obras a executar na superfície e no fundo do mar, devem estar equipadas com um sistema de identificação automática (AIS) e manter o mesmo accionado e em estado de funcionamento regular.

Artigo 6.º

Navegação e comunicação

1. As embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar devem cumprir as instruções do VTS.

2. As embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar, bem como o pessoal a bordo, devem estar equipados com ou ter consigo os equipamentos de radiocomunicações que permitem manter uma escuta permanente no canal 16 em VHF.

3. Pode-se entrar em contacto com o VTS através de chamada via canal 10 ou canal 16 em VHF, ou através de telefone 28726766.

4. As embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar não podem entrar ou atravessar pelos canais de navegação, bacia de manobra e Zona de Exclusão Marítima do Aeroporto sem autorização do VTS.

第七條
污染控制措施

如有油類或任何有害物質意外掉入海中，船長應立即採取防止污染控制措施並通報VTS。

第八條
管理資料

一、獲許可實體須於每月月底前向海事及水務局提供緊接一個月參與水上水下工程活動的船舶資料和浮動設備資料。

二、獲許可實體在提交上款所指之資料時，尚須說明當懸掛風球時，上款所指之船舶及浮動設備計劃駛往或拖往的避風塘或安全之港口。

三、獲許可實體須於水上水下工程活動完工後14日內以書面方式向海事及水務局提交完工通知。

第九條
許可的中止

如參與水上水下工程活動的船舶及浮動設備不具備施工或航行的安全條件，又或不遵守海事及水務局按照法律及本告示發出的指令，海事及水務局有權中止“水上水下工程活動許可”。

第十條
許可的失效及廢止

一、“水上水下工程活動許可”因有效期屆滿或其後的續期屆滿而失效。

二、基於公共利益、維護海上安全或基於獲許可實體不遵守工程方案、避風方案，又或不履行其他應履行之義務，海事及水務局有權廢止“水上水下工程活動許可”。

第十一條
特別規定

一、除本告示的規定外，基於公共利益，或在維護海上安全的例外情況下，海事及水務局可要求獲許可實體、船舶及浮動設備遵守特定規則。

Artigo 7.º

Medidas de controlo de poluição

Caso tenham sido deixadas, por acidente, no mar, substância oleosa ou qualquer substância nociva, o capitão deve tomar imediatamente as medidas de controlo de poluição e notificar o VTS.

Artigo 8.º

Dados relativos à gestão

1. As entidades autorizadas devem fornecer à DSAMA, antes do fim de cada mês, os dados relativos às embarcações e aos meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo mar no mês seguinte.

2. Nos dados acima referidos, as entidades autorizadas devem incluir ainda informações relativas aos abrigos de tempestade ou portos de abrigo, aos quais as embarcações e os meios flutuantes referidos no número anterior irão recolher ou serão rebocados, caso seja içado o sinal de tempestade tropical.

3. As entidades autorizadas devem notificar a DSAMA da conclusão de obra por escrito, no prazo de 14 dias após a conclusão de obras executadas na superfície e no fundo do mar.

Artigo 9.º

Suspensão da autorização

Caso as embarcações e os meios flutuantes envolvidos nas obras a executar na superfície e no fundo do mar não reúnam as condições de segurança para execução de obra ou para navegação, ou não cumpram as ordens emitidas pela DSAMA, de acordo com a lei e o presente Edital, a DSAMA tem o direito de suspender a «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

Artigo 10.º

Caducidade e revogação da autorização

1. A «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar» caduca no termo do prazo de validade ou do prazo renovado.

2. Para assegurar o interesse público e a segurança marítima, ou quando as entidades autorizadas não cumprirem o projecto de trabalho, o projecto de abrigo de tempestade ou outras obrigações que lhe incumbem, a DSAMA tem o direito de revogar a «autorização para execução de obras na superfície e no fundo do mar».

Artigo 11.º

Disposições especiais

1. Para além das disposições do presente Edital, nos casos excepcionais em que seja necessário assegurar o interesse público ou a segurança marítima, a DSAMA pode exigir às entidades autorizadas, embarcações e meios flutuantes que cumpram determinadas disposições.

二、經評估航行安全及船舶安全後，海事及水務局可豁免遵守本告示中的若干規定。

第十二條
過渡規定

在本告示生效之日，已獲批准進行水上水下工程活動的憑證繼續有效，直至有關批准期限屆滿。

第十三條
生效

本告示自公佈之日起生效。

二零二零年五月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$18,777.00)

2. Depois de ter avaliado a segurança de navegação e das embarcações, a DSAMA pode dispensar o cumprimento das disposições do presente Edital.

Artigo 12.º

Disposições transitórias

No dia da entrada em vigor do presente Edital, o título de autorização concedido para execução de obras na superfície e no fundo do mar continua válido até ao seu termo.

Artigo 13.º

Entrada em vigor

O presente Edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 18 777,00)

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十九日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

通告

茲公佈，為填補郵電局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月二十日下午二時三十分為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心6樓行政公職局公務人員培訓中心。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十九日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 20 de Junho de 2020, às 14,30 horas, e será realizada na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos, sito no 6.º andar do Centro Comercial Cheng Feng, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 322-362, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Maio de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

房屋局**公告**

茲公佈，為填補房屋局行政任用合同制度公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將房屋局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處（可於辦公時間查閱），並上載於房

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente, e disponibilizada na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade

屋局網頁 (<http://www.ihm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年五月二十九日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

建設發展辦公室

公告

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將建設發展辦公室專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁 (<http://www.gdi.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年五月二十七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

茲公佈，為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月一日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將建設發展辦公室專業或職務能

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Maio de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gdi.gov.mo/>) e dos

力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本辦公室網頁（<http://www.gdi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年五月二十九日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

通告

茲特通告，有關公佈於二零二零年五月十三日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組的「新城A區B4地段公共房屋建造工程——基礎及地庫」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零二零年五月二十七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

能源業發展辦公室

通告

茲公佈，在為填補能源業發展辦公室以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦出現的職缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，本辦定於二零二零年六月十五日至十九日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄

SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 1 de Abril de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 29 de Maio de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de construção de habitação pública no lote B4 na Nova Zona A — Fundações e caves», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 13 de Maio de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Maio de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento, do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético (GDSE), e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 15 a 19 de Junho de 2020, no se-

選面試，時間為15分鐘，考試地點為澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年六月三日張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓接待處的告示欄。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本辦網頁（<http://www.gdse.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年五月二十八日於能源發展辦公室

主任 許志樑

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

guinte local: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 3 de Junho de 2020 no quadro de anúncios da recepção do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas do GDSE (<http://www.gdse.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 28 de Maio de 2020.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

交通事務局

通告

茲公佈，為填補交通事務局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡文）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月十三日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，為填補交通事務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 15 minutos, será realizada no dia 13 de Junho de 2020, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato

制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月十九日為專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年五月二十八日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$2,673.00）

茲公佈，為填補交通事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（人力資源管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年六月二十一日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為鮑思高粵華小學，澳門亞馬喇馬路6號。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年五月二十八日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 15 minutos, será realizada no dia 19 de Junho de 2020, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 28 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 2 673,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de recursos humanos, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 21 de Junho de 2020, às 10,00 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah), sito na Estrada Ferreira do Amaral, n.º 6, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 28 de Maio de 2020.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)